

UTILISATION DE CE MANUEL

- Etant donné que ce manuel contient des informations utiles, le ranger dans la boîte à gants afin de pouvoir le consulter en cas de nécessité.
- Dans ce manuel, il existe des informations sous des titres tels que PRUDENCE, ATTENTION, et REMARQUE.
PRUDENCE! indique qu'il faut être très prudent étant donné qu'il existe des risques de lésion.
ATTENTION se rapporte à des informations dont le but est d'éviter de faire une erreur car cela pourrait endommager le véhicule et causer des blessures.
REMARQUE donne des conseils très utiles concernant l'utilisation du véhicule.
- Le numéro se trouvant au-dessus de chaque explication dans ce manuel (par ex. 895UP4000AF) n'a pas de rapport direct avec le contenu de ce manuel.
- Les spécifications et les caractéristiques présentées dans ce manuel ont été mises à jour au moment de l'impression. Cependant, cherchant constamment à améliorer ses produits, Mazda se réserve le droit de modifier ceux-ci à tout moment, sans préavis et sans qu'il lui incombe d'obligations du fait de telles modifications. Il est à noter que ce manuel s'applique à tous les modèles de la série concernée et qu'il décrit dès lors tous les équipements, même ceux offerts en option. Il se peut donc que ce manuel présente des explications relatives à des équipements qui ne figurent pas sur le véhicule.
- Lorsque l'on revend ce véhicule Mazda, laisser ce manuel dans le véhicule étant donné que le prochain propriétaire aura également besoin des informations présentes dans le manuel.
- Les références ayant rapport avec la droite et la gauche dans ce manuel sont à considérer comme si l'on regarde le véhicule dans le sens de la marche.
- Ce manuel décrit principalement les modèles à conduite à gauche, bien qu'il concerne aussi bien les modèles à conduite à droite que ceux à conduite à gauche.

TABLE DES MATIERES

1	Présentation du véhicule	1-1
	Cette section indique l'emplacement de chaque commande et accessoire du véhicule.	
2	Maîtrise du véhicule	2-1
	Cette section contient des informations pour le conducteur ayant rapport avec la maîtrise de ce véhicule.	
3	Protection du véhicule	3-1
	Cette section contient des informations indispensables pour la sécurité, l'entretien et l'économie de fonctionnement du véhicule.	
4	Conduite du véhicule	4-1
	Cette section explique le démarrage et la conduite du véhicule et comment utiliser le grand nombre de commandes et accessoires figurant sur ce véhicule.	
5	En cas d'urgence	5-1
	Cette section donne des conseils utiles ayant rapport à la plupart des cas d'urgence.	

6	Soins à apporter	6-1
	Cette section indique comment entretenir l'intérieur et l'extérieur du véhicule pour une utilisation agréable et une bonne fiabilité.	
7	Entretien	7-1
	Cette section explique les opérations d'entretien pouvant être réalisées par l'utilisateur ainsi que les opérations d'entretien périodique ne pouvant être effectuées que par un concessionnaire agréé Mazda.	
8	Informations à la clientèle	8-1
	Cette section contient des informations ayant pour but de satisfaire au maximum tous les propriétaires de véhicules Mazda.	
9	Spécifications	9-1
	Cette section contient des données essentielles concernant cette nouvelle Mazda.	
10	Index	10-1

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

1

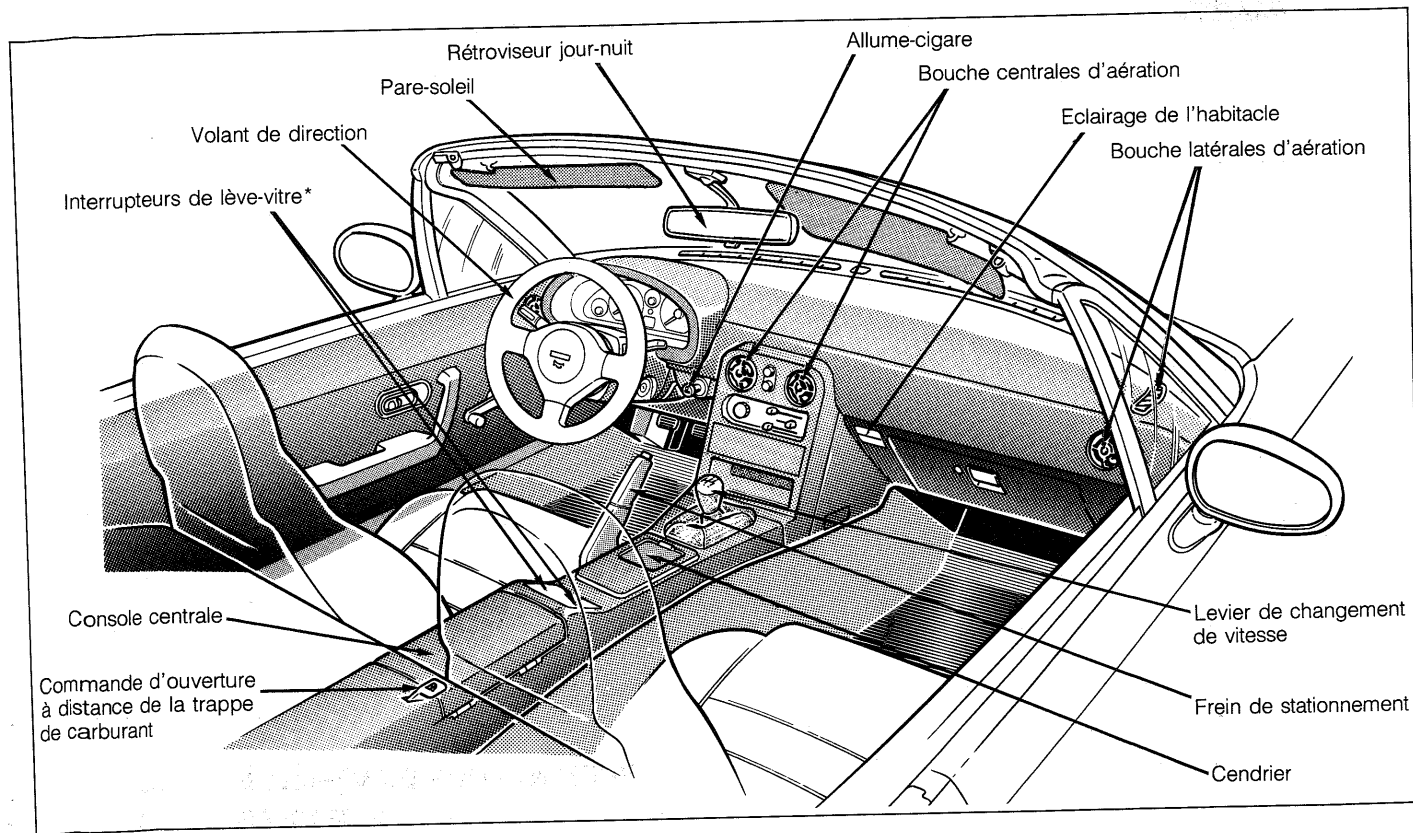
Présentation du véhicule

PRESENTATION DU VEHICULE	1-2
SYMBOLES	1-6

PRESENTATION DU VEHICULE

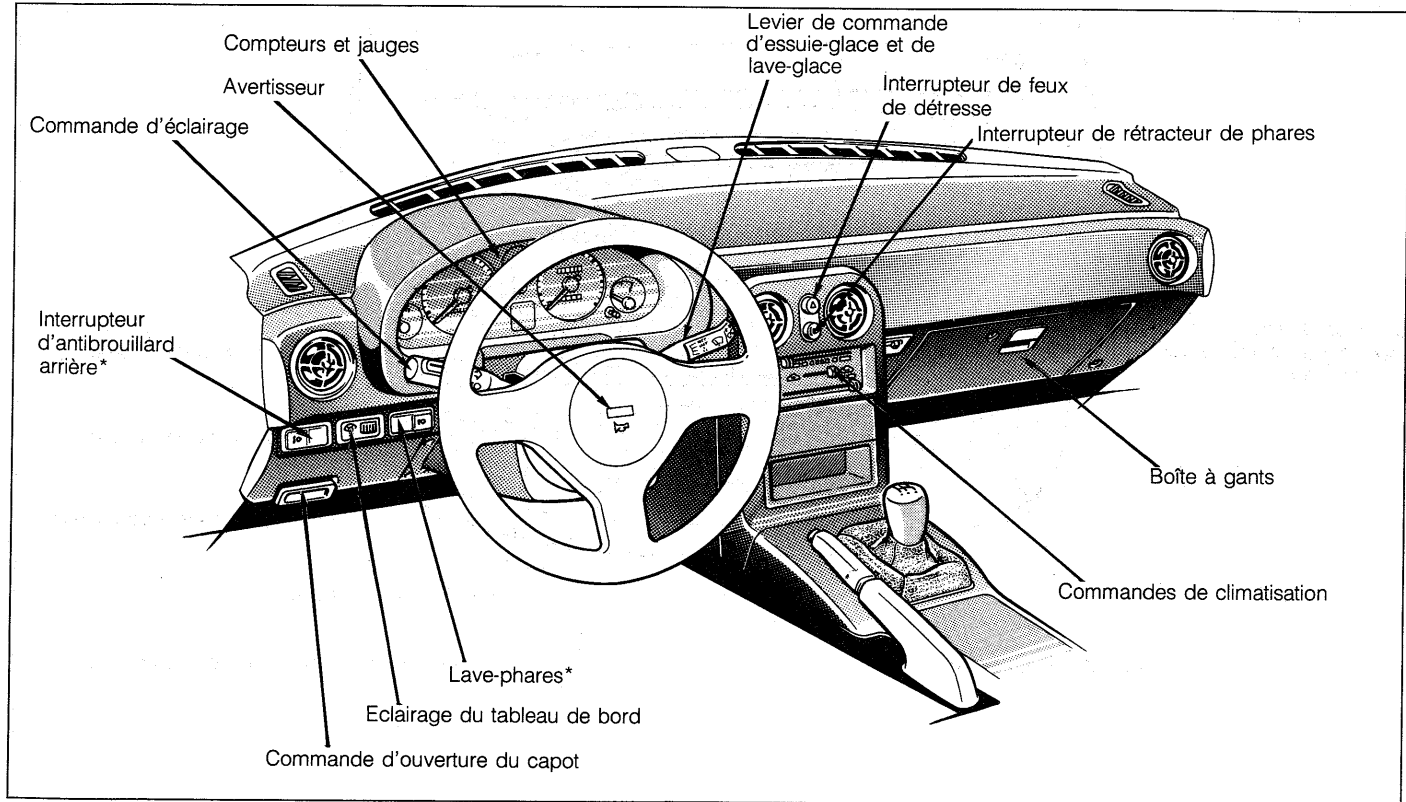
895EA3000AF

Vue générale de l'habitacle



895EA3100AF

Vue générale du tableau de bord

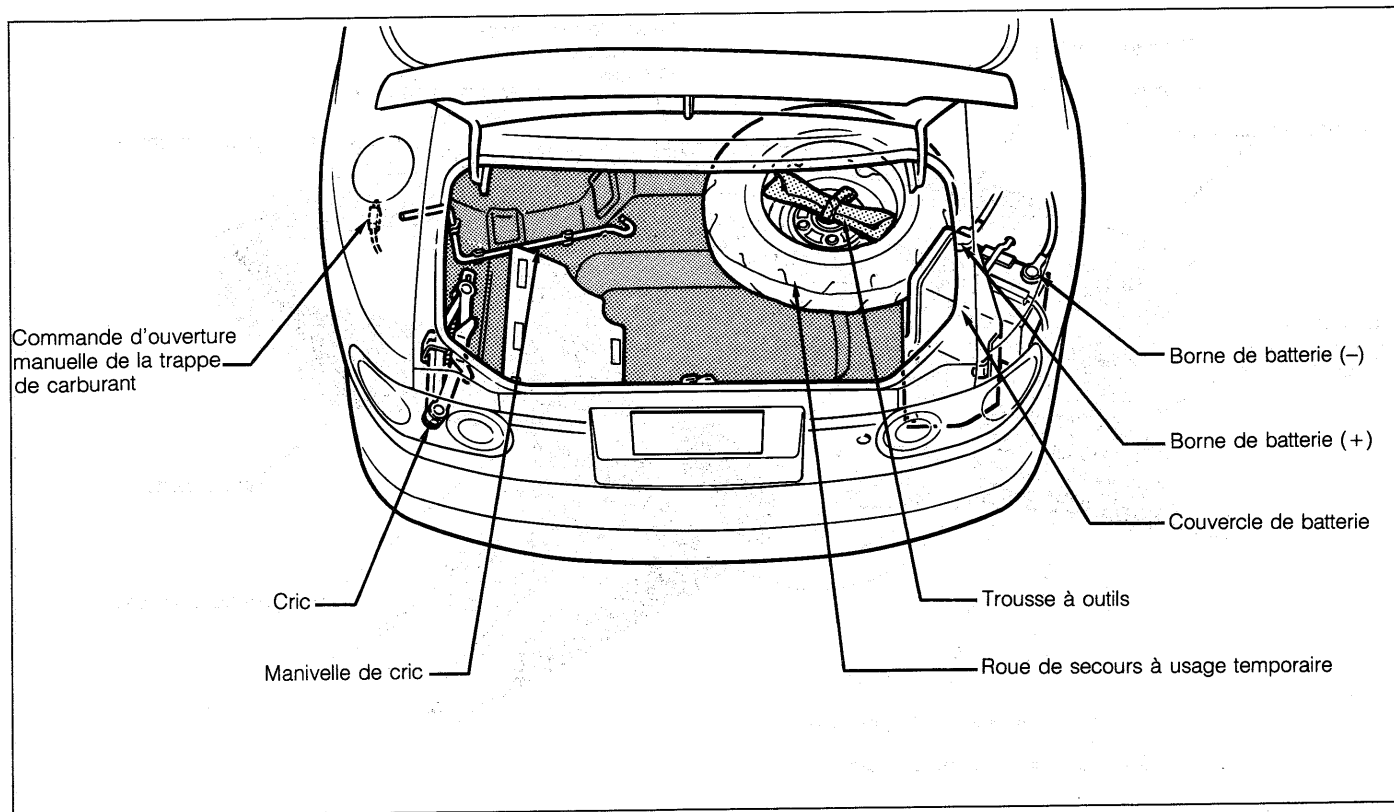


* Certains modèles.

PRESENTATION DU VEHICULE

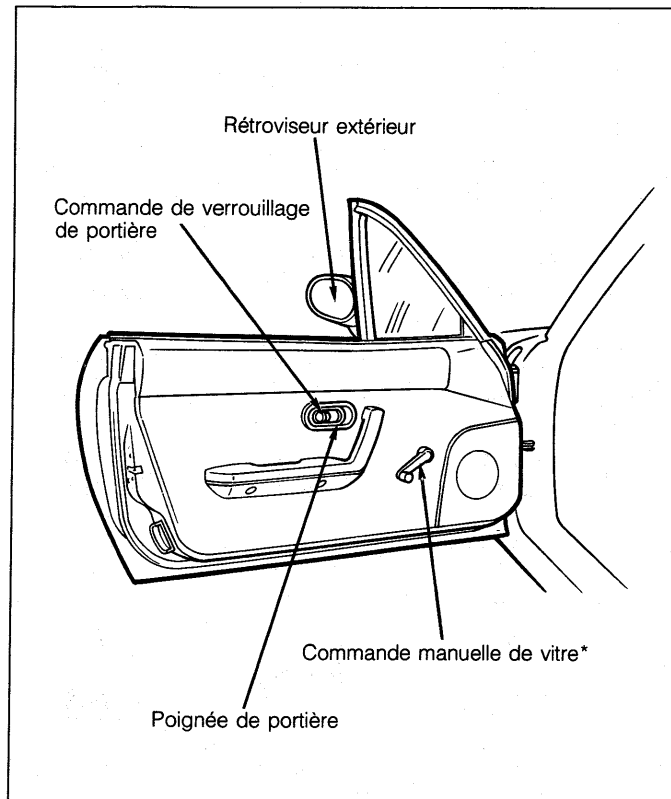
895EA3300AF

Compartiment à bagages



895UA3200AF

Portières



* Certains modèles.

SYMBOLES

895EA4000AF

Certains des symboles suivants servent à identifier les commandes et affichages du véhicule.

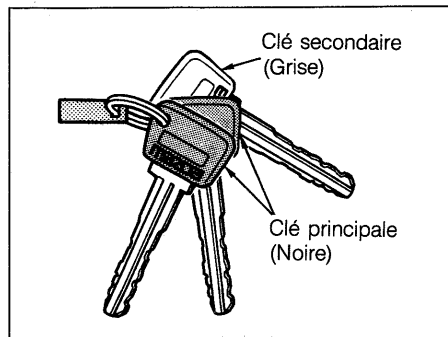
ECLAIRAGE	FEUX DE ROUTE	FEUX DE CROISEMENT	FEUX DE POSITION	COMMANDE D'ECLAIRAGE	CLIGNOTANTS	FEUX DE DETRESSE
COMMANDE D'OUVERTURE DE CAPOT	COMMANDE D'OUVERTURE DE COFFRE/HAYON	CARBURANT	TEMPERATURE DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR	HUILE MOTEUR	CIRCUIT DE CHARGE DE LA BATTERIE	ANTIBROUILLARD ARRIERE
CIRCUIT DE FREINAGE	VENTILATEUR D'AERATION	RECYCLAGE D'AIR	AIR FRAIS	AERATION	DEUX NIVEAUX	CHAUFFAGE
CHAUFFAGE ET DEGIVRAGE	DEGIVRAGE DE PARE-BRISE	DEGIVRAGE DE LUNETTE ARRIERE	ESSUIE-GLACE ET LAVE-GLACE DE PARE-BRISE	ALLUME-CIGARE	AVERTISSEUR	LIQUIDE DE LAVAGE

CLES	2- 2
PORTIERES	2- 3
VITRES	2- 4
COUVERCLE DE COFFRE	2- 5
CAPOT	2- 6
BOUCHON DE REMPLISSAGE DE CARBURANT	2- 7
SIEGES	2- 9
CEINTURES DE SECURITE	2-10
VOLANT DE DIRECTION	2-13
RETROVISEURS	2-13
ECLAIRAGES DE L'HABITACLE	2-14
CAPOTE	2-16
HARD-TOP	2-23

CLES

885UB1000AF

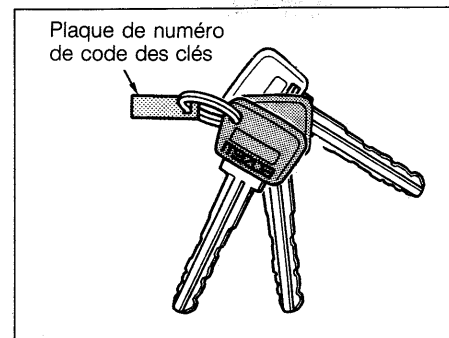
Clés



Ce véhicule possède deux clés principales et une clé secondaire.

Utilisation de chaque clé

Clé	Clé principale	Clé secondaire
Actionnement de verrou		
Contacteur d'allumage et antivol de direction	Oui	Oui
Serrures des portière	Oui	Oui
Serrure de boîte à gants	Oui	Non
Serrure de console centrale	Oui	Non
Serrure de coffre	Oui	Non

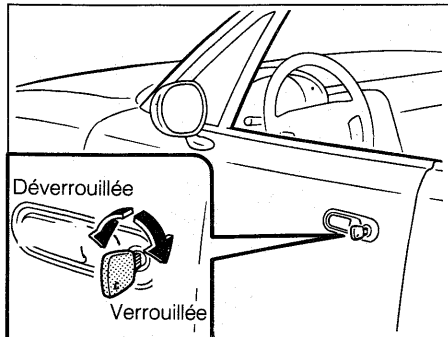


Lorsque l'on doit laisser une clé au garde d'un parking, confier la clé secondaire, laquelle ne peut actionner la serrure de la boîte à gants, de la console centrale, et celle du coffre.

Les numéros du code des clés sont frappés sur la plaque attachée aux clés. Si l'on perd les clés, ces numéros permettent à un concessionnaire agréé Mazda de les remplacer plus facilement. Détacher la plaque et la ranger dans un endroit sûr, et non pas dans le véhicule. Il est également conseillé de prendre note des numéros de code des clés et de conserver cette note avec tout autre papier important.

895EB2000AF

Verrouillage des portières

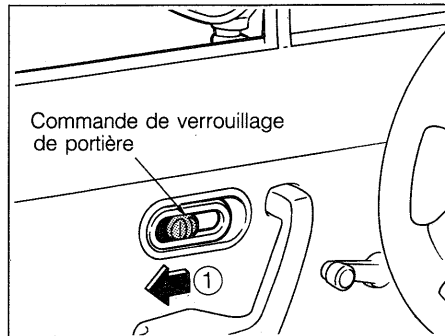


895UB2010AF

DE L'EXTERIEUR

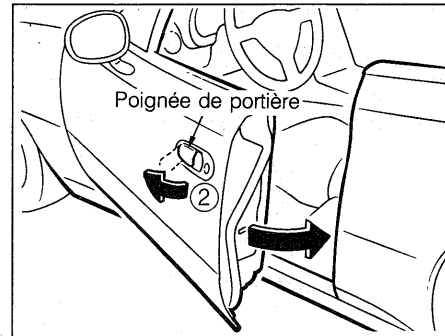
Avec la clé

- Chaque portière peut être verrouillée ou déverrouillée avec la clé. Tourner la clé vers l'avant du véhicule pour déverrouiller et vers l'arrière pour verrouiller.
- Lorsqu'une portière est déverrouillée, elle peut être ouverte en tirant sur la poignée de portière.



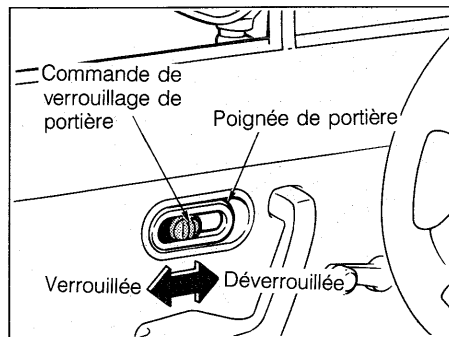
Sans la clé

Pour verrouiller une portière sans la clé, ① faire coulisser la commande de verrouillage de portière vers l'arrière et ② tirer sur la poignée extérieure tout en fermant la portière.



ATTENTION

Toujours retirer la clé de contact, fermer la capote et toutes les vitres, et verrouiller toutes les portières lorsque l'on laisse le véhicule sans surveillance.



895EB2020AF

DE L'HABITACLE

- Pour verrouiller chaque portière, faire coulisser la commande de verrouillage vers l'arrière.
- Pour déverrouiller, faire coulisser la commande de verrouillage vers l'avant.
- Pour ouvrir, tirer sur la poignée de portière.

PRUDENCE!

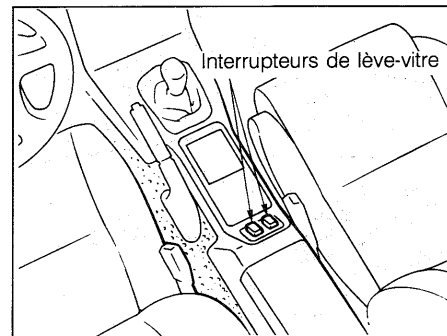
Ne jamais laisser d'enfant ou d'animal sans surveillance dans le véhicule.

REMARQUE

Injecter du produit antigel ou de la glycérine dans les serrures pour empêcher qu'elles ne soient bloquées par le gel. Pour déverrouiller une portière dont la serrure est gelée, chauffer la clé avant de l'introduire.

895UB3000AF

Dispositif de lève-vitre électrique*

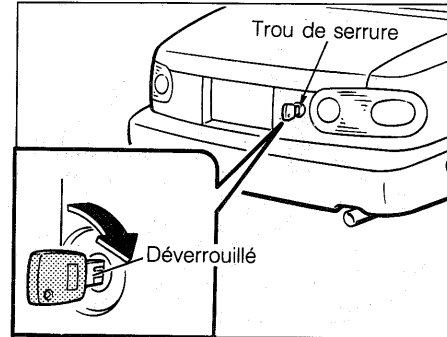
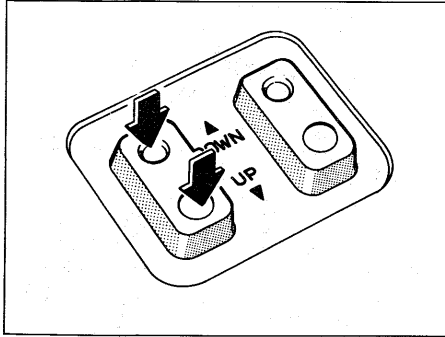


PRUDENCE!

- ***Etre prudent lorsque l'on ferme une vitre. Veiller à ce que personne ne laisse le bras, la main, etc. sur la trajectoire de la vitre.***
- ***Veiller à ce qu'aucun enfant ne joue avec le dispositif de lève-vitre électrique, car il risquerait de se blesser sérieusement.***

895UB5000AF

Couvercle de coffre



La clé de contact doit être sur la position ON (II) pour que le dispositif de lève-vitre électrique puisse fonctionner.

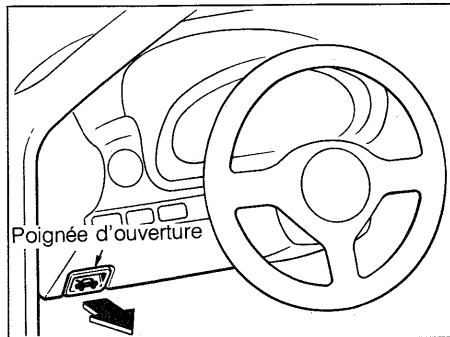
Appuyer sur l'interrupteur pour ouvrir ou fermer la vitre.

- Pour ouvrir le coffre, introduire la clé principale dans le trou de la serrure et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. La clé secondaire ne fonctionne pas avec cette serrure. Pour de détails à ce sujet, se reporter à la page 2-2.
- Pour fermer le coffre, s'aider des deux mains pour pousser jusqu'à ce que le verrou s'enclenche. Veiller à ne pas claquer le couvercle du coffre. Tirer légèrement sur le couvercle du coffre pour vérifier s'il est fermé correctement.

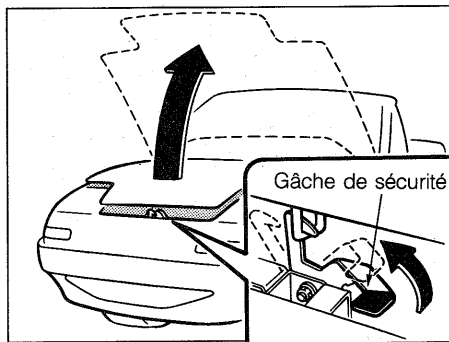
CAPOT

895EB9000AF

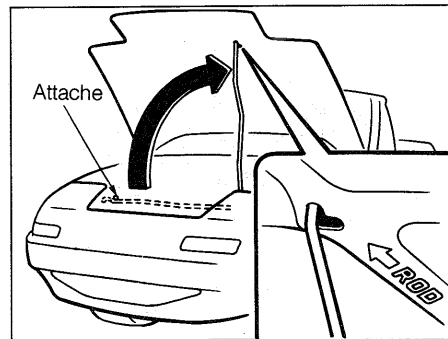
Ouverture du capot



1. Tirer sur la poignée d'ouverture pour déverrouiller le capot.



2. Tirer la gâche de sécurité vers le haut et soulever le capot.



3. Garder le capot ouvert avec la tige-support.

Avant de fermer le capot, engager la tige-support dans l'attache prévue à cet effet afin d'éviter qu'elle ne se mette à claquer.

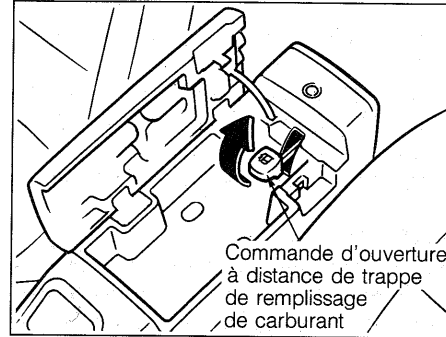
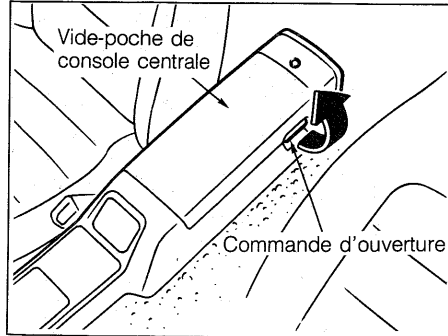
Pour fermer le capot:

- Vérifier si les bouchons de remplissage sont en place et si tout objet non fixé a été retiré.
- Fermer le capot de manière à ce qu'il se verrouille correctement. Ne pas claquer le capot pour le fermer.

BOUCHON DE REMPLISSAGE DE CARBURANT

89SEC1000AF

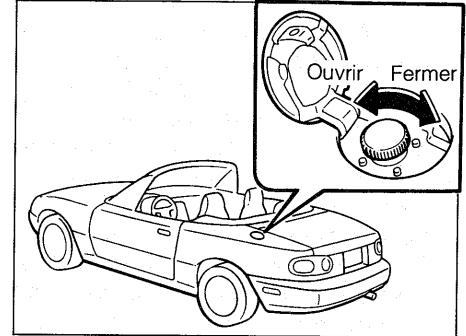
Ouverture de la trappe de remplissage de carburant



La commande d'ouverture à distance de la trappe de remplissage de carburant se trouve dans le vide-poche de console centrale.

Pour ouvrir le vide-poche de console centrale, tirer sur la commande d'ouverture.

Pour ouvrir la trappe de remplissage de carburant, tirer sur la commande d'ouverture à distance de la trappe de remplissage de carburant.



- Pour retirer le bouchon, le tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Pour remettre le bouchon, le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'un bruit sec retentisse. Ceci indique que le bouchon est serré correctement.

PRUDENCE!

- ***Etant donné que le carburant risque d'être sous pression, toujours retirer le bouchon de remplissage prudemment et lentement. Si le bouchon évacue les***

BOUCHON DE REMPLISSAGE DE CARBURANT

gaz de carburant ou si un sifflement est audible, attendre jusqu'à ce que cela s'arrête avant de retirer le bouchon. Si l'on ne prend pas ces précautions, le carburant risque jaillir et de causer des lésions.

- ***Les vapeurs d'essence peuvent dans certaines conditions être extrêmement dangereuses. Par conséquent, lors du remplissage de carburant, toujours arrêter le moteur et ne jamais approcher d'étincelles ou de flammes auprès de l'orifice de remplissage de carburant.***

REMARQUE

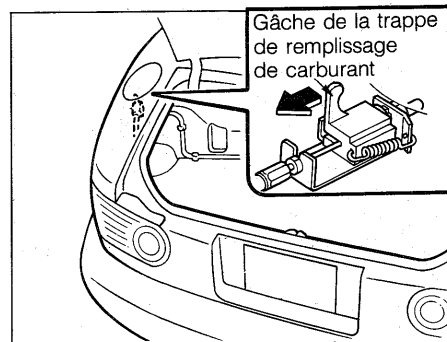
- Si le bouchon de remplissage de carburant doit être remplacé pour une raison quelconque, utiliser uniquement un bouchon d'origine Mazda ou un bouchon équivalent spécifié pour ce véhicule. L'utilisation d'un bouchon incorrect peut entraîner une panne dans le circuit d'alimentation ou le système d'antipollution. Des bouchons de rechange adéquats

sont disponibles chez tout concessionnaire agréé Mazda.

- Si la trappe de remplissage de carburant ne s'ouvre pas par temps froid car le pourtour est gelé, pousser ou taper légèrement sur la trappe pour la débloquer.

ATTENTION

Ne pas répandre de carburant sur les surfaces extérieures du véhicule. Tout carburant répandu sur les surfaces peintes peut ternir ou détériorer la peinture.



885UC1040AF

MESURE ALTERNATIVE D'OUVERTURE MANUELLE

Si pour une raison quelconque la commande d'ouverture de la trappe de remplissage de carburant ne fonctionne pas correctement, tirer vers l'arrière du véhicule la gâche de la trappe de remplissage de carburant en passant la main par le coffre pour atteindre la gâche en question.

PRUDENCE!

Afin d'éviter de se blesser avec des objets tranchants, il est recommandé de porter des gants lors de l'ouverture manuelle de la trappe de remplissage de carburant.

895UC3000AF

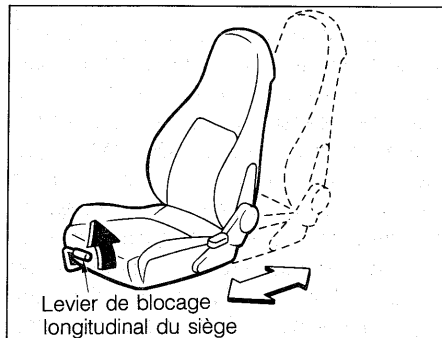
Siège

PRUDENCE!

- **Ne pas régler le siège du conducteur lorsque le véhicule roule, cela peut provoquer la perte de contrôle du véhicule, un accident et des blessures.**
- **Ne jamais laisser de paquets ou d'autres objets affecter la position normale d'un dossier de siège. Un dossier de siège plié vers l'avant, même très légèrement, risque de ne pas se bloquer correctement lors d'un freinage brusque ou d'une collision.**

895UC3100AF

Réglage de siège



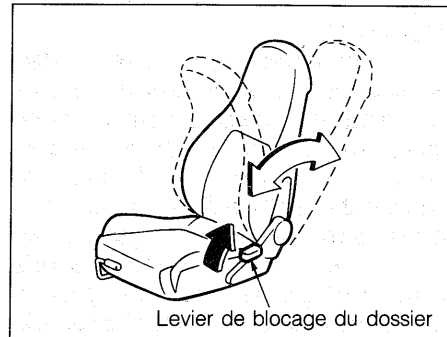
895UC3110AF

REGLAGE LONGITUDINAL DU SIEGE

Pour déplacer le siège vers l'avant ou vers l'arrière, déplacer le levier de blocage vers le côté et faire glisser le siège pour le porter sur la position désirée et relâcher le levier.

ATTENTION

Ne placer aucun objet sous un siège. Tout objet non fixé peut entraver le mécanisme de réglage longitudinal de siège.



895UC3120AF

REGLAGE DE L'INCLINAISON DU DOSSIER

Pour modifier l'angle d'inclinaison du dossier, se pencher légèrement vers l'avant et soulever le levier. Porter le dossier à l'angle désiré en se penchant en arrière et relâcher le levier. Après le réglage, veiller à ce que le levier soit correctement revenu à sa position première car dans le cas contraire, le dossier risque de se débloquer lorsque le véhicule roule, ce qui peut faire perdre le contrôle du véhicule au conducteur.

Dispositif de ceinture de sécurité

PRUDENCE!

Afin de diminuer les risques de glisser sous la ceinture ventrale et par conséquent de subir de graves blessures en cas de collision, ne pas pencher en arrière le dossier du siège plus qu'il ne faut. Les ceintures de sécurité sont conçues pour assurer une protection optimale lorsque les passagers et le conducteur sont assis en restant adossés et bien droits dans leur siège. Lors d'une collision, en particulier une collision frontale, le risque de lésions peut s'accroître en fonction de l'inclinaison du dossier étant donné que les passagers et le conducteur risquent de glisser sous la ceinture ventrale et que la ceinture de sécurité pourrait se serrer excessivement au niveau de l'abdomen. Par conséquent, veiller à laisser le dossier sur une position relativement verticale, si possible.

Pour réduire les risques et la gravité des blessures en cas d'accident ou d'arrêt brusque, il est recommandé que le conducteur ainsi que le passager bouclent en toute circonstance les ceintures de sécurité fournies. Les ceintures de sécurité sont munies d'enrouleur à blocage par inertie. Les enrouleurs maintiennent les ceintures hors du chemin des passagers qui montent ou descendent du véhicule. Le dispositif de blocage par inertie laisse les passagers confortablement libres de leurs mouvements jusqu'à ce que se produise une décélération (freinage brusque ou collision). A ce moment les ceintures sont automatiquement bloquées et vous et le passager ne serez pas projetés vers l'avant.

PRUDENCE!

- **Les ceintures de sécurité (type abdominal-baudrier) risquent d'être endommagées si elles sont soumises à des efforts. Remplacer toutes les ceintures de sécurité, les rétracteurs et toute autre pièce relative qui ont été utilisés pendant une collision sauf si**

celle-ci était relativement mineure.

Remplacer tous les dispositifs de ceinture de sécurité et réparer toutes les pièces d'ancrage qui se trouvaient dans les zones endommagées par une collision.

- **Une personne qui n'est pas assise sur un siège avec une ceinture de sécurité bouclée risque de subir plus facilement de graves blessures en cas de collision.**

895EC4300AF

Ceintures de sécurité

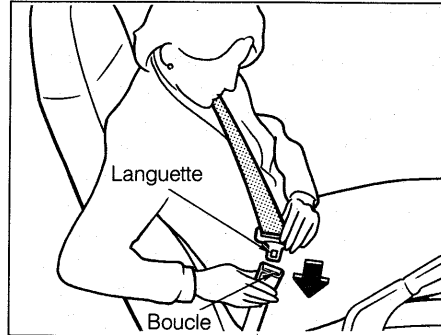
PRUDENCE!

- **Ne jamais porter la ceinture baudrier sous le bras.**
- **Ne jamais passer une ceinture de sécurité derrière le cou et sur l'épaule intérieure.**
- **Ne jamais utiliser une même ceinture pour plus d'une personne.**
- **Veiller à ce que la ceinture abdominale soit soigneusement ajustée sur les hanches et non pas sur la taille.**
- **Ne porter la ceinture baudrier que sur l'épaule extérieure.**

Si ces précautions ne sont pas prises, les risques et la gravité des blessures risquent de s'accroître considérablement.

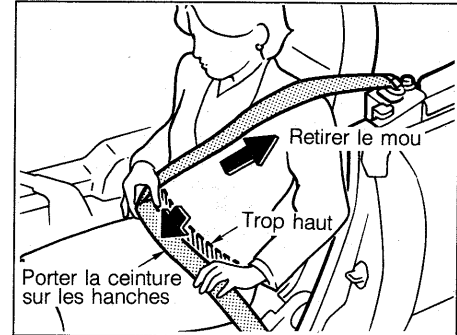
REMARQUE

Lorsque l'on tire sur la ceinture, il se peut qu'elle se bloque. Dans ce cas, l'enrouler complètement dans le rétracteur et tirer à nouveau jusqu'à ce que l'on obtienne la longueur désirée.



Pour boucler la ceinture

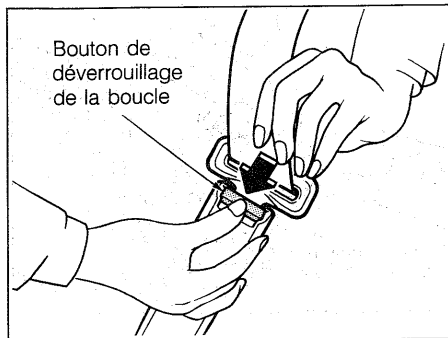
1. Saisir la boucle et la languette.
2. Tirer doucement sur la ceinture abdominale-baudrier.
3. Introduire la languette dans la fente de la boucle jusqu'à ce qu'un bruit nettement audible retentisse. Ce signal sonore certifie que la ceinture est bouclée correctement.



Placer la ceinture abdominale aussi **BAS QUE POSSIBLE SUR LES HANCHES** pour éviter de glisser sous la ceinture en cas d'accident. Ajuster la ceinture **ADEQUATEMENT** en tirant dessus. L'enrouleur est conçu pour rattraper automatiquement tout relâchement de façon à maintenir la ceinture tendue.

895UC4400AF

Utilisation et entretien adéquat des ceintures de sécurité



Pour détacher la ceinture

Appuyer sur le bouton de déblocage de la boucle.

Pour que l'efficacité des ceintures de sécurité soit optimale, suivre les conseils suivants:

- Utiliser constamment les ceintures de sécurité, même pour de courts trajets.
- Ne jamais utiliser la même ceinture pour plus d'une personne en même temps.
- Eviter de porter les ceintures vrillées.
- Eviter que les ceintures et les autres pièces constitutives n'entrent en contact avec des objets pointus ou autres.
- Vérifier régulièrement les sangles des ceintures, les boucles, les ancrages et toutes les pièces constitutives. Remplacer immédiatement toute pièce douteuse.
- Pour ce qui concerne le lavage des ceintures, utiliser un savon doux conseillé pour le lavage des garnitures intérieures ou des tapis; suivre les instructions fournies avec le savon en question. Veiller à ne pas décolorer ou reteindre les sangles étant donné que cela pourrait diminuer leur résistance.
- Aucune modification ou addition ne doit être apportée aux ceintures par l'utilisateur.

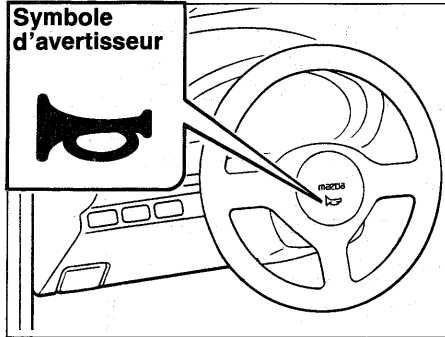
- Après avoir porté une ceinture, veiller à ce qu'elle ne reste pas coincée dans les leviers de réglage ou ailleurs.

PRUDENCE!

Toutes les ceintures de sécurité, ainsi que les enrouleurs et les harnais de fixation doivent être révisés après chaque collision. Nous recommandons que toutes les ceintures utilisées au cours d'une collision soient remplacées à moins que la collision ait été mineure, que les ceintures de sécurité ne soit pas endommagées et qu'elles fonctionnent encore correctement. Toute ceinture de sécurité non utilisée au cours d'une collision doit également être inspectée et remplacée si elle est endommagée ou si elle ne fonctionne pas correctement.

883UC5100AF

Commande d'avertisseur



Appuyer sur le bouton d'avertisseur avec le symbole d'avertisseur pour utiliser l'avertisseur. Vérifier régulièrement le fonctionnement de l'avertisseur.

89SEC6000AF

Rétroviseurs extérieurs

Veiller à régler l'angle des rétroviseurs avant de conduire.

PRUDENCE!

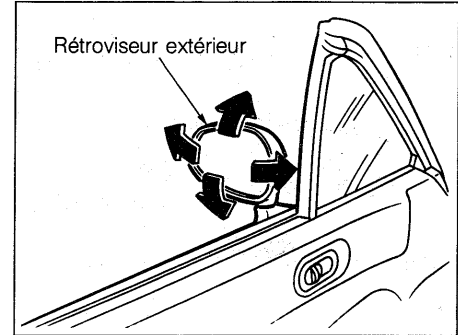
Si les rétroviseurs extérieurs sont convexes (cela est indiqué sur le miroir), les objets vus dans le miroir sont plus proches qu'ils y apparaissent.

Le rétroviseur doit être utilisé prudemment pour estimer les distances relatives des véhicules qui suivent lors des changements de file.

Utiliser le rétroviseur de l'habitacle pour déterminer la dimension et la distance des objets vus dans le rétroviseur convexe.

ATTENTION

Afin de ne pas griffer la glace des rétroviseurs extérieurs, éviter de gratter le givre qui se forme sur la glace du rétroviseur. Si le givre entrave le mouvement du miroir, ne pas appliquer de force sur ce dernier. Pour éliminer toute trace de givre, utiliser un produit dégivrant (type à pulvériser ou type à souffler, par exemple), une éponge ou un chiffon doux.

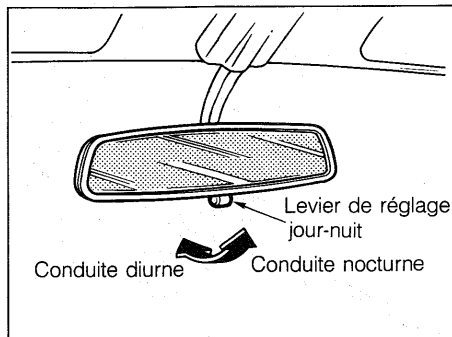


Pour régler un rétroviseur extérieur, déplacer le rétroviseur manuellement.

RETROVISEURS, ECLAIRAGES DE L'HABITACLE

895UC6100AF

Rétroviseur jour-nuit



Régler le rétroviseur au centre. Effectuer ce réglage avec le levier de réglage jour-nuit sur la position de conduite diurne. Tirer sur le levier de réglage jour-nuit vers soi pour réduire l'éblouissement provoqué lors d'une conduite nocturne par les phares des véhicules qui suivent.

REMARQUE

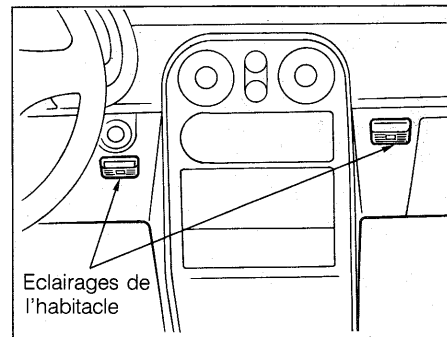
Tenir compte que la visibilité est réduite en position de conduite nocturne.

PRUDENCE!

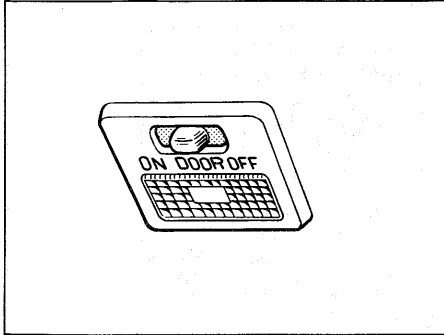
Ne pas mettre de grands objets derrière les sièges étant donné qu'ils pourraient gêner la visibilité et qu'ils pourraient être projetés dangereusement en cas d'arrêt brusque ou de collision.

895UC8000AF

Eclairages de l'habitacle



Les éclairages de l'habitacle se trouvent sur le côté conducteur et le côté passager, comme indiqué par l'illustration.



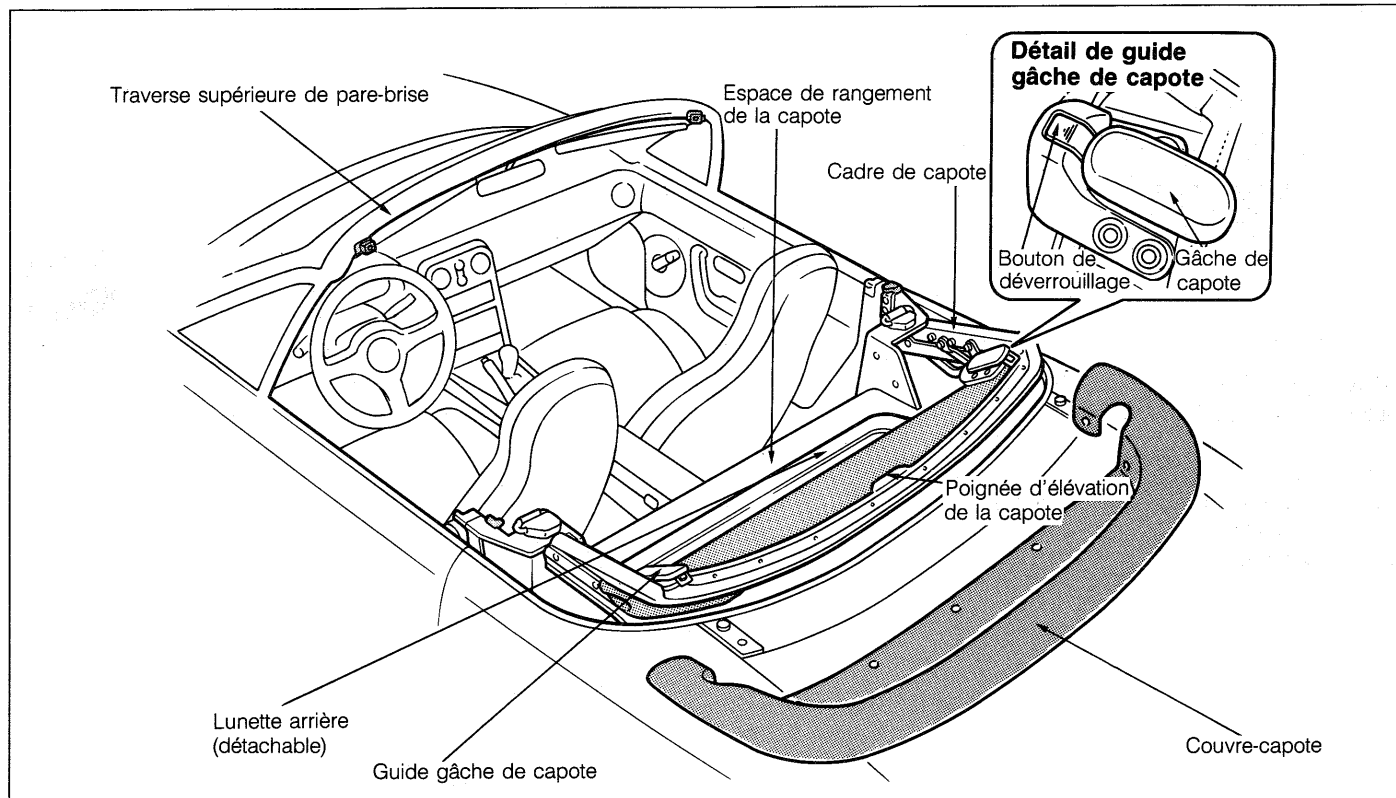
L'éclairage de l'habitacle possède un interrupteur à trois positions:

- OFF —Eteint
- DOOR —S'allume lorsqu'une portière est ouverte
- ON —Allumé

CAPOTE

895UD2000AF

Vue générale de la capote



89SUD2100AF

Précautions concernant la capote

- Avant d'abaisser ou de relever la capote, garer le véhicule dans un endroit sûr qui ne gêne pas la circulation routière et sur une surface plane.
- Veiller à ce qu'il n'y ait aucun objet dans l'espace de rangement de la capote lorsque l'on relève ou abaisse la capote. Même de petits objets risquent de gêner le fonctionnement de la capote et de causer par conséquent des dégâts.
- Fixer tous les objets placés dans le véhicule afin d'éviter qu'ils ne soient emportés par le vent lorsque l'on roule avec la capote abaissée.
- Ne pas s'asseoir ou poser d'objet sur la capote lorsqu'elle est repliée, car cela risquerait de causer de graves lésions ou d'endommager la capote.
- Pour protéger le véhicule contre le vol et le vandalisme et pour éviter que l'habitacle ne soit mouillé en cas d'averse, toujours fermer la capote et verrouiller toutes les portières lorsque le véhicule est laissé sans surveillance.
- Ne pas passer le véhicule dans un appareil automatique de lavage pour voiture étant donné que cela pourrait endomma-

ger la capote et la lunette arrière.

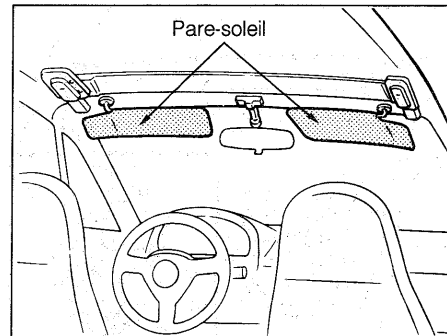
- Ne pas relever ou abaisser la capote lorsque la température est inférieure à 5°C car cela pourrait endommager la toile de la capote.
- Ne pas abaisser la capote lorsqu'elle est mouillée. Si la capote sèche en position repliée, elle risque de rétrécir et d'être endommagée. Si la capote est abaissée lorsqu'elle est mouillée, l'eau risque de pénétrer dans l'habitacle et de provoquer des traces ou taches d'humidité.

PRUDENCE!

- ***Veiller à ce qu'aucun passager ne reste debout lorsque le véhicule roule.***
- ***Lorsque la capote est repliée, veiller à ne pas se blesser contre le bord de la traverse du pare-brise en entrant ou sortant du véhicule.***
- ***Lorsque l'on relève ou abaisse la capote, veiller à ce que les passagers (surtout les enfants) ne posent leurs mains à proximité du mécanisme de la capote.***

89SUD2200DF

Pour abaisser la capote

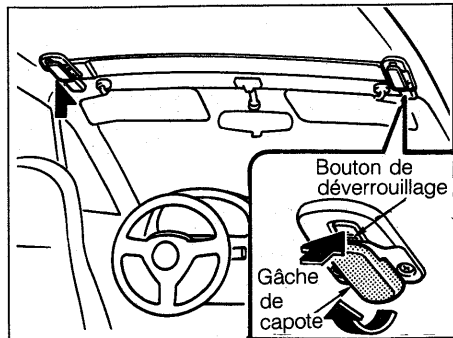


1. Serrer le frein de stationnement et mettre la clé de contact sur la position OFF.
2. Abaisser les vitres latérales.
3. Abaisser les pare-soleil.
4. Retirer tous les objets se trouvant dans l'espace de rangement de la capote avant d'abaisser la capote.

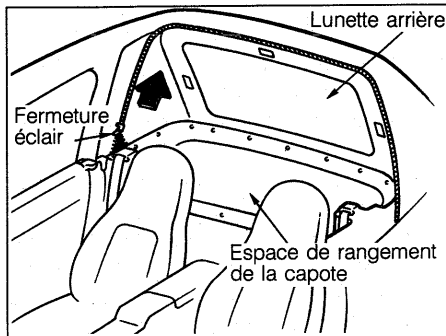
PRUDENCE!

Ne pas poser d'objets lourds ou tranchants dans l'espace de rangement de la capote étant donné qu'ils pourraient être projetés dangereusement en cas d'arrêt brusque ou de collision.

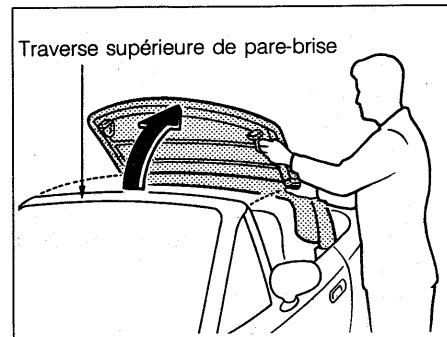
CAPOTE



5. Appuyer sur les boutons de déverrouillage et débloquer entièrement les gâches de capote.



6. Ouvrir la fermeture éclair de la lunette arrière et abaisser prudemment la lunette arrière sur l'espace de rangement de la capote.

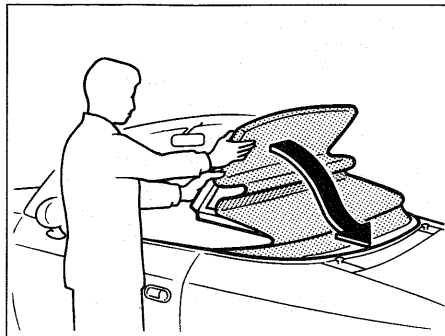


7. Soulever la partie avant de la capote pour la détacher de la traverse supérieure de pare-brise.

ATTENTION

Avant d'abaisser la capote, laver la lunette arrière avec de l'eau si elle est recouverte de poussière ou saleté afin d'éviter de causer des rayures.

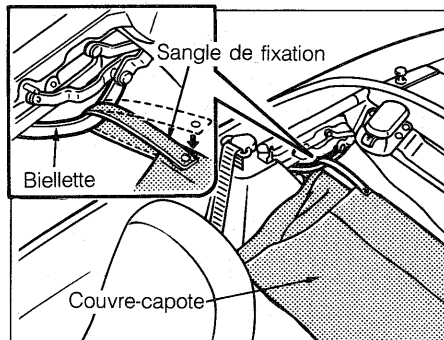
Pour plus de détails concernant le nettoyage de la lunette arrière, se reporter à la page 6-9.



8. Replier l'avant de la capote et l'abaisser prudemment sur l'espace de rangement de la capote. Placer ensuite les gâches en position verrouillée.

PRUDENCE!

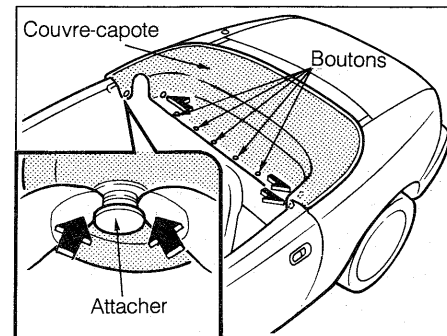
Veiller à ne pas se coincer la main dans le mécanisme de la capote.



9. Couvrir la capote repliée avec le couvercapote qui se trouve dans le coffre. Pour le ranger correctement, passer les sangles de fixation en bas du couvercapote rangé par les biellettes inférieures de la capote et les fixer.

REMARQUE

Veiller à fixer le couvercapote avec les sangles afin d'éviter qu'il ne vole au vent lorsque l'on roule.



10. Couvrir ensuite la capote avec le couvercapote, l'attacher aux agrafes et boutons prévus à cet effet.

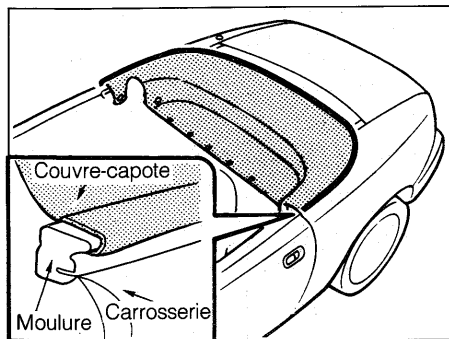
ATTENTION

Enfoncer les agrafes comme indiqué afin d'éviter de les endommager. Ne pas pousser sur le dessus des agrafes.

CAPOTE

89SUD2300CF

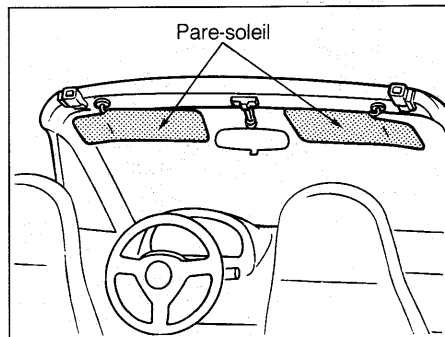
Pour relever la capote



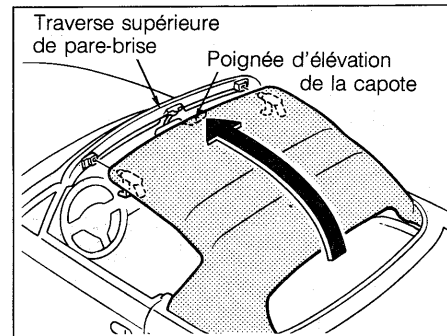
11. Attacher le couvre-capote en introduisant le bord arrière dans la rainure de la moulure de carrosserie.

ATTENTION

Ne jamais rouler avec la capote partiellement repliée ou non couverte. Lorsque la capote est totalement abaissée, toujours la couvrir avec le couvre-capote.



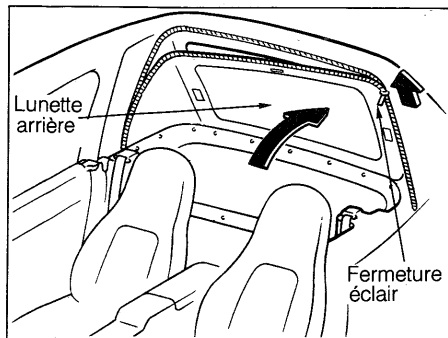
1. Serrer le frein de stationnement et couper le contact.
2. Défaire les agrafes, détacher les sangles de fixation, retirer ensuite le couvre-capote et le ranger correctement dans le coffre.
3. Abaisser les vitres latérales.
4. Abaisser les pare-soleil.
5. Déverrouiller les gâches de capote et les ouvrir entièrement.



6. Saisir la poignée d'élévation de la capote et tirer la capote vers le haut et l'avant jusqu'à ce qu'elle soit contre la traverse supérieure de pare-brise.

PRUDENCE!

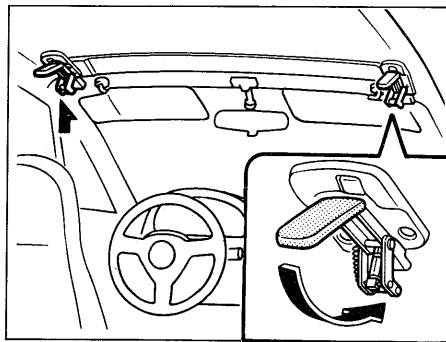
Ne pas poser les mains et les bras à proximité du mécanisme de la capote lorsque ce dernier est en cours de fonctionnement.



7. Soulever la lunette arrière et la fixer avec la fermeture éclair.

ATTENTION

Pour éviter de soumettre la fermeture à glissière à une pression excessive, soutenir la lunette arrière avec la main à proximité de la fermeture à glissière tout en fermant cette dernière.



8. Tout en veillant à ce que les gâches de capote soient fermement accrochées à la traverse supérieure du pare-brise, appuyer vers le haut sur chaque gâche avec la paume de la main jusqu'à ce que les boutons de verrouillage s'enclenchent et que les gâches soient verrouillées.

REMARQUE

Veiller à ce que la capote soit correctement verrouillée en la poussant vers le haut. Si des cliquetis sont audibles lorsque la capote est verrouillée par les gâches de capote, la faire vérifier chez un concessionnaire agréé Mazda.

PRUDENCE!

Veiller à ne pas se coincer les doigts dans la gâche de capote.

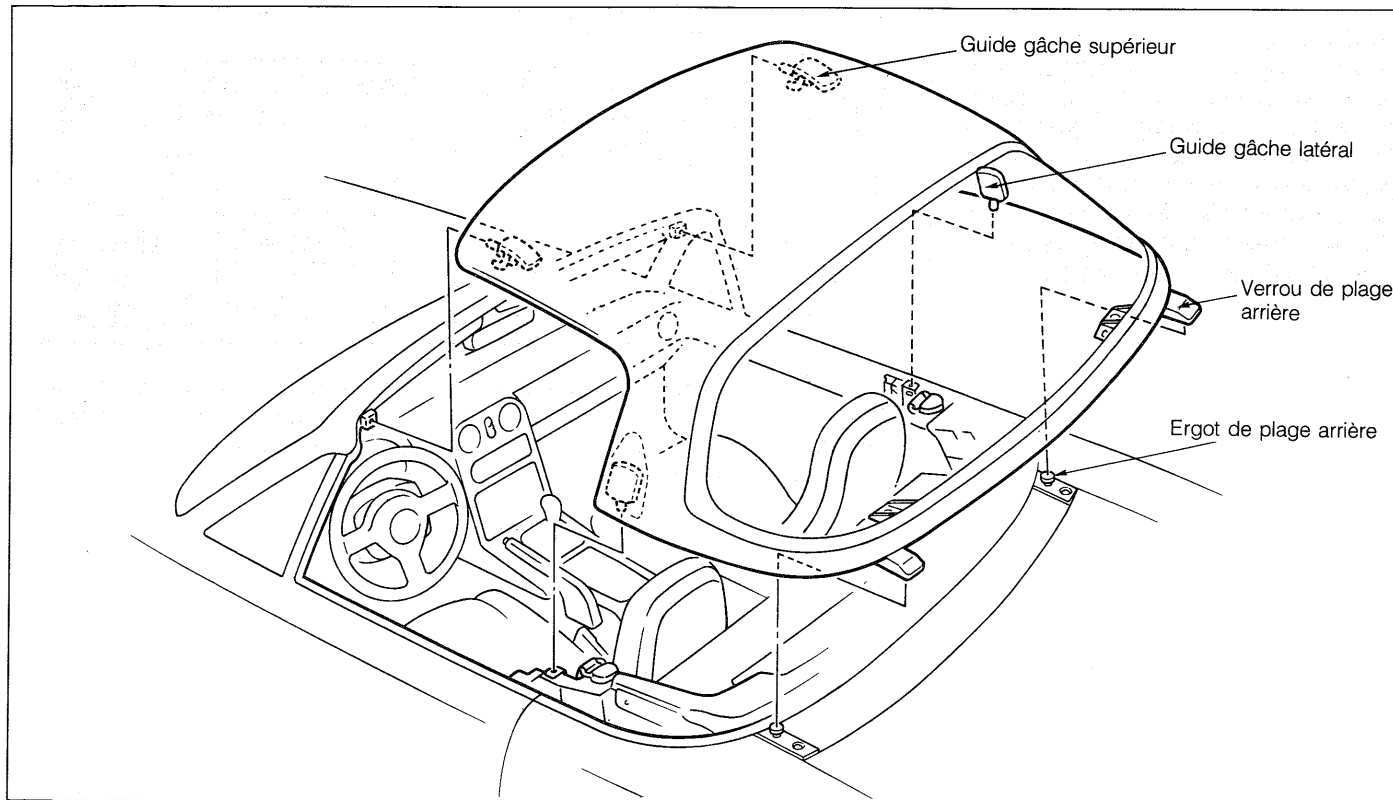
CAPOTE

895UD2400AF

Entretien de la capote et de la lunette arrière

Se reporter à la page 6-8 pour plus de détails concernant l'entretien de la capote et de la lunette arrière.

895UD3000AF

Vue générale du hard-top

* Certains modèles.

HARD-TOP *

895UD3100AF

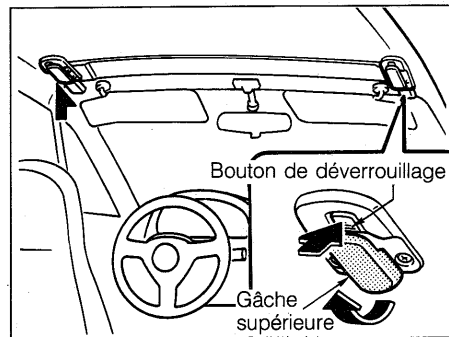
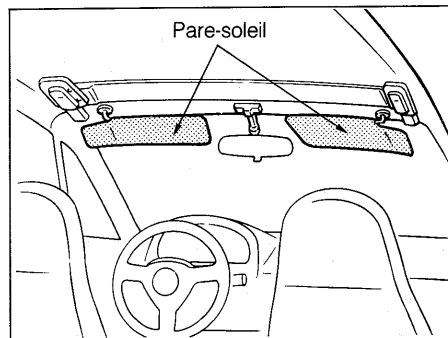
Hard-top

PRUDENCE!

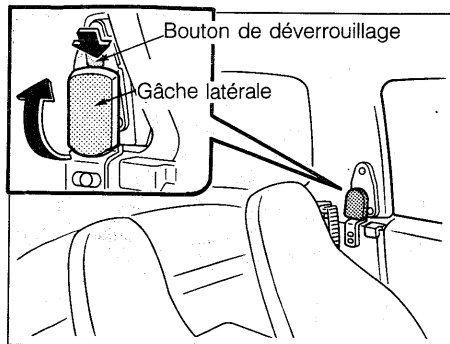
Ce hard-top est en plastique renforcé et n'est donc pas aussi robuste que le pavillon métallique d'une berline ou d'un coupé. Tout excès de vitesse ou conduite imprudente est extrêmement dangereux et peut causer en conséquence un accident et de graves lésions.

895UD3200BF

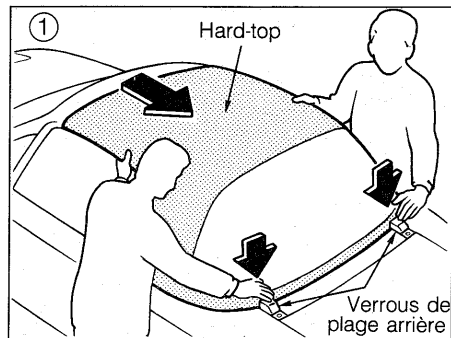
Retrait du hard-top



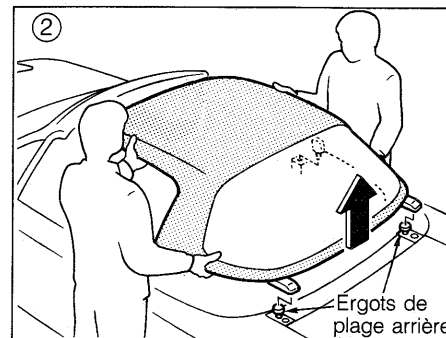
1. Serrer le frein de stationnement et couper le contact.
2. Abaisser les vitres latérales.
3. Abaisser les pare-soleil.
4. Appuyer sur les boutons de déverrouillage et déverrouiller entièrement les gâches supérieures.



5. Appuyer sur les boutons de déverrouillage et déverrouiller entièrement les gâches latérales.



6. ① Faire coulisser le hard-top vers l'arrière tout en appuyant sur les verrous de plage arrière pour les débloquer. ② Soulever en un mouvement rectiligne le hard-top de la carrosserie afin d'éviter d'endommager les verrous et les ergots de la plage arrière.



ATTENTION

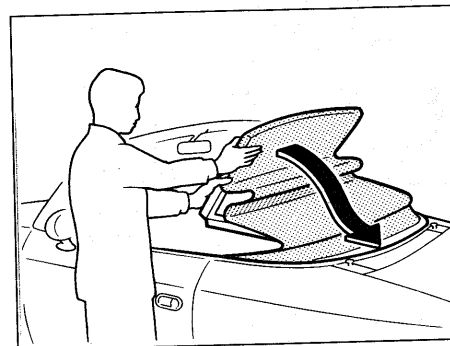
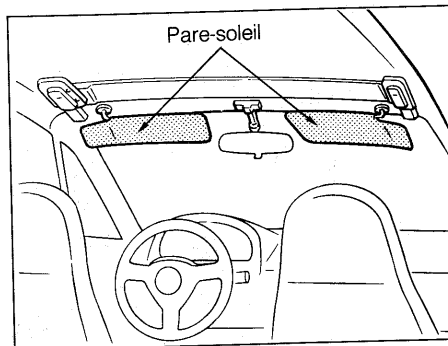
- Veiller à ne pas heurter la carrosserie avec les gâches du hard-top.
- Etre extrêmement prudent lorsque l'on transporte le hard-top afin d'éviter de le griffer ou de l'endommager.

PRUDENCE!

Le retrait du hard-top doit être effectué par deux personnes.

895UD3300BF

Pose du hard-top



REMARQUE

Tenir compte des points suivants lorsque l'on range le hard-top.

- Ne pas poser le hard-top sur une surface dure telle que l'asphalte ou le béton. Le poser sur un matériau assez doux tel qu'une vieille couverture.
- Veiller à ce que les gâches supérieures et les gâches latérales soient verrouillées.
- Ne pas incliner le hard-top contre un mur ou le placer dans une position instable.
- Ranger le hard-top dans un endroit propre et sec, et le couvrir avec un matériau doux tel qu'une vieille couverture.

1. Serrer le frein de stationnement et couper le contact.
2. Abaisser les vitres latérales.
3. Abaisser les pare-soleil.

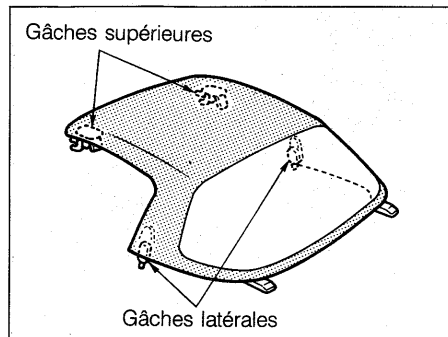
4. Abaisser entièrement la capote.
(Se reporter à la page 2-17.)

ATTENTION

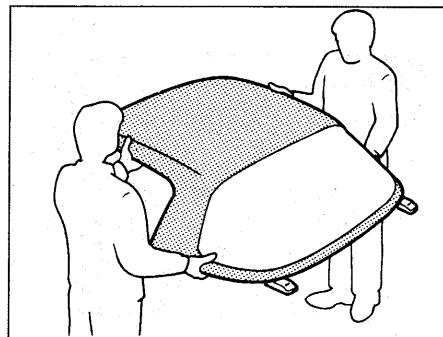
Ne pas installer le hard-top avec le couvre-capote également posé. Retirer le couvre-capote avant d'installer le hard-top autrement cela risquerait d'endommager le couvre-capote.

REMARQUE

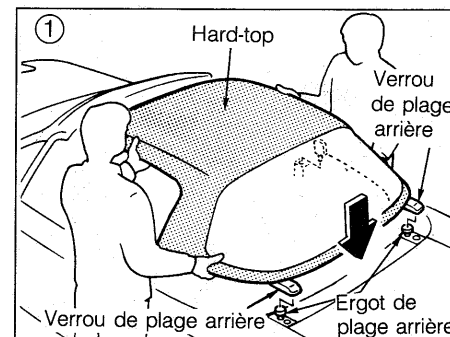
Veiller à mettre les gâches supérieures en position verrouillée.



5. Déverrouiller les gâches supérieures et les gâches latérales se trouvant sur le hard-top.

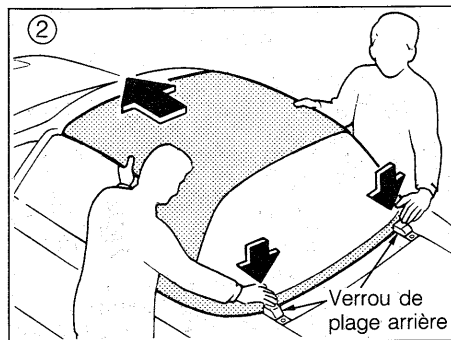


PRUDENCE!
La pose du hard-top doit être effectuée par deux personnes.



6. ① Aligner les verrous de plage arrière avec les ergots de la plage arrière et poser prudemment le hard-top sur la carrosserie.

HARD-TOP *



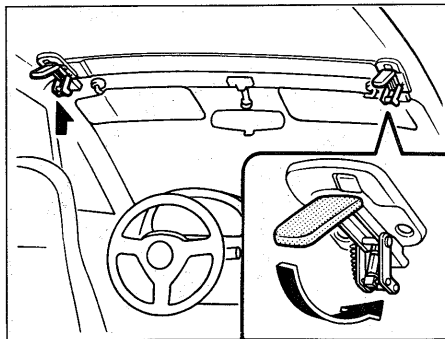
- ② Faire coulisser le hard-top vers l'avant tout en appuyant sur les verrous de plage arrière pour les bloquer, et vérifier ensuite s'ils sont correctement engagés en soulevant légèrement l'arrière du hard-top.

PRUDENCE!

Veiller à ne pas se coincer les doigts dans le hard-top.

ATTENTION

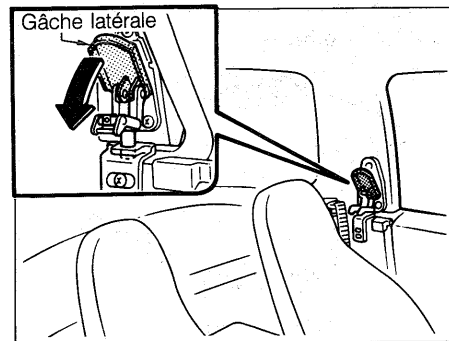
Veiller à ne pas heurter la carrosserie avec les gâches en relief du hard-top.



7. Appuyer vers le haut sur chaque gâche supérieure avec la paume de la main jusqu'à ce que les boutons de verrouillage s'enclenchent et que les gâches soient verrouillées.

PRUDENCE!

Veiller à ne pas se coincer les doigts dans la gâche supérieure.



8. Pousser vers le bas chaque gâche latérale avec la paume de la main jusqu'à ce que les boutons de verrouillage s'enclenchent et que les gâches soient verrouillées.

PRUDENCE!

Veiller à ne pas se coincer les doigts dans la gâche latérale.

895UD3400AF

Entretien du hard-top

Se reporter à la page 6-10 pour plus de détails concernant l'entretien du hard-top.

ATTENTION

Après la pose, vérifier si toutes les gâches sont correctement engagées. L'utilisation du véhicule avec des gâches non verrouillées peut endommager le hard-top et même causer la perte de ce dernier.

3

Protection du véhicule

CARBURANT A UTILISER	3- 2
SYSTEME ANTIPOLLUTION	3- 2
AVANT DE CONDUIRE	3- 4
RODAGE	3- 4
FONCTIONNEMENT ECONOMIQUE	3- 5
CONDUITE DANS DES CONDITIONS PARTICULIERES	3- 6
INFORMATIONS CONCERNANT LES ETIQUETTES	3-10

CARBURANT A UTILISER, SYSTEME ANTIPOLLUTION

895EG1000AF

Carburant à utiliser

Utiliser uniquement de l'essence sans plomb avec un indice d'octane d'au moins 91 ou DIN 51 607.

PRUDENCE!

Le plomb risque de se déposer sur le détecteur d'oxygène et le catalyseur du système antipollution. Cela endommagerait le système en question et en réduirait les performances. Par conséquent, n'utiliser en aucun cas de l'essence au plomb pour ce véhicule Mazda. Si l'on constate que le moteur ne fonctionne pas correctement, contacter immédiatement le concessionnaire agréé Mazda le plus proche.

893UG2100AF

Précaution concernant les gaz d'échappement du moteur (oxyde de carbone)

C'est parce qu'ils sont incolores et inodores que les gaz d'échappement du moteur sont tellement dangereux: Ils contiennent de l'oxyde de carbone, un gaz fortement toxique dont l'inhalation peut même être mortelle.

- L'oxyde de carbone est incolore et inodore, mais il peut être présent dans d'autres gaz d'échappement. Par conséquent, faire immédiatement réviser et réparer le véhicule par un concessionnaire agréé Mazda dès que l'on sent une odeur de gaz d'échappement dans l'habitacle. Ne jamais conduire lorsque des gaz d'échappement sont présents dans l'habitacle. Mais si, malgré tout, on est contraint à conduire dans ces conditions, ne rouler qu'avec toutes les vitres ouvertes.
- Dans des espaces réduits ou dans des endroits clos (par exemple un garage), ne faire tourner le moteur que le temps strictement nécessaire à l'entrée ou à la sortie du véhicule.
- Lorsque le véhicule est à l'arrêt dans un endroit qui n'est pas confiné pendant

quelques minutes avec le moteur qui tourne, régler le système de climatisation de manière à introduire de l'air frais de l'extérieur dans l'habitacle.

- Ne jamais rester longtemps dans un véhicule à l'arrêt ou en stationnement avec le moteur qui tourne.

895UG2200AF

Précautions concernant le catalyseur

Ce véhicule est muni d'un système antipollution avec catalyseur.

Par conséquent suivre les précautions suivantes:

- N'utiliser que de l'ESSENCE SANS PLOMB.
- Ne pas garer le véhicule sur ou près d'objets inflammables tels que l'herbe sèche. Dans certaines conditions, un circuit d'échappement chaud pourrait mettre feu à ces matières.
- Ne pas rouler quand le véhicule manifeste un signe de mauvais fonctionnement du moteur tel que des ratés d'allumage, ou un manque de puissance sensible.
- Ne pas faire mauvais usage ou abus du moteur. Exemples de mauvais usage: descente en roue libre avec l'allumage coupé, descente de côtes raides avec vitesse engagée et allumage coupé.
- Eviter un ralenti prolongé à haut régime du moteur (5 minutes ou plus).
- Ne pas modifier ou toucher à aucune pièce du moteur ou du système antipollution. Tous les réglages et vérifications

sont à effectuer par un mécanicien qualifié.

La négligence de ces précautions risque d'endommager le catalyseur et le véhicule.

AVANT DE CONDUIRE, RODAGE

895EG3000AF

Avant de conduire

895UG3010AF

AVANT DE MONTER DANS LE VEHICULE

- Veiller à ce que toutes les vitres, rétroviseur(s) extérieur(s) et feux extérieurs soient propres.
- Contrôler l'état des pneus.
- Jeter un coup d'oeil sous le véhicule pour voir s'il y a des traces de fuite.
- Si l'on a l'intention de faire marche arrière, veiller à ce qu'il n'y ait aucun obstacle derrière le véhicule.

Vérifications nécessaires

Chaque jour ou chaque semaine, ou chaque fois que l'on refait le plein de carburant, vérifier l'huile moteur, le liquide de refroidissement, le liquide de frein et le liquide de lavage. Pour plus de renseignements à ce sujet, se reporter au chapitre 7 concernant l'entretien.

893EG3020AF

AVANT DE DEMARRER

- Fermer toutes les portières.
- Régler les sièges de manière à pouvoir atteindre facilement toutes les commandes.
- Régler le rétroviseur de l'habitacle et ceux extérieurs.
- Boucler les ceintures de sécurité des sièges occupés.
- Veiller à ce tous les feux fonctionnent.
- Vérifier toutes les jauges.
- Vérifier le fonctionnement des voyants lumineux lorsque l'on met la clé de contact sur la position ON(II).
- Relâcher le frein à main et jeter un coup d'oeil sur le témoin correspondant pour voir s'il s'éteint.

Pour une conduite sécuritaire, il est indispensable de bien être familiarisé avec le véhicule et tous les instruments.

895UG4000AF

Rodage

Aucun rodage spécial n'est vraiment nécessaire. Il suffit de suivre quelques précautions simples durant les 1.000 premiers kilomètres afin d'accroître les performances, l'économie d'utilisation et la durée de vie du véhicule.

- Ne pas emballer le moteur.
- Conduire à différentes vitesses sans faire peiner le moteur.
- Eviter les arrêts brusques sauf en cas d'urgence. Cette précaution permettra aux freins de bien s'ajuster.
- Ne pas démarrer en trombe.

895EG5000AF

Moyens pour rouler plus économiquement

L'économie de carburant du véhicule dépend essentiellement de la façon dont on conduit. Comment, où et quand conduire le véhicule, sont des facteurs qui affectent les kilomètres que l'on tire d'un litre de carburant. Pour rouler le plus économiquement possible, voici quelques suggestions qui aideront le conducteur à épargner du carburant et à limiter les frais de réparation:

- Eviter de réchauffer le moteur au ralenti pendant une durée prolongée. Dès que le moteur tourne régulièrement, commencer à rouler mais doucement. Ne pas oublier que par temps froid le moteur prend beaucoup plus de temps pour réchauffer.
- Il est possible de réduire la consommation de carburant en évitant de démarrer rapidement.
- Veiller à ce que le moteur soit bien réglé et suivre le programme d'entretien périodique recommandé. Ceci augmentera la durée de vie de toutes les pièces et réduira les frais d'entretien.
- Ralentir lorsque l'on roule sur des routes raboteuses.

- Veiller à ce que les pneus soient toujours gonflés aux pressions recommandées afin qu'ils durent plus longtemps et pour limiter également la consommation de carburant.
- Respecter les distances de sécurité entre d'autres véhicules afin d'éviter les arrêts brusques. Ceci réduira l'usure des garnitures et plaquettes de frein, ainsi que la consommation de carburant étant donné qu'il faut davantage de carburant pour accélérer et revenir à la vitesse normale.
- Limiter la charge du véhicule au minimum.
- Ne pas appuyer sur la pédale de frein en conduisant car les freins risquent de s'user inutilement ou de s'endommager. En outre, ceci peut entraîner une plus grande consommation de carburant.
- Un mauvais alignement des roues fait rouler les pneus dans un angle tel qu'il entraîne l'usure prématurée des pneus. De plus, le véhicule a besoin de plus de puissance pour corriger ce mauvais alignement, ce qui augmente par conséquent la consommation de carburant.

Conserver le véhicule en bon état est primordial aussi bien pour l'économie que pour la sécurité. Il est par conséquent conseillé de faire effectuer l'entretien et les contrôles programmés par un concessionnaire agréé Mazda.

ATTENTION

Ne jamais arrêter le moteur en descendant des côtes. La direction assistée* et le servofrein ne fonctionnent pas si le moteur ne tourne pas. Il est par conséquent conseillé de passer sur un rapport inférieur afin d'obtenir l'effet du frein moteur.

CONDUITE DANS DES CONDITIONS PARTICULIERES

885EG6000AF

Conduite hasardeuse

Si des conditions hasardeuses se présentent à cause de la neige, de la glace, de la boue ou du sable, suivre les suggestions ci-dessous:

- Rouler prudemment et garder toujours une distance suffisante pour le freinage.
- Eviter tout freinage brusque ou tout mouvement brusque du volant.
- Pour freiner, appuyer plusieurs fois légèrement sur la pédale jusqu'à ce que le véhicule s'arrête.
- Si l'on est bloqué dans la neige, la boue, le sable, utiliser la 2^e vitesse et accélérer lentement. Si nécessaire, utiliser la 1^{ère} vitesse. Accélérer doucement afin d'éviter que les roues motrices ne patinent.
- Lorsque le véhicule est bloqué à cause de la glace, la neige ou de la boue, augmenter l'adhérence des roues motrices avec du sable, du sel, des chaînes ou tout autre matériau antidérapant.

PRUDENCE!

***Sur une surface glissante, ne pas passer en première.
Cela peut provoquer un dérapage.***

REMARQUE

Ne monter des chaînes que sur les roues motrices (arrière).

885EG6100AF

Comment désembourber le véhicule

S'il est nécessaire de faire avancer et reculer le véhicule pour le dégager de la neige, du sable ou de la boue, engager alternativement la première et la marche arrière. Ne pas emballer le moteur. Si l'on est toujours enlisé après avoir essayé pendant une ou deux minutes, faire dégager le véhicule pour éviter une surchauffe du moteur et une détérioration possible de la boîte de vitesses.

ATTENTION

Si l'on fait avancer et reculer excessivement le véhicule pour le dégager, cela risque de surchauffer le moteur, d'endommager la boîte de vitesses, de provoquer une panne, ou de détériorer les pneus.

PRUDENCE!

Ne pas trop faire patiner les roues, car cela risquerait d'user prématurément et d'endommager les composants de la transmission.

895EG6200AF

Conduite hivernale

- En fonction de l'endroit où l'on conduit, nous conseillons de transporter un nécessaire de secours, lequel pourrait comprendre des chaînes pour pneus, un sac de sable ou de sel, des signaux pyrotechniques, une petite pelle, et des câbles de démarrage pour batterie.
- Veiller à ce qu'il y ait suffisamment de liquide de refroidissement avec de l'éthylène-glycol dans le radiateur.
- Vérifier l'état de la batterie et les câbles. Par temps froid, la capacité d'une batterie diminue. Par conséquent, veiller à ce que la batterie soit capable de démarrer le moteur en hiver.
- Veiller à ce que la viscosité de l'huile moteur soit adéquate pour tout temps froid.
- Vérifier si le circuit d'allumage ne présente pas de défaut de contact ou de dégât.
- Utiliser du liquide de lavage antigel approprié. (Ne pas utiliser du liquide de refroidissement ou antigel pour moteur.)
- Ne pas utiliser le frein de stationnement lorsqu'il risque de geler. Lors du stationnement, engager la première (1) ou la

marche arrière (R) et bloquer les roues avant.

895EG6210AF

PNEUS NEIGE

Lors de l'utilisation de pneus neige, sélectionner des pneus dont les dimensions et la structure sont conformes aux spécifications indiquées sur l'étiquette de pression de gonflage des pneus. Il est fortement recommandé d'utiliser quatre pneus neige, sinon cela risque de causer des problèmes de tenue de route. Les réglementations exigent qu'une étiquette indiquant la vitesse maximale autorisée pour les pneus soit placée dans le champ de vision du conducteur du véhicule qui suit.

Noter également la pression de gonflage recommandée par le fabricant des pneus.

PRUDENCE!

Les pneus neige doivent être de dimension et type équivalents aux pneus standard du véhicule, autrement cela pourrait affecter la sécurité ainsi que la tenue de route du véhicule.

REMARQUE

Ne pas monter de pneus cloutés sans être préalablement certain que les réglementations locales n'imposent des restrictions à leur usage.

895CGR220BF

CHAÎNES

Choix des chaînes

Etant donné que les réglementations concernant l'utilisation des chaînes varient selon les régions ou le type de la route, vérifier avant de monter les chaînes.

Pose des chaînes

Lors de la pose des chaînes, suivre attentivement les instructions du fabricant des chaînes.

Etant donné que les chaînes risquent d'endommager les enjoliveurs des roues, retirer les enjoliveurs avant de monter les chaînes.

Monter les chaînes sur les roues arrière aussi serrées que possible. Ne pas monter les chaînes sur les roues avant. Resserrer les chaînes après avoir roulé 0,5—1,0 km.

ATTENTION

- **L'utilisation des chaînes peut affecter la tenue de route du véhicule.**
- **Ne pas dépasser 50 km/h ou la limite de vitesse recommandée par le fabricant des chaînes, autrement dit respecter la vitesse la plus inférieure.**

- **Rouler prudemment et éviter les chocs, trous et les braquages serrés, ce qui pourrait faire rebondir le véhicule.**
- **Eviter les braquages serrés ou de bloquer les roues lorsque l'on freine.**
- **Ne pas monter de chaîne sur la roue de secours à usage temporaire étant donné que cela pourrait endommager le véhicule ainsi que la roue en question.**

89SUG6300AF

Conduite dans les flaques d'eau

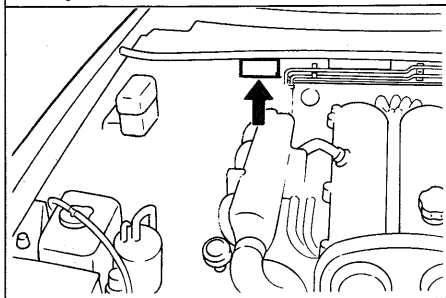
Eviter de passer dans les flaques d'eau sauf si l'on est sûr que le niveau de l'eau n'est pas plus haut que le bas des jantes de roues. Rouler doucement lorsque l'on passe dans des endroits où il y a de l'eau. Garder une bonne distance de sécurité pour le freinage étant donné que lorsque les freins sont affectés par l'eau, leur efficacité diminue considérablement. Après avoir roulé dans l'eau, faire sécher les freins en appuyant légèrement sur la pédale de frein à plusieurs reprises lorsque le véhicule roule doucement.

INFORMATIONS CONCERNANT LES ETIQUETTES

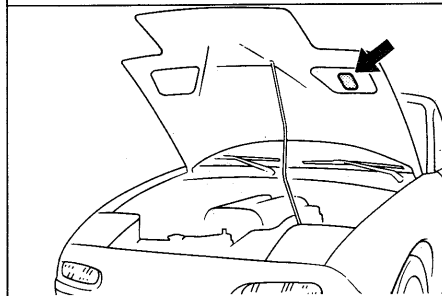
89GJH1000AF

Informations concernant les étiquettes

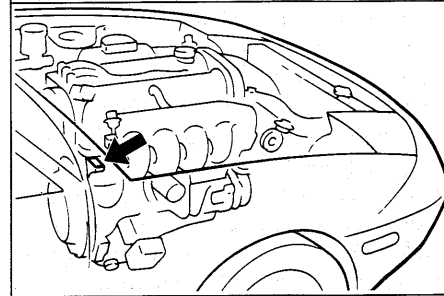
Plaque de modèle



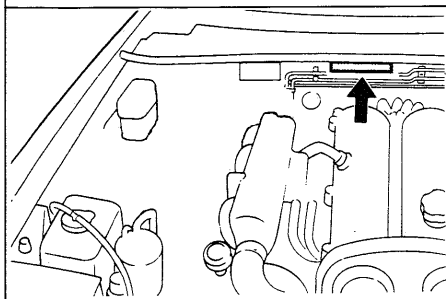
Etiquette d'huile



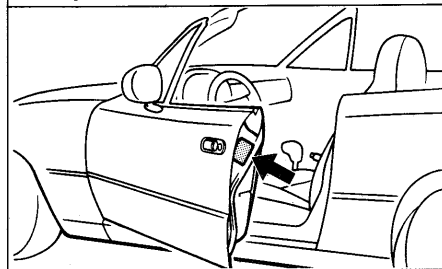
Numéro du moteur



Numéro de châssis



Etiquette de pressions de gonflage des pneus



4

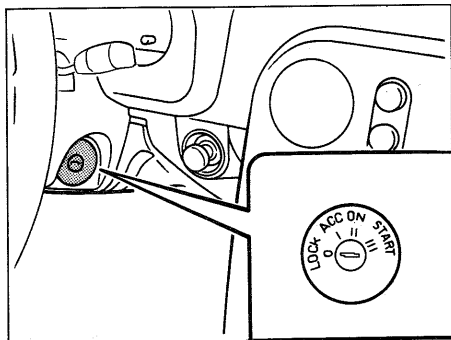
Conduite du véhicule

CONTACTEUR D'ALLUMAGE	4- 2
DEMARRAGE	4- 3
BOITE DE VITESSES MANUELLE	4- 4
CIRCUIT DE FREINAGE	4- 5
DIRECTION ASSISTEE	4- 9
COMBINE D'INSTRUMENTS	4-10
JAUGES	4-11
VOYANTS ET TEMOINS	4-13
ECLAIRAGE	4-16
ESSUIE-GLACE ET LAVE-GLACE	4-23
ACCESSOIRES DE L'HABITACLE	4-25
SYSTEME DE CLIMATISATION	4-29
APPAREIL AUDIO	4-35

CONTACTEUR D'ALLUMAGE

89SEM1000AF

Contacteur d'allumage et antivol de direction



POSITIONS DU CONTACTEUR

LOCK (0)

Le volant de direction est bloqué pour la protection contre le vol. Il n'est possible de retirer la clé de contact que dans cette position.

ACC (I)

Le volant de direction est débloqué et les accessoires électriques sont prêts à fonctionner.

ON (II)

Les voyants peuvent être vérifiés avant de démarrer le moteur. C'est la position de con-

duite normale une fois que le moteur a démarré.

Ne pas laisser la clé de contact sur la position ON(II) si le moteur ne tourne pas, car cela pourrait décharger la batterie.

START (III)

Sert pour démarrer le moteur. Le démarreur fonctionne jusqu'à ce que l'on relâche la clé, après quoi elle retourne ensuite sur la position ON(II).

REMARQUE

S'il est difficile de tourner la clé de contact, tourner le volant à droite et à gauche tout portant la clé sur la position ON(II).

PRUDENCE!

- **Ne pas mettre la clé de contact sur la position LOCK(0) ou ACC(I) lorsque le véhicule roule.**
- **Le verrou antivol de la colonne de direction ne peut remplacer le frein de stationnement. Avant de quitter le siège du conducteur, veiller à ce que le levier de changement de vitesse soit sur la position 1 (première), serrer le frein de stationnement à fond ET couper le contact. Le véhicule pourrait bouger de façon inattendue et brutale si ces précautions ne sont pas prises.**
- **Ne jamais passer la main à travers le volant pour atteindre la clé de contact. Le volant pourrait tourner brusquement et causer par conséquent de graves blessures.**

Démarrage du moteur

1. Veiller à ce que le frein de stationnement soit serré.
2. Appuyer à fond sur la pédale d'embrayage et placer le levier de changement de vitesse AU POINT MORT. Tout en maintenant la pédale d'embrayage appuyée à fond, démarrer le moteur.
3. Porter la clé de contact sur la position START(III) et la laisser sur cette position jusqu'à ce que le moteur démarre (10 secondes maximum). Relâcher ensuite la clé de contact.

REMARQUE

Que le moteur soit chaud ou froid, il devrait démarrer sans qu'il soit nécessaire d'appuyer sur la pédale d'accélérateur.

- Lorsque le moteur est froid, et qu'il ne démarre pas en effectuant les opérations ordinaires, il se peut que le moteur soit noyé (quantité excessive de carburant dans les cylindres). Si cela se produit, suivre les opérations décrites ci-dessous.
 - (1) Appuyer à fond sur la pédale d'accélérateur et la maintenir dans cette position.

- (2) Tout en gardant la pédale d'accélérateur complètement enfoncée, porter la clé de contact sur la position START(III) et la laisser dans cette position (10 secondes au maximum afin d'actionner le démarreur). Cela permettra d'évacuer l'excès de carburant.

Si le moteur démarre, le régime moteur augmentera soudainement; relâcher la clé de contact et la pédale d'accélérateur immédiatement. Dans ce cas, les opérations suivantes ne sont pas nécessaires.

- (3) Relâcher la pédale d'accélérateur après avoir démarré le moteur.
- (4) Sans appuyer sur la pédale d'accélérateur, actionner le démarreur jusqu'à ce que le moteur démarre (10 secondes au maximum).

Lorsque le moteur est chaud, ne pas effectuer les opérations ci-dessus étant donné que cela rendra le démarrage beaucoup plus difficile. Cependant, s'il est difficile de faire redémarrer le moteur lorsqu'il est chaud (s'il refuse de démarrer après plusieurs ten-

tatives sans appuyer sur la pédale d'accélérateur), le faire démarrer en enfonçant la pédale d'accélérateur jusqu'à mi-course.

4. Laisser réchauffer le moteur pendant environ 10 secondes avant de commencer à rouler.

Par temps extrêmement froid, si la température est inférieure à -18°C , ou après que le véhicule soit resté pendant plusieurs jours sans rouler, le laisser réchauffer sans appuyer sur la pédale d'accélérateur.

ATTENTION

Ne pas faire fonctionner le démarreur pendant plus de 10 secondes. Si le moteur cale ou s'il est difficile de démarrer, attendre 5 ou 10 secondes avant de solliciter à nouveau le démarreur autrement cela pourrait l'endommager.

DEMARRAGE, BOITE DE VITESSES MANUELLE

885EM3000AF

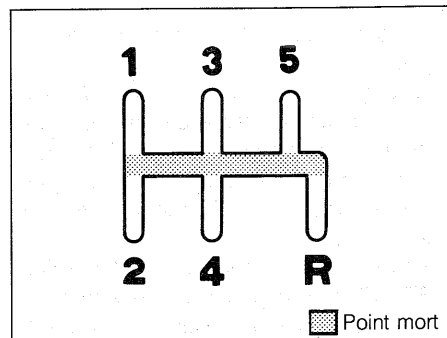
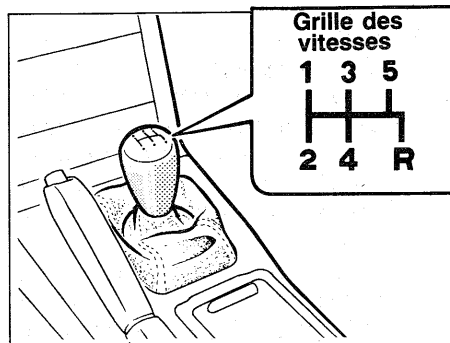
Manoeuvre de la boîte de vitesses manuelle

REMARQUE

Il se peut que le moteur fasse du bruit (mécanisme de soupapes) s'il reste longtemps sans tourner.

Le bruit devrait disparaître lorsque le moteur atteint sa température normale de fonctionnement.

Si le bruit du moteur ne disparaît pas, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire agréé Mazda.



La grille des vitesses est conventionnelle, comme indiqué ci-dessus.

Appuyer sur la pédale d'embrayage à fond lorsque l'on change de vitesse, et la relâcher ensuite doucement.

Un verrouillage de sécurité spécial empêche de passer fortuitement de cinquième en marche arrière (R). Le levier de changement de vitesses doit revenir au point mort, (comme indiqué dans la figure) avant d'engager la marche arrière (R).

REMARQUE

Veiller à ce que le véhicule soit complètement à l'arrêt avant d'engager la marche arrière (R).

ATTENTION

Afin d'éviter d'endommager et d'user prématurément l'embrayage, ne pas conduire avec le pied posé sur la pédale d'embrayage, ne pas l'utiliser pour maintenir le véhicule à l'arrêt dans une côte, de même que lorsque l'on attend un feu vert.

893EM3010AF

RECOMMANDATION CONCERNANT LE PASSAGE DES VITESSES

Afin d'améliorer la consommation ainsi que les caractéristiques de conduite, il est recommandé de passer les vitesses dans les conditions définies ci-dessous.

- PREMIERE Jusqu'à 24 km/h, puis passer en seconde.
- SECONDE Jusqu'à 40 km/h, puis passer en troisième.
- TROISIEME Jusqu'à 64 km/h, puis passer en quatrième.
- QUATRIEME Jusqu'à 72 km/h, puis passer en cinquième.
- CINQUIEME A partir de 72 km/h, jusqu'à la vitesse de croisière.

REMARQUE

Une fois que le véhicule atteint la vitesse de conduite désirée (ou bien lorsque la vitesse du véhicule est conforme aux conditions de la circulation routière ou à la limite de vitesse autorisée) à environ 40 km/h ou plus, placer aussi rapidement que possible le levier de changement de vitesse sur le QUATRIEME rapport, afin de maintenir une consommation minimale de carburant. Il n'est pas nécessaire de rétrograder à partir du QUATRIEME rapport, à moins que le moteur ne commence à peiner (ceci se produit lorsque la vitesse du véhicule descend à 30 km/h ou moins).

Ce véhicule est muni de servofreins. Ils s'ajustent automatiquement lors de l'utilisation normale.

Si le servofrein n'agit pas par suite d'un arrêt du moteur ou pour toute autre raison, on peut toujours arrêter le véhicule en appuyant plus fort sur la pédale de frein. La distance de freinage sera néanmoins plus longue. Lorsque le moteur ne tourne pas, la puissance du servofrein de réserve disparaît partiellement à chaque fois que l'on appuie sur la pédale de frein. Ne pas pomper avec la pédale lorsque l'assistance ne fonctionne pas, sauf si cela s'avère nécessaire pour maintenir le contrôle de la direction sur une surface glissante.

CIRCUIT DE FREINAGE

895UM8100AF

Freins

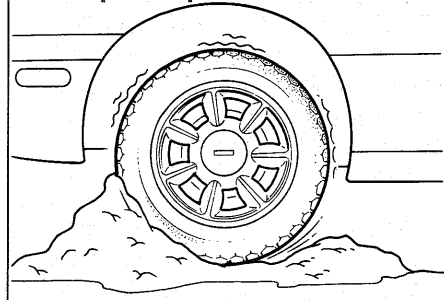
Si les freins ne fonctionnent pas lorsque le véhicule roule, il est possible d'effectuer un arrêt d'urgence en se servant du frein de stationnement. La distance de freinage sera, cependant, nettement supérieure à celle normale.

PRUDENCE!

- **Ne jamais conduire avec le pied sur la pédale de frein. Ceci provoque une élévation anormale de la température des freins, une usure excessive des garnitures, et une augmentation de la distance de freinage.**
- **Lors de la descente d'une côte très en pente ou longue, rétrograder et éviter d'appuyer continuellement sur la pédale de frein. Si l'on appuie continuellement sur la pédale de frein, les freins surchauffent. Cela entraîne une perte temporaire des performances de freinage.**
- **Si l'on passe dans une flaque d'eau suffisamment profonde pour mouiller les freins, la capa-**

cité de freinage en sera diminuée. Cela signifie que le véhicule risque de ne pas ralentir de façon normale et de tirer sur un côté lorsqu'on utilise les freins. Il suffit d'appuyer légèrement sur la pédale pour savoir s'ils sont humides. Pour les faire sécher, appuyer légèrement sur la pédale tout en maintenant une vitesse prudente jusqu'à ce que le freinage soit à nouveau normal.

Roue qui dérape



FONCTIONNEMENT DU SYSTEME D'ANTIBLOPAGE DE FREIN* (ABS)

Le bloc de commande ABS contrôle continuellement la vitesse de rotation de chaque roue. Si une roue est sur le point de se bloquer, le système ABS réagit automatiquement en relâchant et appliquant à nouveau le frein de cette roue. Il se peut que le conducteur entende un bruit de battement en provenance du système de freinage. Cela est parfaitement normal et indique que le système ABS fonctionne correctement.

89SUM8200AF

Frein de stationnement

PRUDENCE!

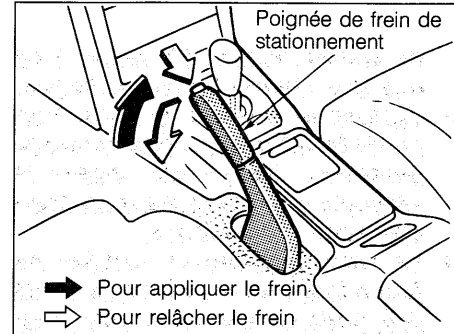
Le système ABS ne peut pas compenser une conduite imprudente, trop rapide, trop proche du véhicule qui précède, ni les aquaplanages (perte d'adhérence des pneus due à la présence d'eau sur la chaussée). Le système ABS ne peut pas se substituer à la prudence.

ATTENTION

Notez que les distances de freinage seront plus longues sur une surface molle (neige ou graviers) recouvrant une surface dure. (Un véhicule avec système de freinage ordinaire nécessite une distance moindre pour s'arrêter dans ces conditions.) Ceci vient du fait que la surface molle forme un coussin à la base des pneus lorsque les roues se bloquent. (Voir le schéma.)

REMARQUE

- Une vibration peut être ressentie au niveau du volant, de la carrosserie ou de la pédale de frein lorsque l'ABS fonctionne. Ce phénomène est normal.
- Le fonctionnement du moteur de la pompe ou le relais peut être entendu lorsque le moteur est démarré, car le système est automatiquement vérifié.



- Pour serrer le frein de stationnement, appuyer sur la pédale de frein tout en tirant la poignée du frein de stationnement vers le haut à fond.
- Pour relâcher le frein de stationnement, tirer la poignée vers le haut et appuyer sur le bouton. Abaisser ensuite la poignée pour la porter sur la position de déblocage tout en appuyant sur le bouton.

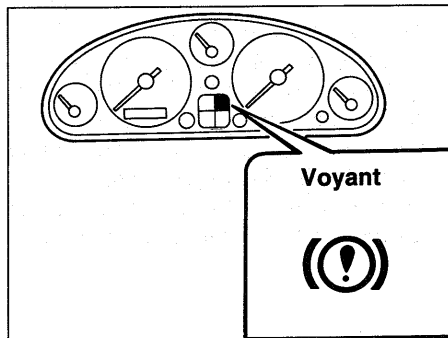
PRUDENCE!

- **Ne pas engager une vitesse à la place du frein de stationnement. Toujours appliquer à fond le frein**

- de stationnement ET veiller à ce que la première (1) soit engagée.*
- *Couper le contact lorsque l'on quitte le véhicule, même momentanément. Ne jamais laisser le véhicule avec le moteur en marche sans surveillance.*
 - *Le véhicule pourrait bouger de façon inattendue et brutale si ces précautions ne sont pas respectées.*
 - *Ne pas rouler avec le frein de stationnement appliqué. Ceci provoque une élévation anormale de la température des freins, une usure excessive des plaquettes, et une augmentation de la distance de freinage.*

895UM8300AF

Voyant du circuit de freinage



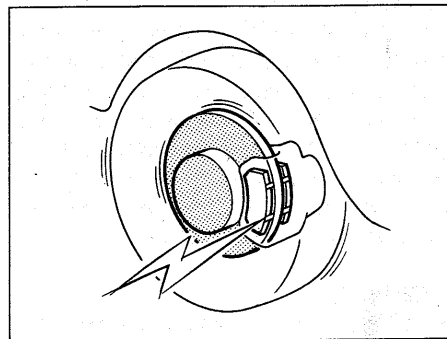
Toujours vérifier le voyant du circuit de freinage avant de démarrer le moteur. Le voyant du circuit de freinage s'allume lorsque le moteur est en marche et que le frein de stationnement est serré.

Avant de conduire, vérifier si le frein de stationnement est relâché complètement et le voyant de frein éteint.

Si le voyant du circuit de freinage reste allumé après avoir relâché complètement le frein de stationnement, il se peut qu'il y ait une panne dans le circuit de freinage. Pour plus d'informations à ce sujet, se reporter à la section Voyants et témoins (page 4-14).

895UM8400AF

Indicateur d'usure des plaquettes de frein (plaquettes des freins à disque avant)



Quand l'épaisseur restante des plaquettes de disque est très petite, le témoin d'usure touche le disque et produit un bruit anormal, avertissant le conducteur que les plaquettes doivent être remplacées.

Si un tel son est audible en conduisant, faire vérifier les plaquettes de frein par un concessionnaire agréé Mazda aussitôt que possible.

89SUM8000AF

Direction assistée

La direction assistée utilise l'énergie du moteur pour asservir la direction du véhicule. Si le moteur est arrêté ou si le circuit de la direction assistée tombe en panne, il est toujours possible de conduire le véhicule mais cela demande davantage d'effort pour braquer.

Lorsque le véhicule est en bon état de fonctionnement et que l'on remarque un changement concernant la résistance de braquage, faire contrôler le circuit de la direction assistée par un concessionnaire agréé Mazda.

de braquage est en conséquence plus important.

PRUDENCE!

Si les plaquettes de frein ne sont pas remplacées, le circuit de freinage risque d'être endommagé et les performances de freinage seront médiocres.

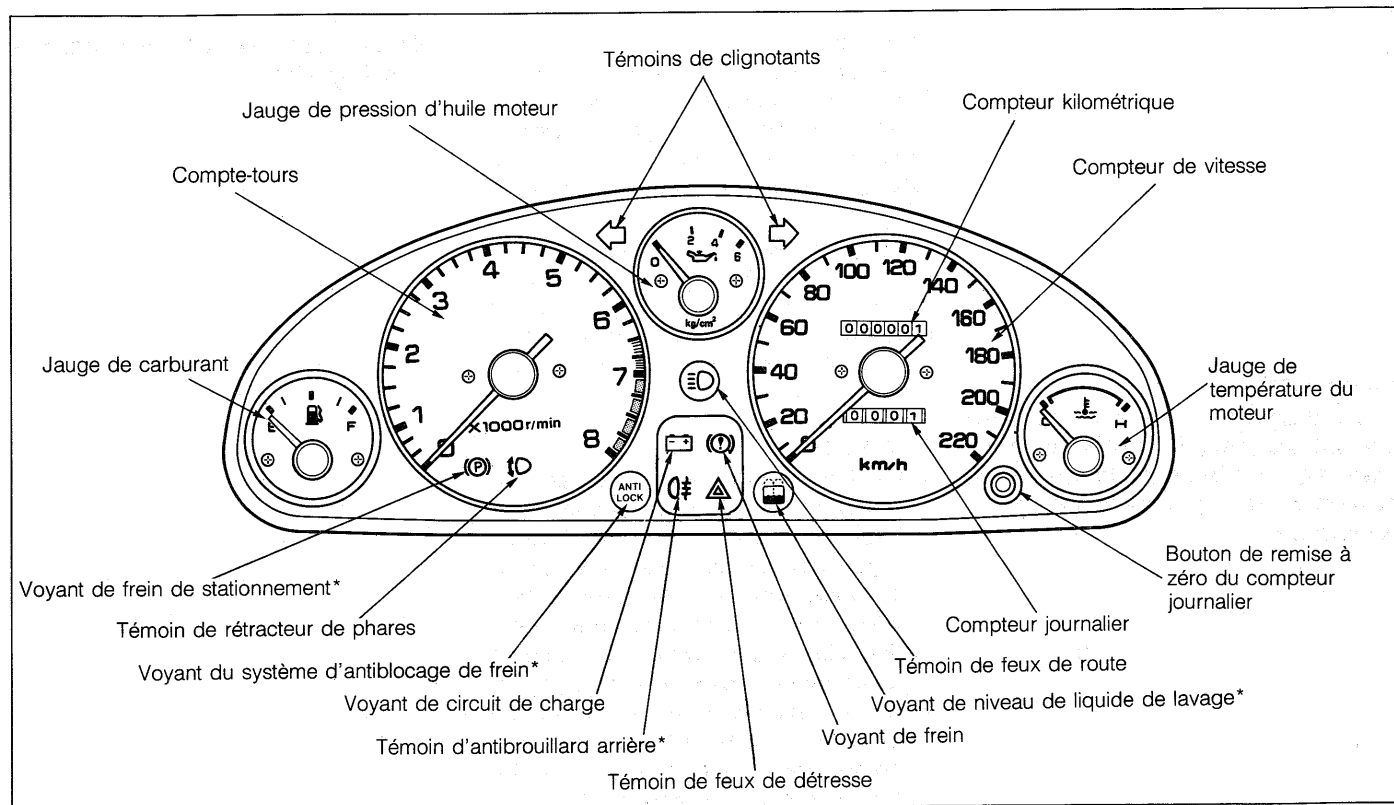
ATTENTION

- Ne jamais maintenir le volant de direction tourné à fond contre une butée (tournant très serré à droite ou à gauche) pendant plus de 5 secondes avec le moteur qui tourne. Si l'on laisse le volant contre les butées pendant plus de 5 secondes, la pompe de direction pourrait être endommagée.
- Si la courroie d'entraînement de direction assistée se rompt ou si la pompe de la direction assistée ne fonctionne pas correctement, l'effort

COMBINE D'INSTRUMENTS

905EN3000AF

Combiné d'instruments



895UN4010AF

COMPTEUR DE VITESSE

Le compteur de vitesse indique la vitesse du véhicule en marche avant.

895UN4020AF

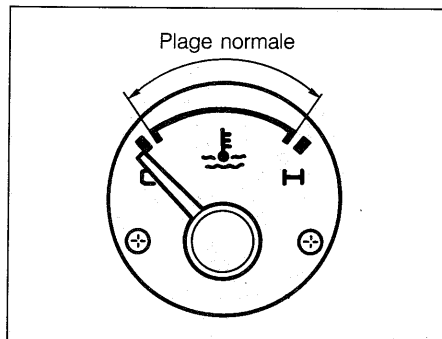
COMPTEUR KILOMETRIQUE

Le compteur kilométrique indique la distance totale que le véhicule a parcourue.

895UN4030AF

COMPTEUR JOURNALIER

Le compteur journalier indique la distance de chaque trajet. Il peut être remis à zéro en appuyant sur le bouton de remise à zéro. Utiliser ce compteur également pour vérifier la consommation de carburant.



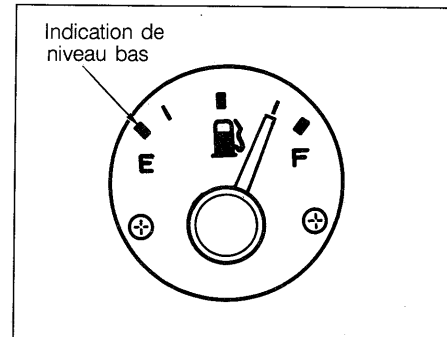
895UN4040AF

JAUGE DE TEMPERATURE DU MOTEUR

La jauge de température du moteur indique la température du liquide de refroidissement du moteur lorsque la clé de contact est sur la position ON(II).

Si l'aiguille dépasse la plage de température normale vers l'indication H, cela indique une surchauffe qui pourrait endommager le moteur.

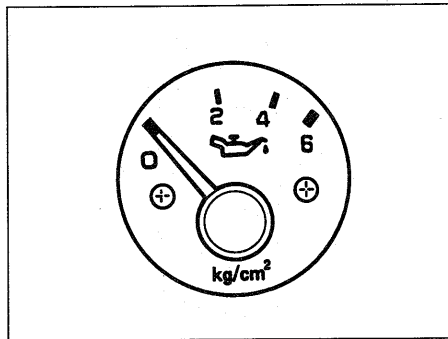
Arrêter de rouler lorsque le moteur surchauffe. Si le véhicule surchauffe, se reporter à Surchauffe (page 5-2).



895UN4050AF

JAUGE DE CARBURANT

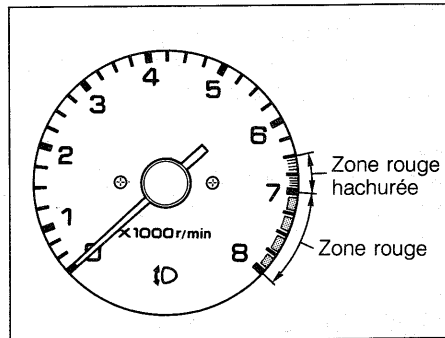
La jauge de carburant indique la quantité approximative du carburant restant dans le réservoir de carburant. Lorsque l'aiguille de la jauge indique que le niveau de carburant est bas, il reste encore environ 6 litres dans le réservoir de carburant. Dans ce cas, veiller à faire le plein aussitôt que possible.



895UN4080AF

JAUGE DE PRESSION D'HUILE MOTEUR

La jauge de pression d'huile moteur indique la pression d'huile lorsque le moteur tourne.



895UN4080AF

COMPTE-TOURS

Le compte-tours indique approximativement le régime du moteur en milliers de tours par minute ($r/min = \text{tours/minute}$).

Utiliser ce compteur en conduisant pour sélectionner les points de passage de vitesse appropriés afin d'éviter de causer des dégâts au moteur.

ATTENTION

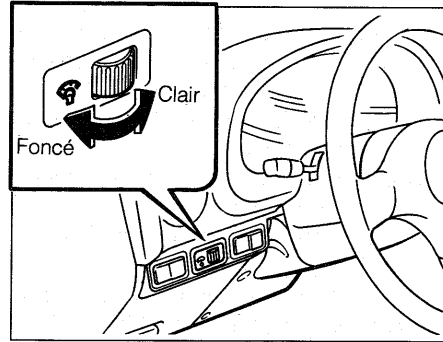
Le compte-tours est doté d'une ZONE ROUGE HACHUREE (6.500—7.000 tr/mn) qui représente un régime moteur momentanément admissible. Le moteur

89SUN4200AF

Eclairage du tableau de bord

90SEN5000AF

Voyants



903EN5010AF

CONTROLE DE FONCTIONNEMENT

Pour contrôler les voyants, mettre la clé de contact sur la position ON(II) (ne pas démarrer le moteur). Tout témoin qui ne s'allume pas doit être vérifié par un concessionnaire agréé Mazda.

Après avoir démarré le moteur, vérifier si tous les voyants sont éteints. Si un de ces derniers reste allumé, cela indique un problème.

Lorsque l'on relâche le frein de stationnement, le voyant du circuit de freinage devrait s'éteindre.

ne doit pas être utilisé dans la ZONE ROUGE (7.000—8.000 tr/mn).

REMARQUE

L'aiguille du compte-tours risque de se déplacer légèrement lorsque la clé de contact est sur la position ACC(I) ou ON(II) sans que le moteur tourne. Ce déplacement de l'aiguille est normal et n'affecte pas la précision du compte-tours dès que le moteur commence à tourner.

Lorsque les feux de stationnement ou les phares du véhicule sont allumés, faire tourner la commande pour régler la luminosité du tableau de bord.

895EN5020AF



VOYANT DE FREIN

Ce voyant est muni de deux fonctions.

Fonction comme voyant de frein de stationnement:

Ce voyant s'allume lorsque le frein de stationnement est tiré et que la clé de contact est sur la position ON(II).

Ce voyant s'éteint aussitôt que l'on relâche le frein de stationnement.

Fonction comme voyant du liquide de frein:

Si ce voyant reste allumé, cela peut signifier que le niveau du liquide de frein dans le réservoir en question est bas.

Si le voyant reste allumé:

1. Vérifier si le frein de stationnement est complètement relâché.

Si le voyant est encore allumé:

2. Garer prudemment le véhicule sur le bord de la route.
3. Arrêter le moteur, examiner le niveau du liquide de frein et ajouter du liquide de

frein, si nécessaire (page 7-13). Il est également recommandé de vérifier immédiatement toutes les composantes du circuit de freinage pour voir si elles ne présentent pas de fuites.

4. Si il y a des fuites et que le voyant reste allumé, ou si les freins ne fonctionnent pas correctement, veiller à ne pas conduire le véhicule. Le faire remorquer chez un concessionnaire agréé Mazda, lequel examinera minutieusement le circuit de freinage et effectuera les réparations nécessaires.

PRUDENCE!

Il est particulièrement dangereux de rouler dans ces conditions. Si le voyant de frein reste allumé, faire réparer immédiatement le circuit de freinage.

893EN50J0AF



VOYANT DE FREIN DE STATIONNEMENT*

Le témoin s'allume lorsque le frein de stationnement est tiré et que le contact est mis. Veiller à relâcher complètement le frein de

stationnement avant de partir; le témoin s'éteint dès que le frein de stationnement est relâché.

895UN5040AF



VOYANT DE CIRCUIT DE CHARGE

Ce voyant indique une anomalie de l'alternateur ou du circuit électrique

Si le voyant s'allume lorsque le véhicule roule:

1. Se garer prudemment sur le bord de la route.
2. Arrêter le moteur et vérifier si la courroie d'alternateur n'est pas lâche ou rompue.
3. Si la courroie est en bon état, il existe une anomalie dans le circuit de charge. Veiller à faire effectuer la réparation aussitôt que possible chez un concessionnaire agréé Mazda.

ATTENTION

Ne pas conduire le véhicule avec la courroie d'alternateur lâche ou rompue. Cela pourrait causer une surchauffe du moteur étant donné que cette courroie entraîne également la pompe à eau.

90SUN50LOAF

**ANTI
LOCK**

VOYANT DU SYSTEME D'ANTIBLOCAGE DE FREIN (ABS)*

Ce voyant s'allume lorsque le moteur est démarré. Si le bloc de commande ABS détermine que tous les éléments fonctionnent correctement, le bloc de commande éteint le voyant d'antiblocage.

ATTENTION

- Si le voyant d'antiblocage reste allumé pendant la marche du véhicule, cela indique que le bloc de commande ABS a détecté la présence d'une anomalie dans le système. Dans ce cas le freinage fonctionne de la même manière qu'un système de freinage normal sans ABS.
- Le voyant d'antiblocage peut s'allumer si les freins sont appliqués lorsqu'on roule sur une surface à très basse friction, telle que de la glace. Dans ce cas garer le véhicule dans un endroit sûr et arrêter le moteur. Si le voyant ne s'allume pas lorsque l'on démarre à nouveau le moteur, cela signifie que le système ABS n'est pas

en panne. Si le voyant d'antiblocage reste allumé ou clignote après que le moteur a démarré, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire Mazda agréé.

REMARQUE

Lorsque le moteur est démarré à l'aide de câbles pour charger la batterie, un régime moteur irrégulier se produit et le témoin d'antiblocage de frein clignote. Ceci est dû au manque de puissance de la batterie et n'indique pas un mal fonctionnement du système ABS.

Dans ce cas ne conduire le véhicule qu'après avoir rechargé la batterie.

893UN5070AF



VOYANT DE NIVEAU DE LIQUIDE DE LAVAGE*

Si le voyant s'allume, cela indique que le niveau est bas dans le réservoir du liquide de lavage du pare-brise. Vérifier le niveau et ajouter du liquide si nécessaire (page 7-18).

VOYANTS ET TEMOINS, ECLAIRAGE

895EN5100AF

Témoins

893UN5110AF



TEMOIN DE FEUX ROUTE

Ce témoin s'allume lorsque les phares sont allumés et en position de feux de route, ou lorsque l'on tire sur le levier des clignotants pour faire un appel de phares.

895UN5140AF



TEMOIN DE RETRACTEUR DE PHARES

Le témoin de rétracteur de phares s'allume pendant que le moteur du rétracteur de phares fonctionne et devrait s'éteindre dès que les phares sont complètement relevés ou rétractés.

Si le témoin reste allumé, se reporter à la page 4-21.

895EN5150AF



TEMOIN D'ANTIBROUIL-LARD ARRIERE*

Ce témoin s'allume lorsque l'antibrouillard arrière est allumé.

893EN5160AF

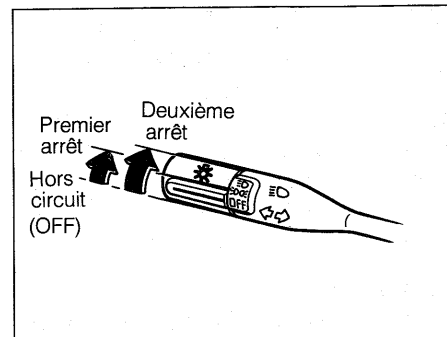


TEMOIN DE FEUX DE DETRESSE

Ce témoin s'allume lorsque l'interrupteur des feux de détresse est enclenché.

895EN6000BF

Commande d'éclairage



Pour allumer les feux, tourner le bouton situé à l'extrémité du levier de commande.

Premier arrêt

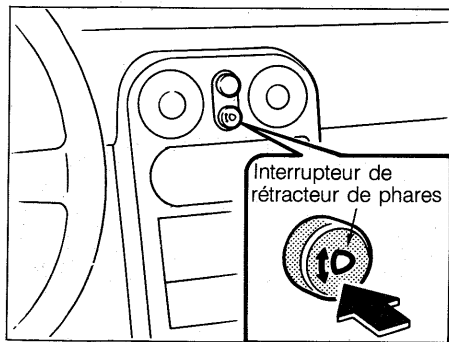
Feux arrière et feux de stationnement, de plaque d'immatriculation, et éclairage du tableau de bord uniquement.

Deuxième arrêt

Phares, feux arrière, feux de stationnement, de plaque d'immatriculation et éclairage du tableau de bord.

REMARQUE

- Lorsque l'on tourne le bouton du premier arrêt au deuxième arrêt, les phares se

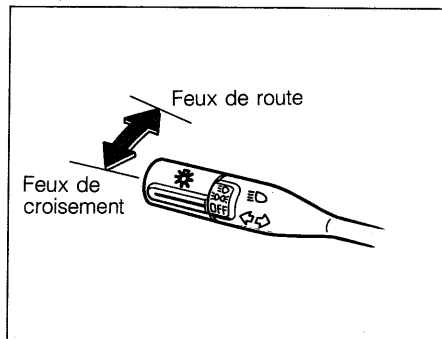


relèvent et s'allument.

- Lorsque l'on remet le bouton sur le premier arrêt, les phares s'éteignent et se rétractent. Si l'on désire relever les phares lorsque le bouton est sur le premier arrêt ou sur la position OFF, appuyer sur l'interrupteur de rétracteur de phares.

PRUDENCE!

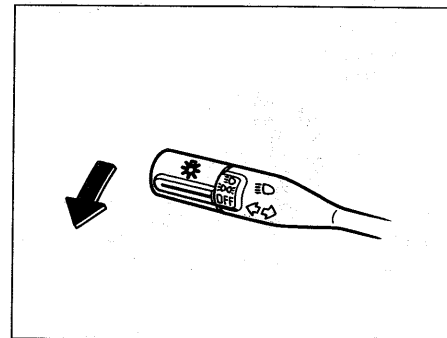
Ne pas utiliser la commande d'éclairage ou l'interrupteur de rétracteur de phares si quelqu'un a les mains à proximité des phares.



Pousser le levier en avant pour passer sur les feux de route. Tirer le levier en arrière pour passer sur les feux de croisement. Le témoin des feux de route s'allume en bleu lorsque l'on passe en feux de route.

REMARQUE

Afin d'éviter de décharger la batterie, ne pas laisser les feux allumés pendant de longues durées sans que le moteur tourne.



893UN6010AF

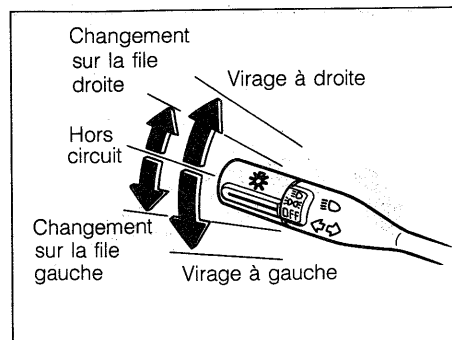
APPEL DE PHARES

Tirer le levier vers soi pour allumer momentanément les feux de route. (Que les phares soient allumés ou éteints.) Le témoin des feux de route sur le tableau de bord s'allume lorsque l'on fait un appel de phares. Si cette fonction est utilisée lorsque les phares ne sont pas allumés, l'appel de phares sera effectué après un certain temps car cela nécessite de relever les phares de leur position première. Lorsque l'on relâche le levier, les phares se rétractent.

ECLAIRAGE

895UN6100BF

Clignotants



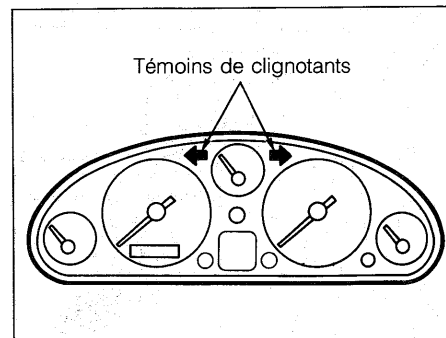
La clé de contact doit être sur la position ON(II).

CHANGEMENT DE DIRECTION

Relever ou abaisser le levier jusqu'à la position d'arrêt pour mettre les clignotants. Aussitôt que le virage est terminé, les clignotants s'arrêtent automatiquement de clignoter. Si le témoin continue à clignoter après avoir tourné, remettre manuellement le levier sur la position hors circuit (au centre).

CHANGEMENT DE FILE

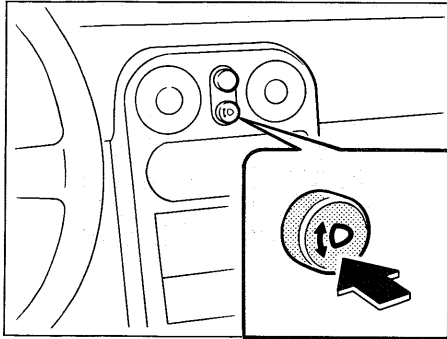
Déplacer le levier partiellement et le maintenir dans cette position. Le levier retourne sur la position hors circuit (au centre) dès qu'on le relâche.



Des témoins lumineux verts sur le tableau de bord indiquent quels clignotants sont engagés. Si un témoin reste allumé et ne clignote pas ou s'il clignote irrégulièrement, une des ampoules des clignotants est brûlée et doit être remplacée.

895EN6200AF

Rétracteur de phares



La clé de contact peut être sur n'importe quelle position.

En guise de commodité, ce véhicule est muni d'un interrupteur indépendant de rétracteur de phares (lequel n'allume pas les phares en question). Pour relever ou rétracter les phares, appuyer sur l'interrupteur de rétracteur de phares.

REMARQUE

L'interrupteur de rétracteur de phares ne rétracte pas les phares s'ils sont allumés.

PRUDENCE!

Ne pas utiliser l'interrupteur de rétracteur de phares si quelqu'un a les mains à proximité des phares.

Appuyer sur l'interrupteur pour relever les phares

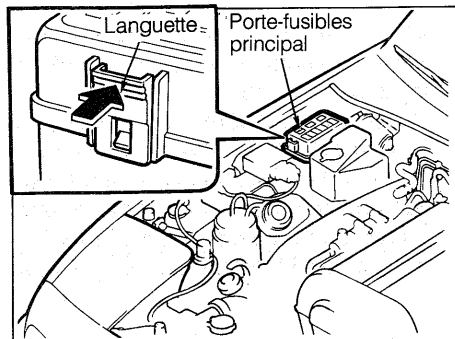
- Avant de faire un appel de phares.
- Avant de laver le véhicule.
- Afin d'éviter que les phares ne soient bloqués par le gel.
- Avant de réparer un phare.

ATTENTION

- **Par temps très froid ou lorsque l'on roule sur une route enneigée, le mécanisme de rétraction des phares et le pourtour du couvercle de phares risquent de geler. Si ce problème se présente, ne pas tenter de relever ou rétracter les phares car en essayant de les forcer, cela pourrait endommager le mécanisme de rétraction des phares. Cela risquerait de causer également d'autres problèmes, tels que la décharge de la batterie. Par conséquent, avant de tenter**

de relever ou rétracter les phares, veiller à ouvrir d'abord le capot et dégager le givre.

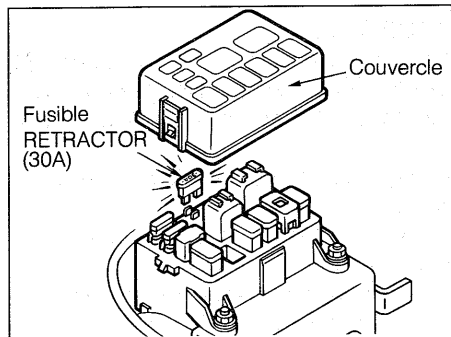
- Nous recommandons de laisser les phares relevés en cas de stationnement et de conduite par temps froid. **Pour relever les phares, n'utiliser que l'interrupteur de rétracteur de phares, et non pas l'interrupteur de phares.**



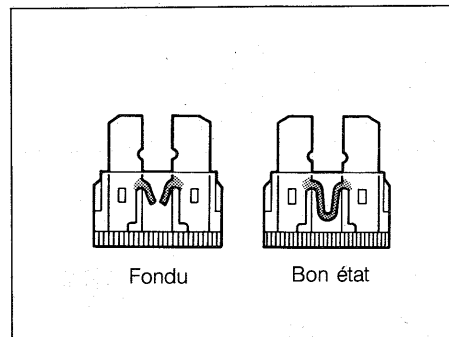
895EN6210AF

SI UN RETRACTEUR DE PHARE NE FONCTIONNE PAS

1. Couper le contact d'allumage.
2. Soulever le capot et ouvrir le couvercle du porte-fusibles principal en décrochant la languette d'une extrémité et en inclinant le couvercle vers l'autre extrémité.



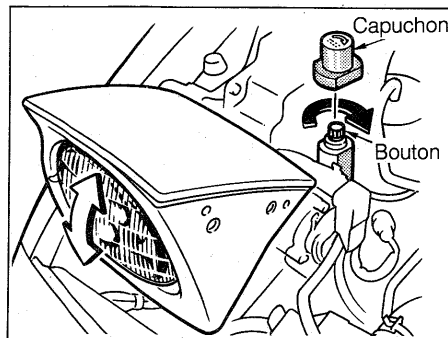
3. Retirer le fusible RETRACTOR (30A) en un mouvement rectiligne à l'aide de l'outil de retrait se trouvant sur le couvercle du porte-fusibles. (Se reporter à la page 5-5.)



4. Vérifier le fusible qui a été retiré. Si le fusible est fondu, le remplacer par un fusible neuf de même ampérage. Cependant, si le fusible n'est pas fondu, ou si un fusible neuf ne résout pas le problème, retirer le fusible et actionner le moteur de phare manuellement.

PRUDENCE!

Toujours retirer le fusible RETRACTOR (30A) avant d'actionner un moteur de phare manuellement, autrement le moteur risque de s'actionner soudainement.

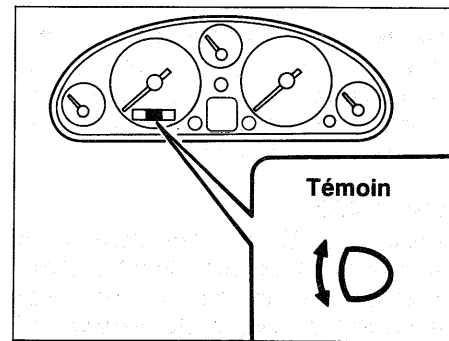


5. Retirer le capuchon de la partie supérieure du moteur de phares. Tourner ensuite le bouton dans le sens de la flèche (sens des aiguilles d'une montre) jusqu'à ce que le phare soit complètement relevé ou rétracté.
6. Remettre le capuchon correctement.
7. Remettre le fusible et le couvercle du porte-fusibles principal.

PRUDENCE!

Lorsque l'on met le fusible en place, veiller à ce qu'il n'y ait aucun objet à proximité du rétracteur de phare. Le phare pourrait bouger lors de la pose du fusible en question.

Faire vérifier le système chez un concessionnaire agréé Mazda aussitôt que possible.



895UM6220AF

TEMOIN DE RETRACTEUR DE PHARES

Le témoin de rétracteur de phares s'allume pendant que le moteur du rétracteur de phares est en cours fonctionnement et devrait s'éteindre dès que les phares sont complètement relevés ou rétractés.

Si le témoin reste allumé, cela peut être causé par la pénétration de cailloux, morceaux de glace, ou tout autre corps étranger dans le phare. Retirer ces objets en suivant les points suivants.

PRUDENCE!

Lorsque le témoin est allumé, le moteur du rétracteur de phares est en cours de fonctionnement. Par conséquent, avant de retirer les corps étrangers du phare, déconnecter le fusible RETRACTOR (30A).

1. Couper le contact.
2. Déconnecter le fusible RETRACTOR (30A). (Se reporter à la page 4-20.)
3. Retirer le corps étranger.
4. Reconnecter le fusible RETRACTOR (30A).

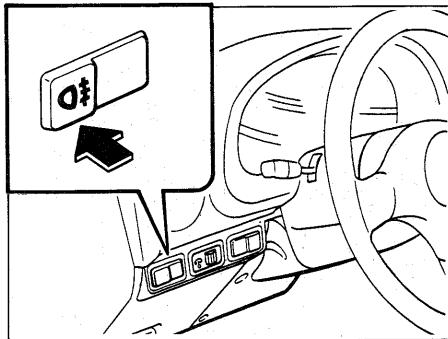
PRUDENCE!

Lorsque l'on met le fusible en place, veiller à ce qu'il n'y ait aucun objet à proximité du rétracteur de phare. Le phare pourrait bouger lors de la pose du fusible en question.

5. Vérifier le fonctionnement du rétracteur de phares et le témoin en appuyant sur l'interrupteur.

895EN6300AF

Antibrouillard arrière*



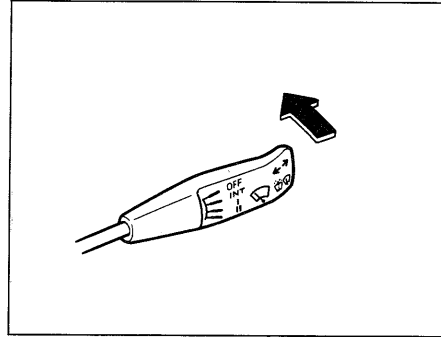
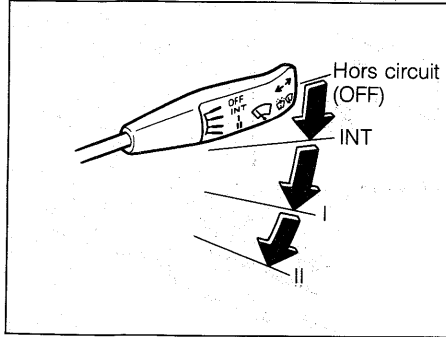
Lorsque la visibilité est limitée par le brouillard, allumer l'antibrouillard arrière afin d'éviter que d'autres véhicules ne tamponnent ce véhicule par l'arrière.

Le témoin s'allume lorsque l'antibrouillard arrière est allumé.

L'antibrouillard arrière ne s'allume pas lorsque l'interrupteur des phares n'est pas enclenché.

895UN7000BF

Essuie-glace de pare-brise



895UN7020AF

COMMANDE D'ESSUIE-GLACE A BALAYAGE SIMPLE

Pour balayer une seule fois le pare-brise, pousser le levier en avant et le laisser revenir à sa position première (OFF).

La clé de contact doit être sur la position ON(II).

Pour faire fonctionner les essuie-glace, porter le levier vers le bas comme indiqué sur la figure.

INT — fonctionnement intermittent des essuie-glace

I — Vitesse ordinaire

II — Grande vitesse

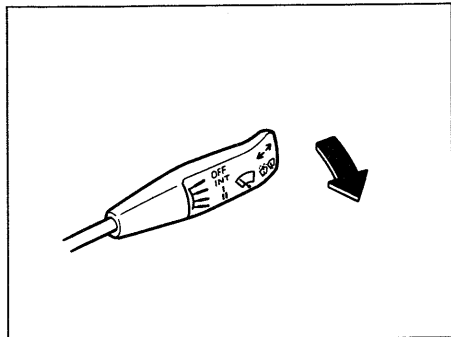
ATTENTION

- Afin d'éviter de causer des dégâts aux balais d'essuie-glace ou au pare-brise, ne pas utiliser les essuie-glace lorsque le pare-brise est sec.
- Afin d'éviter de causer des dégâts aux balais d'essuie-glace, ne pas utiliser d'essence, de kérosène, de diluant pour peinture, ou d'autre solvant sur ou à proximité des balais.
- Afin d'éviter d'endommager les bras d'essuie-glace ou d'autres pièces, ne jamais déplacer les essuie-glace manuellement.

ESSUIE-GLACE ET LAVE-GLACE

895UN7100BF

Lave-glace de pare-brise



La clé de contact doit être sur la position ON(II).

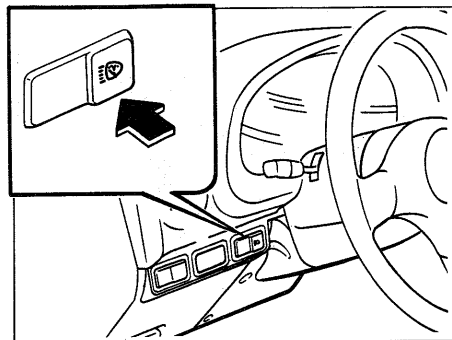
Pour laver le pare-brise, tirer le levier vers soi et le maintenir dans cette position. Le liquide du lave-glace jaillit et les essuie-glace se mettent à fonctionner jusqu'à ce que l'on relâche le levier.

Si le lave-glace ne fonctionne pas, vérifier le niveau du liquide de lave-glace (page 7-18).

Si le niveau du liquide est correct, consulter un concessionnaire agréé Mazda.

895EN7300AF

Lave-phares *



Le lave-phares ne fonctionne que si les phares sont sortis.

Pour nettoyer les phares, appuyer sur l'interrupteur avec la clé de contact sur la position ACC(I) ou ON(II).

ATTENTION

Ne pas utiliser le lave-phares pendant plus de 10 secondes.

PRUDENCE!

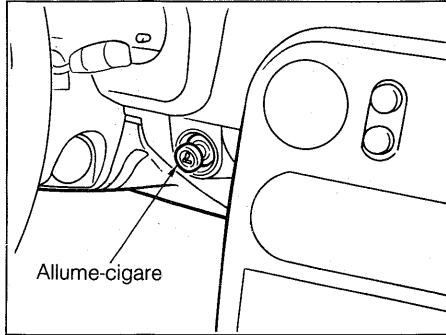
S'il gèle, ne jamais utiliser le lave-glace sans chauffer préalablement le pare-brise avec le dégivreur, autrement le liquide de lave-glace risque de geler sur le pare-brise et de réduire par conséquent la visibilité.

ATTENTION

Ne jamais utiliser le lave-glace lorsque le réservoir du liquide de lave-glace est vide car cela pourrait endommager la pompe du lave-glace.

883UN9100AF

Allume-cigare



Pour utiliser l'allume-cigare, l'enfoncer complètement et le relâcher. Lorsqu'il est chaud, il ressort automatiquement, prêt à l'emploi. Si l'on désire utiliser l'allume-cigare lorsque le moteur ne tourne pas, veiller à mettre la clé de contact sur la position ACC(I).

ATTENTION

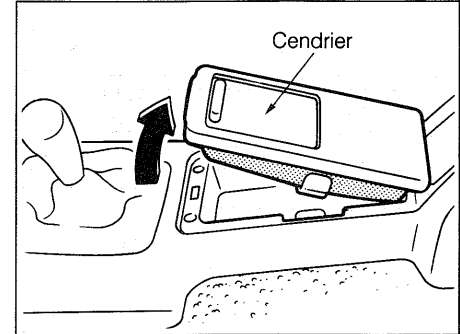
- Ne pas maintenir l'allume-cigare en position enfoncée car il risque de surchauffer.
- N'utiliser qu'un allume-cigare d'origine Mazda ou équivalent avec la prise de l'allume-cigare. Le branchement d'accessoires électriques

(rasoir électrique ou pot à café, par exemple) pourrait endommager la prise ou provoquer des pannes électriques.

- Si l'allume-cigare ne ressort pas après 30 secondes, retirer l'allume-cigare afin d'éviter qu'il ne surchauffe.

895UN9200AF

Cendrier



Il est possible de retirer facilement le cendrier pour le nettoyage en le soulevant par l'avant.

PRUDENCE!

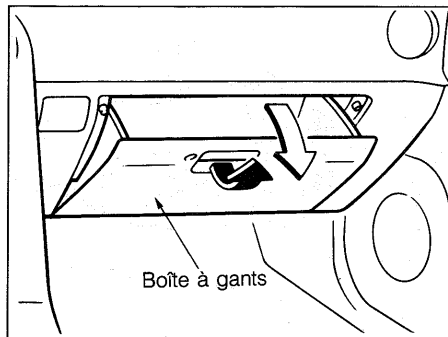
Ne pas utiliser le cendrier pour mettre des déchets.

Ne pas mettre de cigarettes ou d'allumettes allumées dans le cendrier avec d'autres matières inflammables étant donné que cela présente des risques d'incendie.

ACCESSOIRES DE L'HABITACLE

895UN9300BF

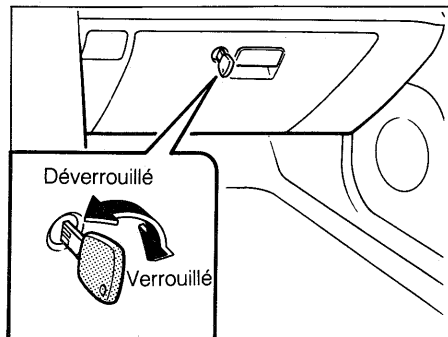
Boîte à gants



Pour ouvrir le couvercle, tirer la poignée de la boîte à gants vers soi.

PRUDENCE!

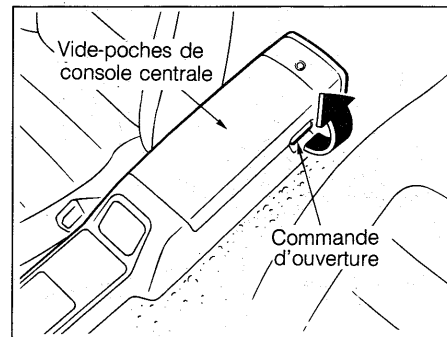
Afin de réduire le risque de lésions en cas d'accident ou d'arrêt brusque, toujours rouler avec le couvercle de la boîte à gants fermé.



Lorsque l'on utilise la clé, introduire la clé principale dans la fente; la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour déverrouiller. La clé secondaire ne peut actionner cette serrure. Pour plus de détails concernant le système de sécurité des clés, se reporter à la page 2-2.

895UN9900AF

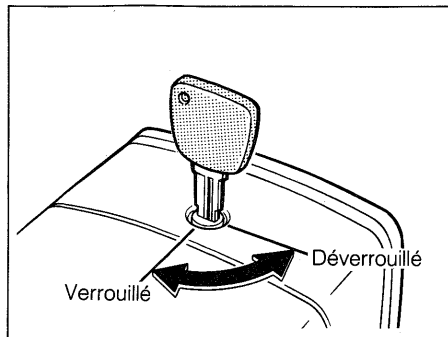
Console centrale



Pour ouvrir le couvercle, tirer vers le haut la commande d'ouverture.

89SUN9600AF

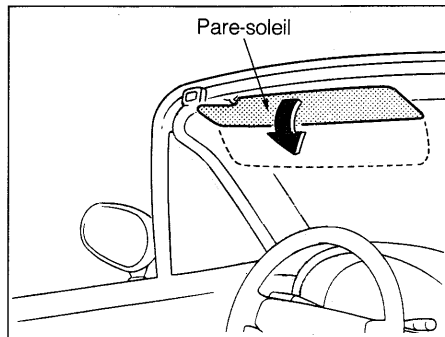
Pare-soleil



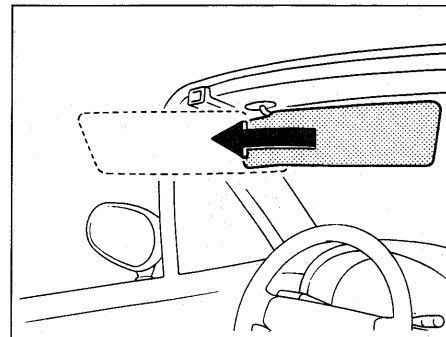
Le vide-poche de console centrale peut être verrouillé ou déverrouillé avec la clé principale.

Pour verrouiller ou déverrouiller, tourner la clé comme indiqué dans l'illustration.

La clé secondaire ne peut actionner cette serrure. Pour plus de détails concernant le système de sécurité des clés, se reporter à la page 2-2.



Pour utiliser le pare-soleil, l'abaisser tout simplement.

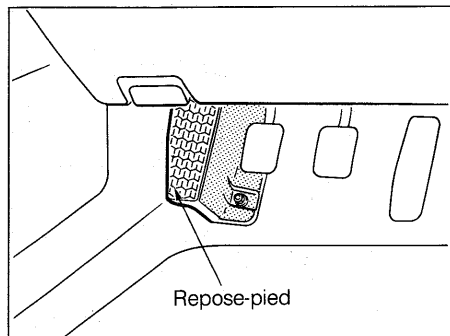


Pour utiliser le pare-soleil sur une vitre latérale, l'abaisser et le faire tourner pour le porter sur le côté.

ACCESSOIRES DE L'HABITACLE

895UN9800AF

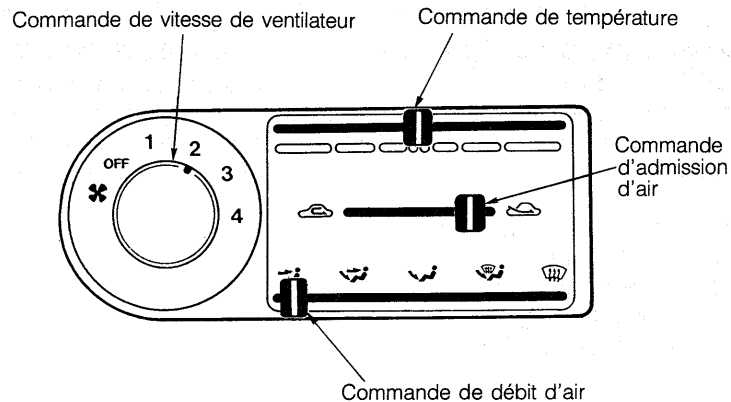
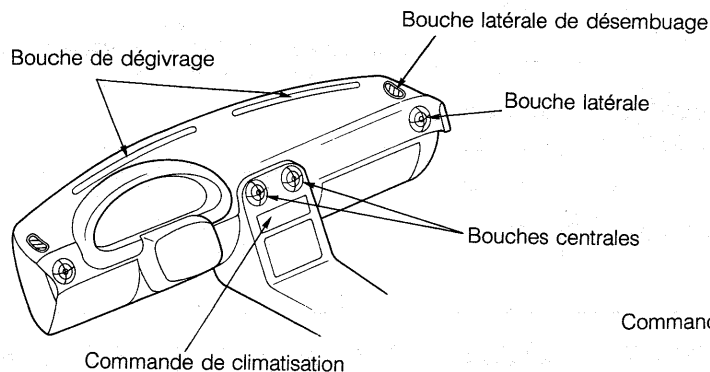
Repose-pied



Ce véhicule est muni d'un repose-pied pour le pied gauche du conducteur.

895UP2000AF

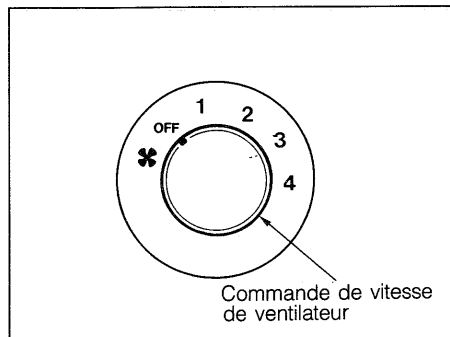
Caractéristiques des commandes



SYSTEME DE CLIMATISATION

895EP2100AF

Commandes et fonctions



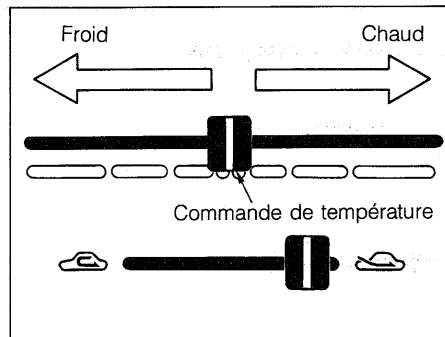
895UP2110AF

COMMANDE DE VITESSE DE VENTILATEUR

La commande de vitesse du ventilateur permet de régler le ventilateur sur différentes vitesses.

OFF — Ventilateur hors tension

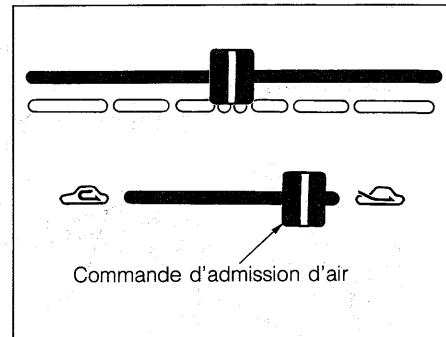
- 1** — Petite vitesse
- 2** — Vitesse moyenne
- 3** — Grande vitesse
- 4** — Très grande vitesse



895UP2120AF

COMMANDE DE TEMPERATURE

Sélectionner la température d'air désirée en faisant coulisser le levier de commande soit vers la droite pour obtenir de l'air chaud, soit vers la gauche pour obtenir de l'air frais.



895UP2130AF

COMMANDE D'ADMISSION D'AIR

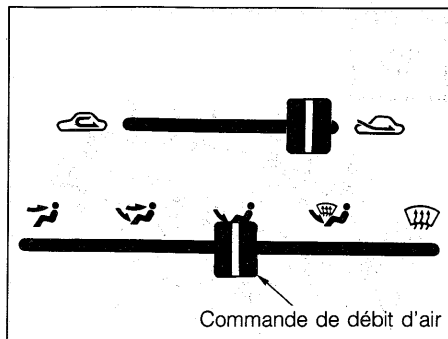
Sélectionner l'air d'admission désiré en faisant coulisser le levier de commande.

 **(Recyclage de l'air)**

La provenance de l'air extérieur est coupée et l'air à l'intérieur de l'habitacle est recyclé.

 **(Air provenant de l'extérieur)**

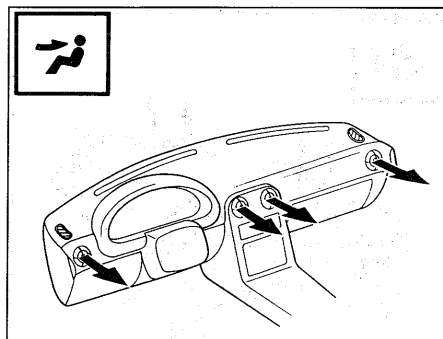
L'air provenant de l'extérieur pénètre dans l'habitacle.



85SUP2140AF

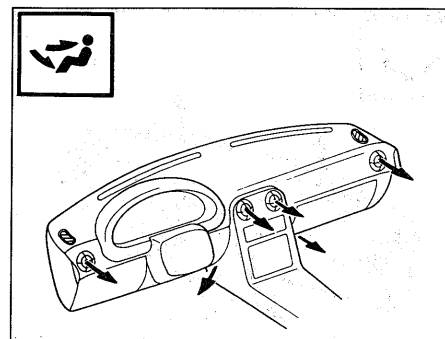
COMMANDE DE DEBIT D'AIR

Le levier de commande de débit d'air sert à sélectionner le débit d'air en provenance de bouches particulières. Sélectionner la bouche désirée en déplaçant le levier.



Position d'aération

Dans cette position, l'air est orienté vers le visage.

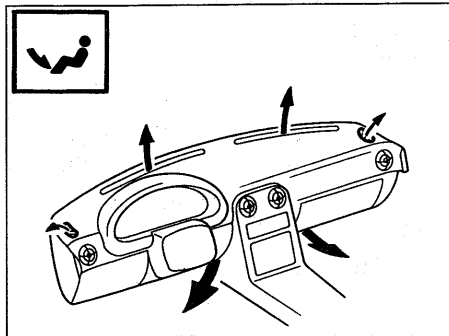


Position à deux niveaux

Dans cette position, l'air est orienté vers le visage et le plancher.

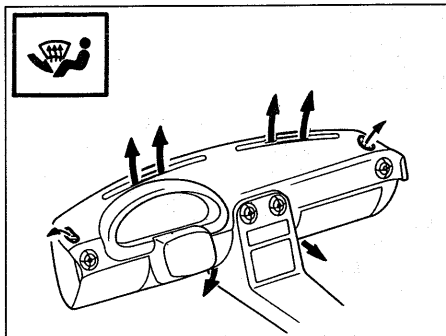
L'air orienté vers le plancher est plus chaud que celui orienté vers le visage (sauf lorsque la commande de température est réglée complètement à gauche).

SYSTEME DE CLIMATISATION



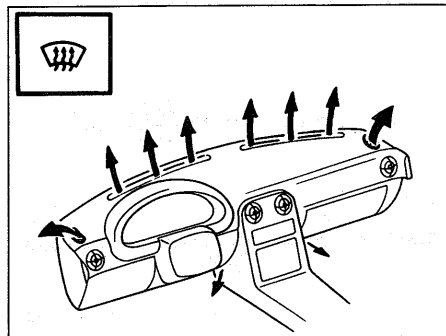
Position de chauffage

Dans cette position, la plupart de l'air est orientée vers le plancher et une petite quantité d'air est orientée vers le pare-brise et les vitres latérales.



Position de chauffage et dégivrage

Dans cette position, la plupart de l'air est orientée vers le plancher et le pare-brise, et une petite quantité d'air est orientée vers les vitres latérales.

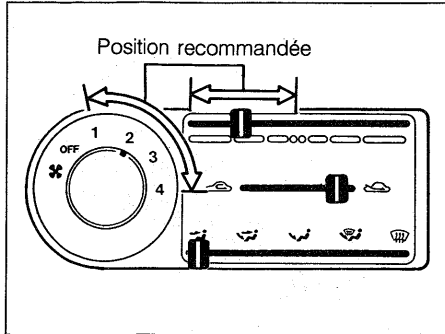


Position de dégivrage et désembuage du pare-brise

Dans cette position, la plupart de l'air est orientée vers le pare-brise, et une petite quantité d'air est orientée vers les vitres latérales et le plancher.

895EP2300AF

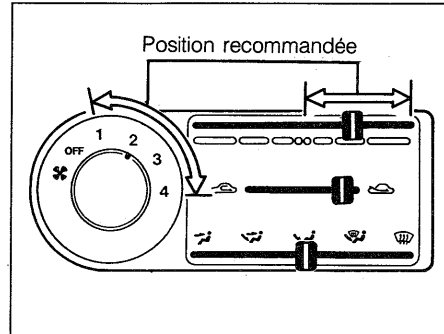
Fonctionnement du système



895UP2310AF

AERATION

1. Mettre la commande de température sur la position recommandée.
2. Mettre la commande d'admission d'air sur la position .
3. Mettre la commande de débit d'air sur la position .
4. Mettre la commande de vitesse de ventilateur sur la position recommandée.



895EP2320AF

CHAUFFAGE

1. Mettre la commande de température sur la position recommandée.
2. Mettre la commande d'admission d'air sur la position .
3. Mettre la commande de débit d'air sur la position .

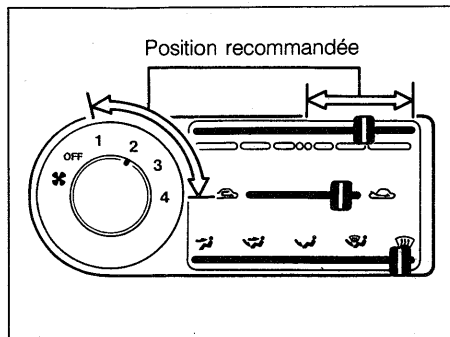
REMARQUE

- Si l'on désire obtenir de l'air plus frais au niveau du visage, mettre la commande de débit d'air sur la position .

- Si le pare-brise s'embue facilement, mettre la commande de débit d'air sur la position .

4. Mettre la commande de vitesse de ventilateur sur la position recommandée.

SYSTEME DE CLIMATISATION



895EP2340AF

POUR DEGIVRER ET DESEMBUER LE PARE-BRISE

1. Mettre la commande de température sur la position recommandée.
2. Mettre la commande d'admission d'air sur la position .
3. Mettre la commande de débit d'air sur la position .

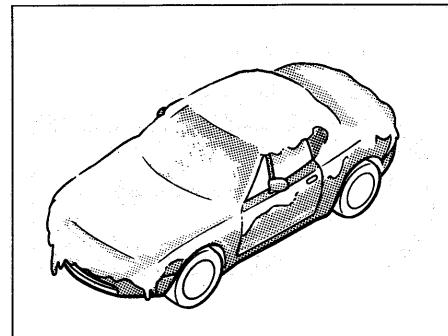
REMARQUE

Si l'on désire obtenir de l'air chaud au niveau du plancher, mettre la commande de débit d'air sur la position .

4. Mettre la commande de vitesse de ventilateur sur la position recommandée.

REMARQUE

Si l'on désire obtenir un dégivrage maximal, mettre la commande de température complètement à droite, et mettre la commande de vitesse du ventilateur sur la position 4.

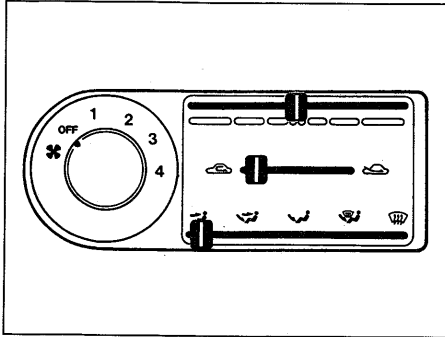


REMARQUE

- Avant de conduire le véhicule, retirer toute glace et neige déposée sur le pare-brise, la lunette arrière, les rétroviseurs extérieurs, et sur toutes les vitres latérales.
- Enlever toute glace et neige accumulée sur le capot, les prises d'air de la grille d'avant afin d'améliorer l'efficacité du chauffage et du dégivrage, et pour réduire le risque de buée sur la partie intérieure du pare-brise.

905UP3A00AF

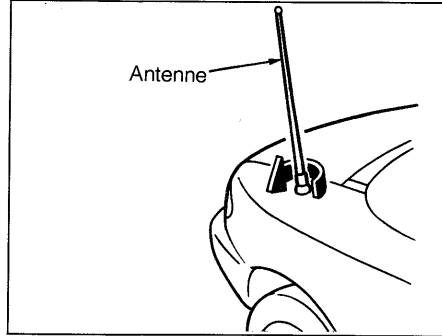
Antenne



895UP2360AF

COUPURE DE L'AIR PROVENANT DE L'EXTERIEUR

Mettre la commande d'admission d'air sur la position .



- Pour retirer l'antenne, la tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Pour poser l'antenne, la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

ATTENTION

Veiller à retirer l'antenne avant de passer sous un obstacle bas afin d'éviter de l'endommager.

REMARQUE

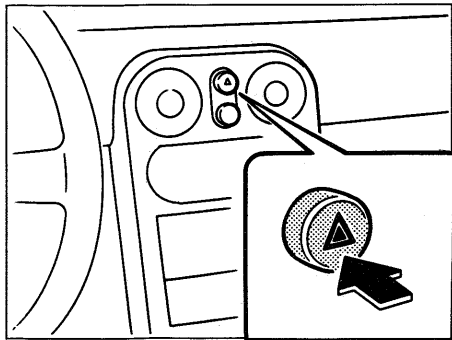
Nous recommandons de retirer l'antenne et de la garder dans le compartiment à bagages lorsque le véhicule est laissé sans surveillance.

AVERTISSEMENT POUR LA CIRCULATION ROUTIERE	5- 2
SURCHAUFFE	5- 2
DEMARRAGE D'URGENCE	5- 3
PROTECTION DE CIRCUIT ELECTRIQUE	5- 5
REMORQUAGE	5-10
CREVAISON D'UN PNEU	5-12

AVERTISSEMENT POUR LA CIRCULATION ROUTIERE, SURCHAUFFE

89SUS1000AF

Feux de détresse



Les feux de détresse servent d'avertissement pour les autres conducteurs de manière à ce qu'ils prennent des mesures de sécurité lorsqu'ils s'approchent de ce véhicule, lors de dépassement ou autre. Utiliser les feux de détresse chaque fois que l'on effectue des réparations d'urgence ou lorsqu'on arrête le véhicule sur le bord d'une route.

Pour utiliser les feux de détresse, appuyer sur l'interrupteur des feux de détresse quelle que soit la position de la clé de contact: tous les clignotants clignoteront en même temps.

REMARQUE

- Les clignotants ne fonctionnent pas lorsque les feux de détresse sont utilisés.
- Veiller à être prudent lorsqu'on utilise les feux de détresse lorsque le véhicule est remorqué. Il est probable que les réglementations locales interdisent d'utiliser des feux de détresse de cette manière.

89SES1100AF

Surchauffe

Si le voyant de température du moteur indique une surchauffe, ou dans l'évidence d'un manque de puissance ou si un bruit de soupapes ou de cognement est très audible, le moteur a probablement surchauffé. Dans ce cas, suivre les opérations suivantes.

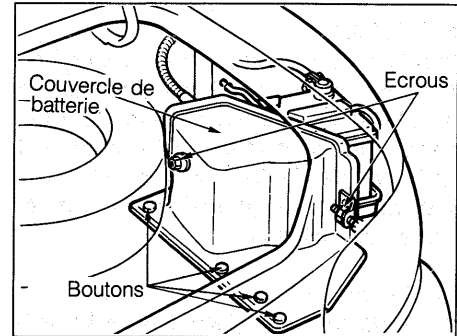
1. Se garer prudemment sur le bord de la route, passer au point mort et serrer le frein de stationnement.
2. **Si le liquide de refroidissement ou de la vapeur s'échappe du radiateur**, arrêter le moteur. Mettre la clé de contact sur la position ON(II), mais ne pas démarrer le moteur. Le ventilateur de refroidissement du radiateur fonctionne automatiquement lorsque la clé de contact est sur la position ON(II). Si le ventilateur de refroidissement ne fonctionne pas, faire appel à un concessionnaire agréé Mazda.

Si le liquide de refroidissement ne s'échappe pas, laisser le moteur tourner au ralenti avec le capot ouvert afin de permettre au moteur de refroidir progressivement.

Si la température ne diminue pas avec

895ES2000AF

Démarrage avec batterie de secours



La batterie se trouve dans le coffre. Pour détacher le couvercle, retirer d'abord les boutons et les écrous.

Le démarrage à l'aide d'une batterie de secours peut être dangereux s'il n'est pas effectué correctement. Par conséquent, suivre les opérations relatives au démarrage avec batterie de secours afin d'éviter de se blesser ou d'endommager le véhicule ou la batterie. En cas de doute, il est fortement recommandé de faire appel à un mécanicien compétent ou à un service de remorquage pour mettre le véhicule en marche.

le moteur au ralenti, arrêter le moteur et le laisser refroidir suffisamment.

3. Vérifier ensuite le niveau du liquide de refroidissement. Si le niveau est bas dans le réservoir, contrôler s'il n'y pas de fuite dans les raccords et durites du radiateur, du chauffage et dans la pompe d'eau. Si l'on trouve une fuite importante, ou un autre défaut qui a fait surchauffer le moteur, ne pas faire tourner le moteur avant d'avoir effectué les réparations nécessaires. Pour ce faire, appeler un concessionnaire agréé Mazda. Si l'on ne trouve pas de fuite ou d'autre défaut, ajouter du liquide de refroidissement dans le réservoir (page 7-12).

ATTENTION

Si le moteur surchauffe fréquemment, faire vérifier et réparer le circuit de refroidissement.

PRUDENCE!

Ne pas enlever le bouchon du radiateur lorsque le moteur et le radiateur sont chauds. Du liquide de refroidissement bouillant et de la vapeur sous pression risqueraient de jaillir et de causer par conséquent de sérieuses lésions.

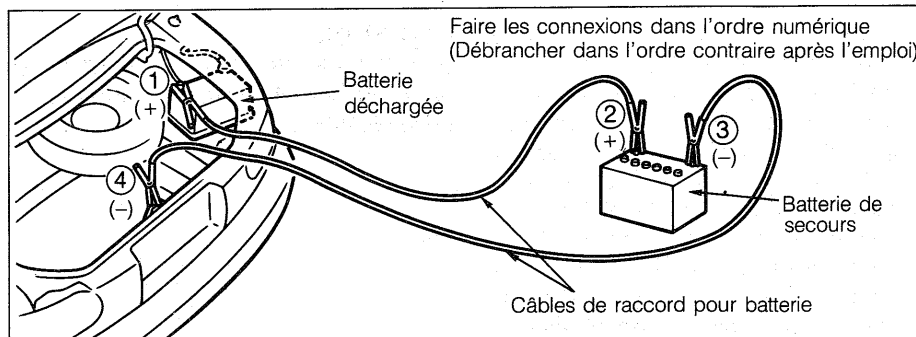
DEMARRAGE D'URGENCE

ATTENTION

N'utiliser qu'un dispositif de secours de 12 volts. L'utilisation d'une alimentation de 24 volts (deux batteries de 12 volts en série ou générateur de 24 volts) peut endommager le démarreur de 12 volts, le circuit d'allumage, et d'autres composantes électriques.

PRUDENCE!

- **Eloigner toute flamme de la batterie et veiller ne pas provoquer des étincelles.**
Des gaz explosifs sont produits en cours de fonctionnement normal d'une batterie.
- **Ne pas effectuer de démarrage avec batterie de secours si la batterie déchargée est gelée, car la batterie pourrait se fissurer ou exploser.**



895US2010BF

METHODE DE DEMARRAGE AVEC BATTERIE DE SECOURS

1. Veiller à ce que la batterie de secours soit une batterie de 12 V et que sa borne négative soit mise à la masse.
2. Si la batterie de secours est montée sur un autre véhicule, faire en sorte que les deux véhicules ne se touchent pas.
3. Couper toute charge électrique inutile.
4. Raccorder les câbles à pinces crocodiles exactement dans l'ordre indiqué sur la figure. Raccorder d'abord une extrémité d'un câble à la borne positive de la batterie déchargée et l'autre extrémité à la borne positive de la batterie de

secours. Raccorder ensuite une extrémité de l'autre câble à la borne négative de la batterie de secours et l'autre extrémité du câble à une partie robuste et immobile en métal qui est éloignée de la batterie et **NON PAS A LA BORNE NEGATIVE (-) DE LA BATTERIE** tout en veillant à ce que les pinces crocodiles d'un câble n'entrent pas en contact l'une avec l'autre et ne touchent aucune partie métallique des deux véhicules. Ne pas se pencher sur les batteries en effectuant les raccordements.

5. Faire démarrer le moteur du véhicule dépanneur et le laisser tourner pendant

DEMARRAGE D'URGENCE, PROTECTION DES CIRCUITS ELECTRIQUES

89SUS2100AF

Démarrage en poussant

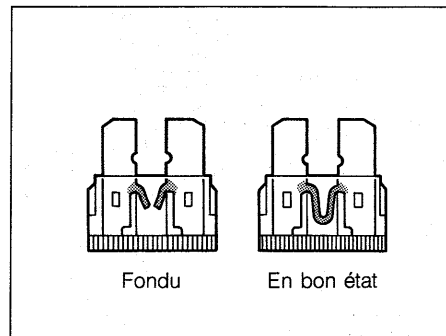
Ne jamais faire démarrer le véhicule en le poussant car cela risquerait d'endommager le système antipollution. Suivre les instructions de la page précédente concernant le démarrage avec batterie de secours.

ATTENTION

Ne jamais remorquer le véhicule pour le faire démarrer car il risquerait d'avancer rapidement lors du démarrage du moteur et de causer par conséquent une collision entre les deux véhicules.

89SES3000AF

Fusibles



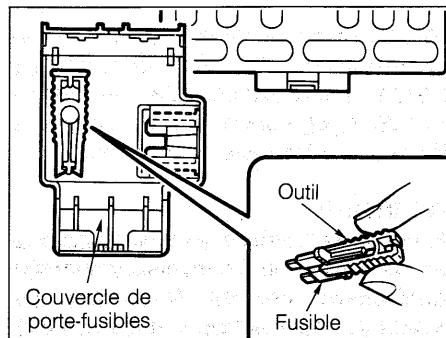
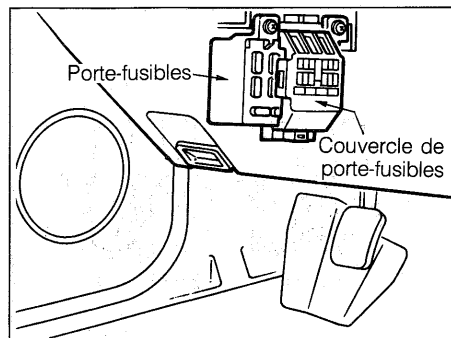
Si l'éclairage, les accessoires ou les commandes ne fonctionnent pas, vérifier les fusibles. Si un fusible est fondu, le fil à l'intérieur de ce dernier est coupé.

Toujours remplacer un fusible fondu avec un de même valeur spécifiée.

Si le même fusible fond à nouveau, veiller à ne pas utiliser le circuit concerné, et s'adresser immédiatement à un concessionnaire agréé Mazda.

quelques minutes. Faire démarrer ensuite le moteur dont la batterie est déchargée.

6. Débrancher prudemment les câbles exactement dans l'ordre contraire de celui spécifié dans le paragraphe 4.



Remplacement d'un fusible

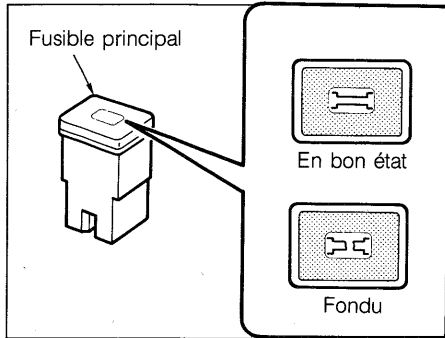
ATTENTION

- **Veiller à ce que la valeur spécifiée du fusible fondu soit identique à celle du fusible neuf. L'utilisation d'un fusible de valeur supérieure à celle spécifiée pourrait causer des pannes et même provoquer un incendie.**
- **Ne jamais mettre de fil à la place d'un fusible, même temporairement. Ceci peut étendre la panne et provoquer même un incendie.**
- **L'utilisation d'un tournevis ou de tout objet métallique pour enlever des**

fusibles peut causer un court-circuit et endommager le circuit.

1. Couper d'abord le contact d'allumage et désenclencher tous les autres interrupteurs.
2. Sortir le fusible qui semble être fondu en le tirant tout droit à l'aide de l'outil de retrait fourni sur le couvercle du porte-fusibles.
3. Vérifier le fusible en question et le remplacer s'il est fondu.
4. Enfoncer un fusible neuf de même valeur, et veiller à ce qu'il s'encastre correctement dans les pattes de fixation. Si le fusi-

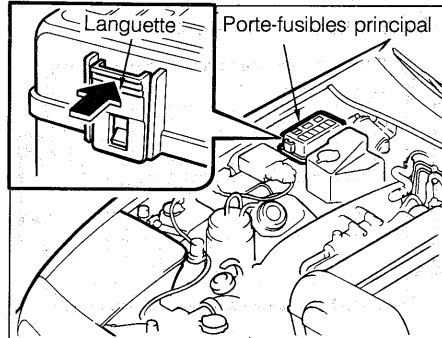
ble ne s'encastre pas correctement, faire appel à un concessionnaire agréé Mazda pour qu'il s'en charge. Si l'on ne possède pas de fusible de rechange, utiliser un fusible de valeur identique d'un circuit non nécessaire.



895US3010AF

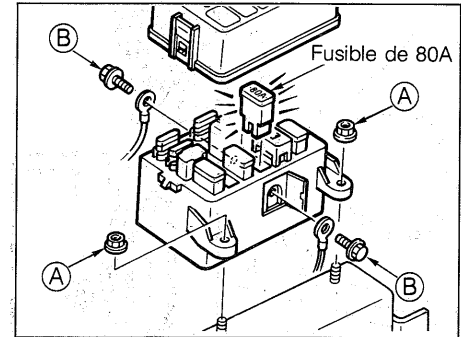
FUSIBLE PRINCIPAL

Si les phares ou d'autres composants électriques ne fonctionnent pas et si les fusibles sont bons, vérifier le porte-fusibles principal se trouvant dans le compartiment moteur. Tout fusible fondu doit être remplacé.



Remplacement d'un fusible principal

1. Couper d'abord le contact d'allumage et désenclencher tous les autres interrupteurs.
2. Ouvrir le couvercle du porte-fusibles en décrochant la languette située sur l'extrémité du couvercle et incliner le couvercle vers l'autre extrémité.
3. Vérifier les fusibles. Si un fusible est fondu, le remplacer avec un neuf de même valeur spécifiée.



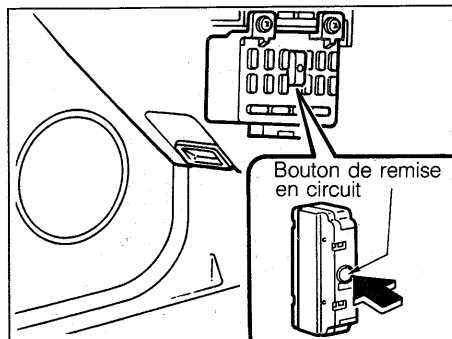
Si le fusible de 80A est fondu, le retirer comme décrit ci-après.

4. Débrancher d'abord la borne négative de la batterie.
5. Enlever les écrous (A).
6. Soulever le porte-fusibles et retirer les boulons (B).
7. Remplacer le fusible avec un neuf de même valeur spécifiée.
8. Effectuer la pose en inversant l'ordre du retrait.

PROTECTION DES CIRCUITS ELECTRIQUES

905ES3100AF

Disjoncteur



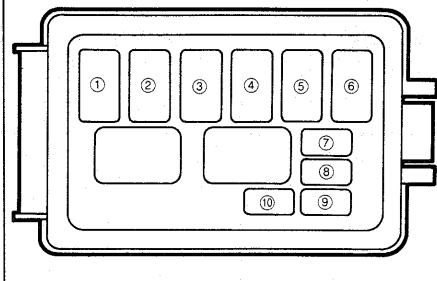
Les systèmes de commande de climatisation nécessitent un ampérage élevé. Si l'ampérage dépasse la valeur spécifiée, un disjoncteur de protection coupe le circuit en question.

Si le disjoncteur coupe le circuit, mettre le chauffage hors circuit et appuyer sur le bouton de remise en circuit du disjoncteur pour rétablir le circuit. Si le disjoncteur coupe à nouveau le circuit, faire contrôler ce dernier par un concessionnaire agréé Mazda.

905ES3200AF

Description du panneau des fusibles

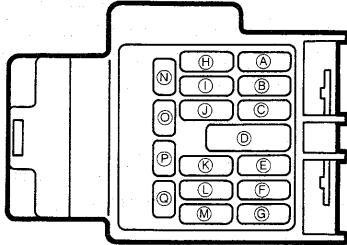
Porte-fusibles principal



Porte-fusibles principal

POSITION		AMPERAGE	COULEUR	CIRCUIT PROTEGE
1	FUEL INJ	30A	Rose	Injection de carburant, alternateur
2	HAZARD	30A	Rose	Feux de détresse
3	MAIN	80A	Noir	Pour la protection de tous les circuits
4	BTN	30A	Rose	Se reporter à ROOM (10A), HORN (10A)
5	ABS*	60A	Jaune	Système d'antiblocage de frein
6	COOLING FAN	30A	Rose	Ventilateur de refroidissement
7	AD FAN*	20A	Jaune	Ventilateur supplémentaire (climatiseur)
8	STOP	10A	Rouge	Feux stop
9	ST SIGN	10A	Rouge	Injection de carburant
10	RETRACTOR	30A	Vert	Rétracteur de phares

Porte-fusibles



Porte-fusibles

	POSITION	AMPERAGE	COULEUR	CIRCUIT PROTEGE
A	ENGINE	15A	Bleu	Ventilateur de refroidissement
B	METER	10A	Rouge	Jauges, voyants
C	HEAD CLEANER*	20A	Jaune	Lave-phares
D	HEATER	30A	—	Chauffage
E	R.FOG*	10A	Rouge	Antibrouillard arrière
F	POWER WIND*	30A	Vert	Lève-vitre
G	WIPER	20A	Jaune	Essuie-glace, lave-glace
H	—	—	—	—
I	TAIL LH	10A	Rouge	Feux arrière gauche, feux de stationnement
J	TAIL RH	10A	Rouge	Feux arrière droit, feux de plaque d'immatriculation
K	HORN	10A	Rouge	Avertisseur
L	MAIN LH	20A	Jaune	Feu de route gauche
M	MAIN RH	20A	Jaune	Feu de route droit
N	ROOM	10A	Rouge	Eclairages de l'habitacle
O	CIGAR	15A	Bleu	Allume-cigare
P	DIM LH*	10A	Rouge	Feu de croisement gauche
Q	DIM RH*	10A	Rouge	Feu de croisement droit

* Certains modèles.

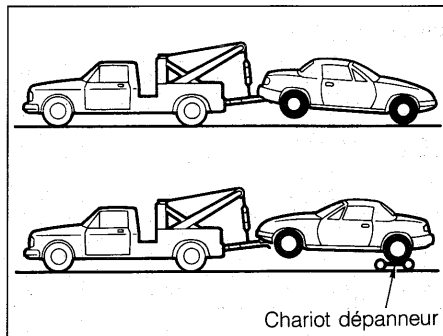
REMORQUAGE

896ES4000AF

Remorquage

Si le remorquage s'avère nécessaire, il est fortement recommandé de faire appel à un concessionnaire Mazda ou à une dépanneuse.

Une méthode appropriée de levage ou de remorquage est nécessaire pour éviter de causer des dégâts au véhicule durant le remorquage. Veiller à respecter également les lois nationales concernant le remorquage.



En règle générale, tout véhicule devant être remorqué doit être tracté avec les roues motrices (arrière) soulevées du sol.

Si les dégâts sont si graves, ou pour toute autre raison, et qu'il est impossible de remorquer le véhicule avec les roues motrices (arrière) soulevées du sol, utiliser un chariot dépanneur.

1. Mettre la clé de contact sur la position ACC(I);
2. Placer le levier de changement de vitesse au point mort;
3. Relâcher le frein de stationnement.

Si la boîte de vitesses, l'essieu arrière et le système de direction ne sont pas endommagés, le véhicule peut être remorqué avec les quatre roues au sol. Si ces composantes sont endommagées, utiliser un chariot dépanneur.

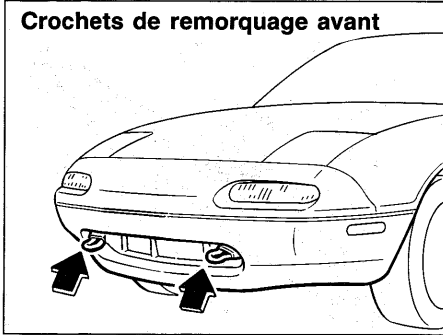
Les points suivants sont très importants lors du remorquage d'un véhicule avec les quatre roues au sol.

1. Mettre la clé de contact sur la position ACC(I);
2. Placer le levier de changement de vitesse au point mort;
3. Relâcher le frein de stationnement.

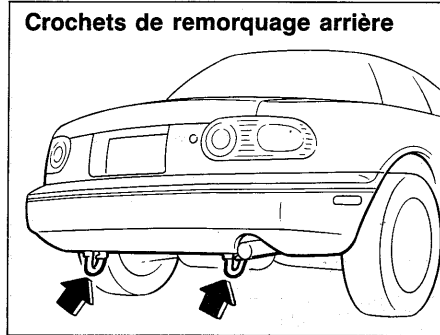
ATTENTION

Ne pas oublier que l'assistance des freins et de la direction ne fonctionne pas lorsque le moteur est arrêté.

Crochets de remorquage avant



Crochets de remorquage arrière



89SES4010AF

Crochet de remorquage

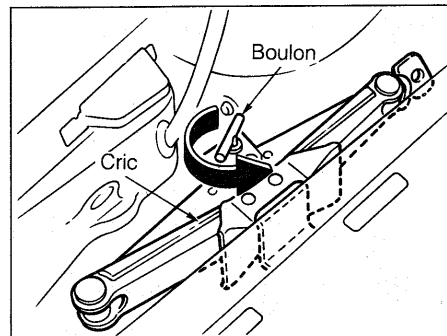
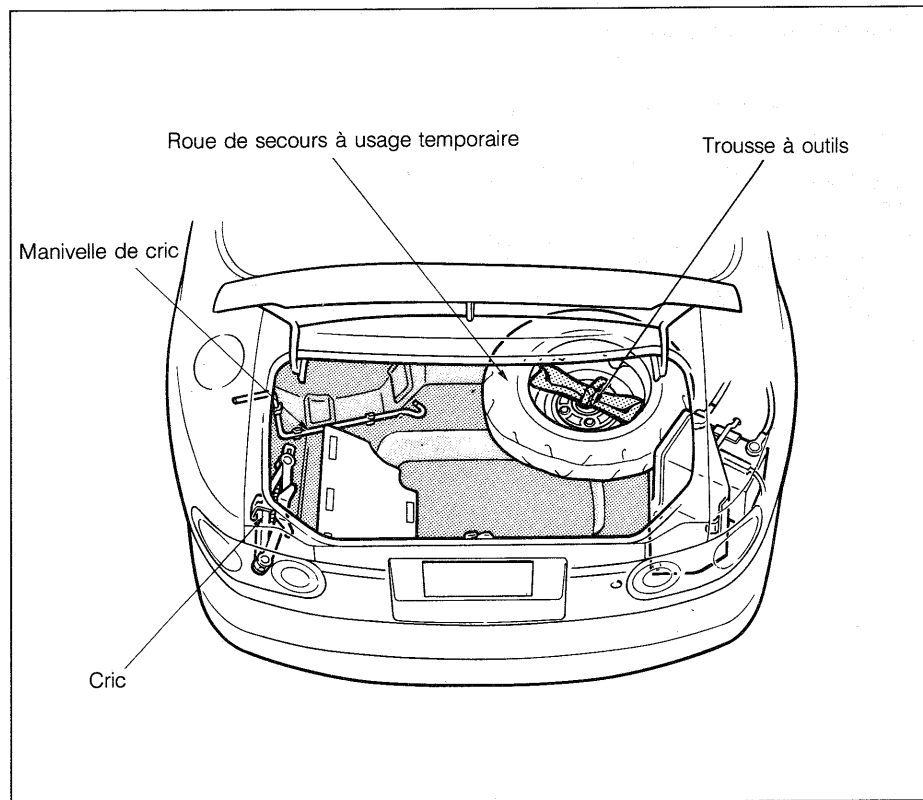
Utiliser les crochets de remorquage uniquement en cas d'urgence, (par exemple, pour retirer le véhicule d'un fossé, d'une congère, ou de la boue).

Lorsque l'on utilise un crochet de remorquage, toujours maintenir le câble ou la chaîne dans l'alignement du crochet utilisé, et ne pas appliquer de force oblique au crochet. Afin d'éviter de causer des dégâts ne pas tendre le câble ou la chaîne trop brutalement.

CREVAISON D'UN PNEU

895ES5000AF

Roue de secours, trousse à outils, cric et manivelle de cric



Pour retirer le cric

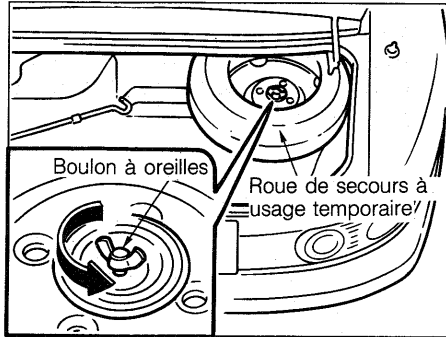
1. Tourner le boulon dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et le retirer.
2. Retirer le cric.

REMARQUE

Afin d'éviter que le cric ne se mette à claquer pendant que le véhicule roule, le ranger correctement.

895ES510DAF

Roue de secours

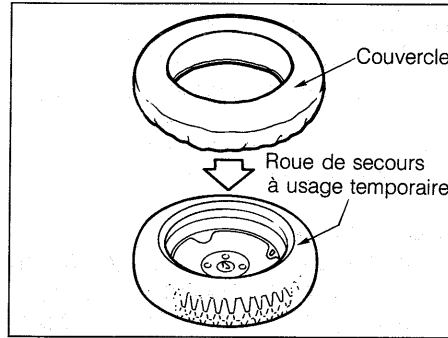


Pour retirer la roue de secours à usage temporaire

1. Tourner le boulon à oreilles dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et le retirer.
2. Retirer la roue de secours à usage temporaire.

REMARQUE

Afin d'éviter que la roue de secours à usage temporaire ne se mette à claquer lorsque le véhicule roule, la ranger correctement.



REMARQUE

Placer le couvercle sur la roue de secours à usage temporaire comme indiqué dans l'illustration avant de ranger la roue. Ce couvercle ne peut être utilisé que pour la roue de secours à usage temporaire. Ce dernier ne peut pas donc être utilisé pour des roues ordinaires.

895ES510DAF

ROUE DE SECOURS A USAGE TEMPORAIRE

La roue de secours à usage temporaire ne doit être utilisée que sur une distance TRES limitée. Cette roue de secours à usage temporaire ne doit JAMAIS être utilisée pour de longs trajets ou de longues durées.

Lors de l'utilisation de la roue de secours à usage temporaire, respecter les points suivants:

- Ne l'utiliser que sur une distance limitée, temporairement et en cas d'urgence.
- L'utilisation prolongée de cette roue pourrait l'endommager, causer la perte de contrôle du véhicule et éventuellement un accident corporel.
- Ne pas dépasser la charge maximale du véhicule ou la capacité de charge moulée sur le flanc de la roue de secours à usage temporaire.
- Ne pas dépasser 80 km/h quelles que soient les circonstances. Toute vitesse supérieure pourrait endommager la roue.
- Eviter de franchir des obstacles en roulant. En outre, ne pas faire entrer le véhicule dans un appareil de lavage

895ES5200AF

Changement d'une roue

893US5210AF

INFORMATION CONCERNANT L'UTILISATION DU CRIC

Le cric est fourni uniquement pour changer de roue en cas d'urgence.

Suivre les instructions de levage afin d'éviter tout risque de blessure.

PRUDENCE!

- ***Ne jamais réparer le véhicule sur une route ou une autoroute. Toujours garer le véhicule sur l'accotement de la chaussée avant de commencer à changer une roue. S'il n'est pas possible de trouver une surface solide sur l'accotement, faire appel à un service de dépannage.***
- ***Ne pas dépasser la charge maximum admissible du cric, c'est-à-dire 600 kg.***
- ***Toujours utiliser les points de levage avant et arrière appropriés du véhicule. Ne jamais utiliser les pare-chocs ou toute autre partie du véhicule comme appui du cric.***
- ***Ne jamais se mettre sous le véhicule lorsqu'il est supporté par le***

cric.

- ***Ne jamais faire tourner le moteur lorsque le véhicule est supporté par le cric.***

automatique lorsqu'il est muni de cette roue de secours. Le diamètre de cette roue étant inférieur à celui des roues ordinaires, la garde au sol est réduite de 25mm environ.

- Ne pas utiliser d'enjoliveur de roue, d'enjoliveur annulaire ou de capuchon central avec la roue de secours à usage temporaire.
- Ne pas utiliser de chaînes avec cette roue étant donné qu'elle est de taille inférieure à la normale et que la chaîne ne correspond pas aux dimensions de cette roue. Ceci pourrait endommager le véhicule ou provoquer la perte de la chaîne.
- Si l'on conduit lorsqu'il neige ou sur du verglas, cette roue de secours ne doit pas être montée sur l'essieu arrière. Afin de ne pas perdre le contrôle du véhicule dans de telles conditions, monter la roue de secours à usage temporaire sur l'essieu avant et utiliser un pneu normal à l'arrière.
- Cette roue étant conçue spécifiquement pour ce véhicule, veiller à ne pas la monter sur d'autres véhicules.
- Utiliser seulement une roue de secours temporaire à la fois.

895ES5220AF

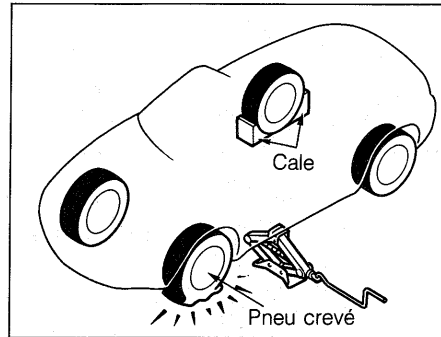
REPLACEMENT D'UNE ROUE

1. Garer le véhicule sur une surface horizontale et serrer fermement le frein de stationnement.
2. Engager la marche arrière (R).

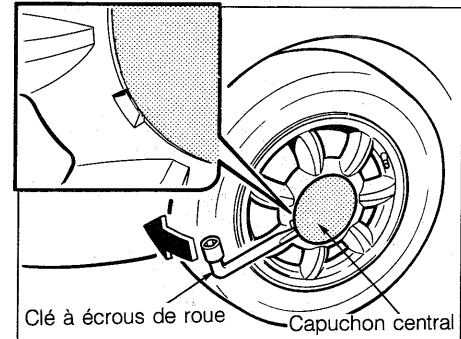
PRUDENCE!

Lorsqu'une des roues arrière est soulevée du sol et que l'on est en marche arrière (R), cela n'empêchera pas le véhicule de bouger ou de glisser du cric même si la marche arrière est correctement engagée. Pour empêcher le véhicule de bouger d'une façon imprévue durant un changement de roue, toujours serrer le frein de stationnement à fond et bloquer la roue diagonalement opposée à la roue à changer avec des cales.

3. Enclencher l'interrupteur des feux de détresse.
4. Retirer du véhicule la clé à écrou de roue, le cric, ainsi que la manivelle du cric et la roue de secours.



5. Placer les cales à l'avant et l'arrière de la roue qui est opposée diagonalement au point de levage utilisé.



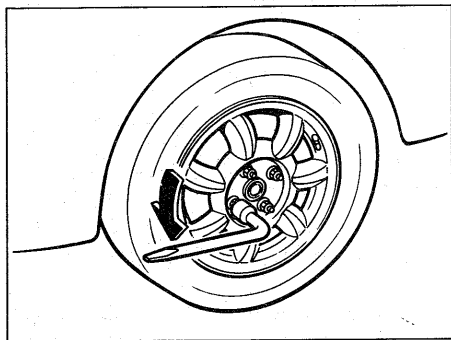
6. Retirer le capuchon central* de roue à l'aide de l'extrémité plate de la clé à écrous de roue.

REMARQUE

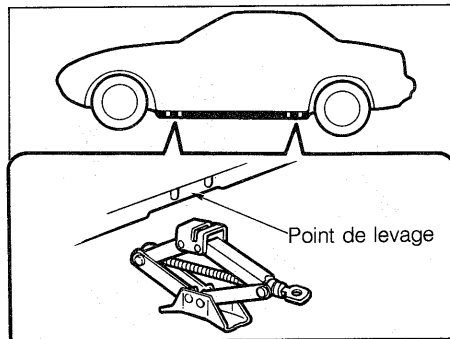
Lorsque l'on retire le capuchon central de roue, pousser fermement sur la clé à écrous de roue en introduisant son extrémité plate entre la roue et le capuchon. Si l'on n'introduit pas à fond la clé à écrous de roue dans l'espace prévu à cet effet, cela rendra le retrait beaucoup plus difficile.

* Certains modèles.

CREVAISON D'UN PNEU



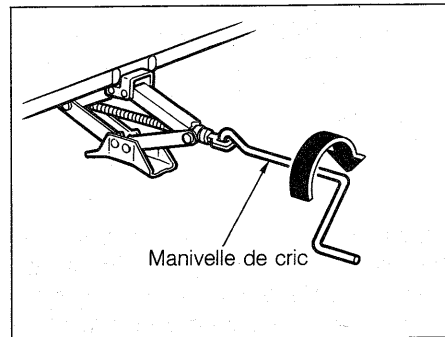
7. Desserrer d'un tour les boulons de roue et ne les enlever que lorsque la roue est soulevée du sol.



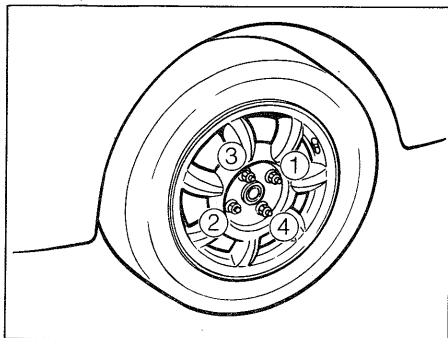
8. Placer le cric sous le point de levage arrière ou avant le plus proche de la roue à changer. Placer le cric sous le longeron latéral.

PRUDENCE!

Afin de réduire le risque de lésions, veiller à utiliser uniquement le cric fourni avec ce véhicule et le point de levage approprié. Ne jamais utiliser d'autres points de levage pour soulever le véhicule.



9. Monter la manivelle sur le cric et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la roue quitte le sol de moins de 30mm. Avant de retirer les boulons de roue, veiller à ce que le véhicule soit stable et qu'il ne risque pas de glisser ou de bouger.
10. Retirer les écrous de roue en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, puis retirer la roue.
11. Monter la roue de secours et serrer les écrous de roue manuellement.



12. Tourner la manivelle du cric pour ramener le véhicule au sol et serrer les écrous de roue dans l'ordre illustré (en X).

Si l'on n'est pas sûr du serrage des écrous de roue, les faire vérifier à la station service la plus proche. Le couple de serrage recommandé est de 9 à 12 m·kg.

13. Placer le pneu crevé dans le coffre. Faire réparer le pneu crevé et remplacer la roue de secours par le pneu réparé en question aussitôt que possible. Cette opération est semblable à celle concernant le changement de roue.

ATTENTION

Après avoir mis en place la roue de secours, vérifier la pression de gonflage aussitôt que possible. Régler à la pression spécifiée, si nécessaire.

Se reporter à la section 9.

REMARQUE

Ranger la manivelle de cric, le cric, les outils et la roue de secours correctement afin d'éviter qu'ils ne fassent du bruit lorsque le véhicule roule.

6

Soins à apporter

Le nettoyage régulier de votre véhicule est important pour sa tenue de route, sa consommation et sa durée de vie. Les produits de nettoyage doivent être adaptés à la surface que vous nettoyez. Les produits de nettoyage doivent être appliqués avec une éponge ou un chiffon doux. Les produits de nettoyage doivent être appliqués sur une surface propre et sèche.

Le nettoyage régulier de votre véhicule est important pour sa tenue de route, sa consommation et sa durée de vie. Les produits de nettoyage doivent être adaptés à la surface que vous nettoyez. Les produits de nettoyage doivent être appliqués avec une éponge ou un chiffon doux. Les produits de nettoyage doivent être appliqués sur une surface propre et sèche.

Le nettoyage régulier de votre véhicule est important pour sa tenue de route, sa consommation et sa durée de vie. Les produits de nettoyage doivent être adaptés à la surface que vous nettoyez. Les produits de nettoyage doivent être appliqués avec une éponge ou un chiffon doux. Les produits de nettoyage doivent être appliqués sur une surface propre et sèche.

Le nettoyage régulier de votre véhicule est important pour sa tenue de route, sa consommation et sa durée de vie. Les produits de nettoyage doivent être adaptés à la surface que vous nettoyez. Les produits de nettoyage doivent être appliqués avec une éponge ou un chiffon doux. Les produits de nettoyage doivent être appliqués sur une surface propre et sèche.

Le nettoyage régulier de votre véhicule est important pour sa tenue de route, sa consommation et sa durée de vie. Les produits de nettoyage doivent être adaptés à la surface que vous nettoyez. Les produits de nettoyage doivent être appliqués avec une éponge ou un chiffon doux. Les produits de nettoyage doivent être appliqués sur une surface propre et sèche.

Le nettoyage régulier de votre véhicule est important pour sa tenue de route, sa consommation et sa durée de vie. Les produits de nettoyage doivent être adaptés à la surface que vous nettoyez. Les produits de nettoyage doivent être appliqués avec une éponge ou un chiffon doux. Les produits de nettoyage doivent être appliqués sur une surface propre et sèche.

Le nettoyage régulier de votre véhicule est important pour sa tenue de route, sa consommation et sa durée de vie. Les produits de nettoyage doivent être adaptés à la surface que vous nettoyez. Les produits de nettoyage doivent être appliqués avec une éponge ou un chiffon doux. Les produits de nettoyage doivent être appliqués sur une surface propre et sèche.

Le nettoyage régulier de votre véhicule est important pour sa tenue de route, sa consommation et sa durée de vie. Les produits de nettoyage doivent être adaptés à la surface que vous nettoyez. Les produits de nettoyage doivent être appliqués avec une éponge ou un chiffon doux. Les produits de nettoyage doivent être appliqués sur une surface propre et sèche.

ENTRETIEN EXTERIEUR	6- 2
ENTRETIEN DE L'HABITACLE	6- 6
ENTRETIEN DE LA CAPOTE	6- 8
ENTRETIEN DU HARD-TOP	6-10

Attention générale concernant la carrosserie

Il est très important de toujours suivre les instructions mentionnées sur l'étiquette lors de l'utilisation de tout produit chimique de nettoyage ou de lustrage. Lire également tous les avertissements et remarques figurant sur l'étiquette.

Entretien du fini

1. Toute accumulation d'insectes, de sève d'arbre, d'excréments d'oiseaux, les retombées chimiques et autres peut endommager le fini du véhicule si ces matières ne sont pas retirées immédiatement. Utiliser une solution savonneuse douce pour véhicule; ne pas utiliser de solution savonneuse puissante ou des détergents chimiques.
2. Laver ce véhicule Mazda à la main en utilisant beaucoup d'eau et une solution savonneuse douce pour véhicule.
3. Retirer le savon en utilisant de l'eau propre en abondance. L'eau utilisée pour le lavage et le rinçage doit être froide ou tiède.
4. Afin de protéger le fini du véhicule contre la rouille ou toute autre détérioration, laver le véhicule entièrement fréquemment (au moins une fois par mois) tout en portant une certaine attention aux accumulations de sel, saleté, boues et d'autres matières sur la partie inférieure des ailes. Retirer tous ces matériaux du dessous de la carrosserie en utilisant un jet d'eau. S'il est difficile de retirer la boue, utiliser une solution savonneuse douce ou du déter-

gent pour véhicule.

5. Après le lavage, rincer le véhicule entièrement avec de l'eau tiède ou froide. Ne pas laisser sécher le savon sur le fini. En outre, appliquer une couche de cire de bonne qualité sur les surfaces peintes et métalliques brillantes extérieures du véhicule.

ATTENTION

- **Ne pas laver ou cirer le véhicule en plein soleil.**
- **Reporter le lavage du véhicule si la carrosserie est chaude. Autrement des taches d'eau risquent d'apparaître sur la surface peinte.**
- **Ne pas utiliser d'eau chaude. Il vaut mieux utiliser de l'eau froide ou tiède afin d'éviter d'endommager le fini.**
- **Le fait de retirer la poussière ou des saletés avec un chiffon sec risque de rayer le fini.**
- **Lors du nettoyage des enjoliveurs de roues en plastique, les laver avec de l'eau en abondance. Utiliser une éponge, une peau de chamois, ou un chiffon doux afin d'éviter de rayer ou**

Lustrage et cirage

d'endommager le fini.

- Essuyer le véhicule en utilisant une peau de chamois afin d'éviter que des taches d'eau apparaissent.

PRUDENCE!

- *Après avoir lavé le véhicule, essayer les freins afin de s'assurer que leur fonctionnement ne soit pas altéré par l'eau.*
- *En guise de sécurité, ne pas laver, cirer, ou sécher le véhicule avec le moteur en marche.*
- *Ne pas nettoyer la partie inférieure du châssis, des ailes, ou autres sans se protéger les mains et les bras. Les pièces métalliques tranchantes peuvent entraîner des blessures.*

6. Après le lavage, vérifier si les orifices d'écoulement des portières, hayon, longérons et ailes arrière ne sont pas bouchés. S'ils sont bouchés, les nettoyer.

1. Le véhicule doit être lavé et séché avant de procéder au cirage.
2. Ne pas utiliser de cire abrasive. Toute cire contenant une grande quantité de produits abrasifs enlèverait et attaquerait la peinture ou autrement endommagerait les pièces métalliques brillantes.
3. Utiliser une cire carnauba de bonne qualité pour les peintures métalliques, au mica et sombres.
4. Lors du cirage, appliquer la cire uniformément avec l'éponge fournie ou un chiffon doux.
5. Essuyer le véhicule à l'aide d'un chiffon doux tel que de la flanelle.

ENTRETIEN EXTERIEUR

893ET1700AF

Réparation des endommagements du fini

- Réparer tout endommagement de la peinture causé par la projection de pierre, lors du stationnement du véhicule, etc. en utilisant du matériau de retouche Mazda après avoir retiré la saleté et la graisse avec un chiffon propre et doux, avant que la rouille commence à apparaître.
- Si la rouille est déjà évidente:
 - (1) Retirer toute la rouille avec du papier de verre, etc.
 - (2) Essuyer avec un chiffon doux et propre.
 - (3) Appliquer une couche d'apprêt anti-rouille sur la partie en question.Après que la couche soit entièrement sèche:
 - (4) Appliquer une couche de peinture appropriée sur la partie en question.
- Il va sans dire qu'aucun problème ne serait évident si l'on confie le travail en question à un concessionnaire agréé Mazda.

903ET1800AF

Protection des structures creuses

Les structures creuses reçoivent une protection à l'usine, cependant une protection supplémentaire, après que le véhicule ait été utilisé prolongera la longévité de la carrosserie.

Nous vous conseillons de consulter un concessionnaire agréé Mazda pour plus de détails concernant cette précaution.

893ET1300AF

Entretien des parties métalliques brillantes

- Utiliser un produit de nettoyage pour retirer le goudron plutôt qu'un couteau ou tout autre objet coupant pour enlever le goudron de route et les insectes.
- Pour protéger les surfaces des pièces métalliques brillantes contre la corrosion, appliquer une couche de cire ou de produit de protection des chromes et frotter jusqu'à ce que la surface soit parfaitement polie.
- En hiver ou dans les régions côtières, recouvrir les parties métalliques brillantes d'une couche plus épaisse de cire ou de produit de préservation. Si nécessaire, enduire ces parties de gelée de pétrole non corrosive ou de tout autre composant protecteur.

ATTENTION

Ne pas utiliser de laine d'acier, de produits de nettoyage abrasifs ou de détergents puissants contenant des agents fortement alcalins ou caustiques sur les parties chromées ou en aluminium anodisé. Cela risque d'endommager la couche de protection et de provoquer une décoloration ou une détérioration de la finition.

893ET1900AF

Sous-couche

Cette couche spéciale est appliquée sur les pièces critiques du dessous de la carrosserie afin de protéger les véhicules contre les produits chimiques et les projections de pierres. Cette couche est susceptible d'être endommagée au fur et à mesure que le véhicule est utilisé. Par conséquent, vérifier la couche périodiquement et la réparer si elle est endommagée.

D'autre part, tout concessionnaire agréé Mazda sait comment effectuer la réparation en question. Nous conseillons de consulter un concessionnaire agréé Mazda à ce sujet.

PRUDENCE!

Après avoir lavé le véhicule, essayer les freins en roulant doucement afin de s'assurer que leur fonctionnement ne soit pas altéré par l'eau.

895UT1500AF

Entretien des roues en aluminium

Les roues en aluminium sont revêtues d'un fini protecteur transparent.

REMARQUE

- Ne pas utiliser de nettoyant abrasif, de pâte à polir, de solvant ou de brosse métallique pour nettoyer les roues en aluminium. Ces moyens de nettoyage pourraient rayer ou endommager le fini.
- N'utiliser qu'un savon doux ou un détergent neutre et rincer à fond à l'eau. Pour éviter que les roues en aluminium ne soient affectées par la corrosion, les nettoyer après avoir circulé sur des routes recouvertes de sel d'épandage.
- Éviter de soumettre les roues à l'action d'une brosse de lavage à vitesse élevée d'un lave-auto automatique.

ENTRETIEN DE L'HABITACLE

89SUT2000AF

Précautions générales concernant l'habitacle

Eviter que des solutions caustiques, tels que le parfum, l'huile de toilette, etc., n'entrent en contact avec le tableau de bord qui en subirait des dommages ou une décoloration. Si une solution de ce genre entre en contact avec le tableau de bord, l'essuyer immédiatement.

893ET2400AF

Nettoyage de l'habitacle et du plancher

La rouille commence à se former non seulement à l'extérieur mais également dans l'habitacle.

L'eau, l'humidité, le sel, la boue, etc. accumulés sous le tapis dans le compartiment à bagages entraînent la formation de rouille à partir de cet endroit.

Sécher périodiquement le plancher après avoir retiré les accumulations de boue et de sel lesquelles attaquent rapidement le métal. Si l'on transporte du sel d'épandage, de l'engrais, des produits chimiques, etc., dans le compartiment à bagages ou autres, prendre les précautions nécessaires afin de s'assurer que ces produits ne s'attachent pas au plancher ou ne se déposent sur le plancher.

89SUT2100AF

Nettoyage des garnitures de l'habitacle

VINYLE

Retirer la poussière et les saletés avec une brosse ou un aspirateur. Nettoyer les surfaces en vinyle avec un produit de nettoyage pour le cuir ou le vinyle.

CUIR

Le vrai cuir n'est pas uniforme. Il peut porter des cicatrices, des griffures et des rides. Nettoyer les surfaces avec un produit de nettoyage pour cuir et vinyle ou avec une faible solution savonneuse. Essuyer avec un chiffon humide et doux. Sécher et polir les surfaces avec un chiffon sec et doux.

TISSU

Retirer la poussière et les saletés avec une brosse ou un aspirateur. Nettoyer avec une faible solution de savon pour garnitures intérieures ou tapis. Retirer les taches fraîches avec un produit détachant pour tissus. Ce tissu peut être taché, ses couleurs peuvent être affectées et ses propriétés ignifuges peuvent être réduites s'il n'est pas entretenu correctement.

895UT2200AF

Nettoyage des ceintures abdominales/ baudrier

Nettoyer la sangle avec une solution savonneuse appropriée pour garnitures internes et tapis; suivre les instructions fournies avec le produit en question. Ne pas blanchir ou reteindre les sangles car cela pourrait réduire leur résistance.

895UT2300AF

Nettoyage des vitres de l'habitacle

Si les surfaces intérieures des vitres du véhicule (Sauf la lunette arrière de la capote) sont sales (c'est-à-dire, recouvertes d'une pellicule de graisse, d'huile ou de cire), laver les vitres avec un produit de nettoyage approprié pour vitres. Suivre les instructions fournies avec le produit de nettoyage en question.

ATTENTION

L'utilisation de produits de nettoyage autres que ceux recommandés ou des procédés décrits peut affecter l'inflammabilité ou l'apparence du tissu.

ENTRETIEN DE LA CAPOTE

895UT3000AF

Soin et entretien de la capote

Un matériau spécial de haute qualité est utilisé pour la fabrication de la capote, mais un entretien incorrect ou insuffisant risque de provoquer le durcissement, la déformation de la capote ou une perte de son lustre. La capote doit être entretenue conformément aux directives d'entretien prescrites.

895UT3010AF

NETTOYAGE DE LA CAPOTE

Nettoyer la capote avant qu'elle soit très sale. La présence de saleté sur la capote pendant une longue période risque d'entraîner une détérioration.

1. Laver soigneusement la capote à grande eau avec du détergent synthétique neutre et une brosse douce.
2. Bien rincer la capote avec de l'eau propre de façon à retirer toute trace de savon.
3. Essuyer la capote avant que l'eau ne sèche d'elle-même.
4. Attendre que la capote sèche complètement avant de l'abaisser.

ATTENTION

- **Eviter de faire laver le véhicule dans une station de lavage automatique ou à haute pression; cela risquerait d'endommager la capote.**
- **Ne pas diriger le jet d'eau directement sur le raccord entre les vitres et la capote; l'eau risquerait de pénétrer dans l'habitacle.**

895UT3020AF

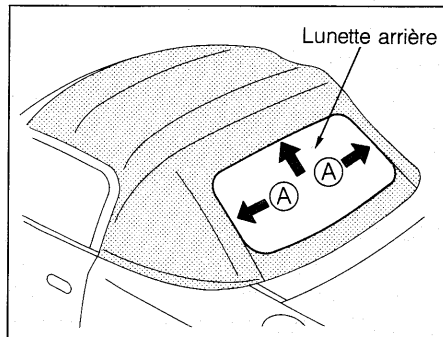
SOINS CONCERNANT L'ASPECT EXTERIEUR

Appliquer du produit d'entretien sur la capote environ une fois par mois après l'avoir lavée et complètement séchée. Pour obtenir des résultats optimaux, utiliser un enduit à base d'eau pour cuir ou pour capote de vinyle. Différentes marques de produits en bombes aérosol sont disponibles sur le marché.

ATTENTION

- **Certaines marques d'enduit pour cuir peuvent endommager le fini de la capote. Par conséquent, faire attention à choisir un produit approprié.**
- **Veiller à ne pas appliquer de la cire pour automobiles sur la capote. Le cas échéant, retirer la cire à l'aide d'un produit de nettoyage pour cuir.**
- **Toute application excessive aussi bien qu'insuffisante risque de causer des dommages à la capote. Suivre les instructions de la marque du produit utilisé et ne pas dépasser les quantités préconisées!**

- Éviter l'abaissement de la capote immédiatement après y avoir appliqué du produit d'entretien. Attendre que la capote sèche complètement avant de l'abaisser.



895UT3030AF

NETTOYAGE DE LA LUNETTE ARRIERE

La lunette arrière est en chlorure de vinyle transparent. La manipuler prudemment car elle peut se rayer et s'user facilement par le frottement. Retirer la poussière et les saletés avec de l'eau.

ATTENTION

- Ne pas nettoyer avec une brosse ou un chiffon la surface de la lunette arrière.
- Ne pas pulvériser excessivement d'eau sur les côtés de la lunette arrière (dans la direction A).

- Ne pas faire laver le véhicule dans une station de lavage automatique.

ENTRETIEN DU HARD-TOP*

89SAT4000BF

Soin et entretien du hard-top

89SUT4010AF

LAVAGE

Afin de protéger le fini du hard-top contre toute détérioration, le laver à l'aide d'un chiffon doux ou d'une éponge.

Toute accumulation d'insectes, de sève d'arbre, d'excréments d'oiseaux, les retombées chimiques et autres peut endommager le fini du hard-top si ces matières ne sont pas retirées immédiatement. Il est possible d'utiliser une solution savonneuse douce pour véhicule qui n'affecte en aucun cas les surfaces peintes.

ATTENTION

- **Ne pas faire laver le véhicule dans une station de lavage automatique.**
- **Ne pas utiliser du savon puissant, de détergent chimique ou de l'eau chaude, et ne pas laver le hard-top en plein soleil ou lorsque la carrosserie est chaude.**

Après le lavage, rincer le hard-top entièrement avec de l'eau tiède ou froide. Ne pas laisser sécher le savon sur le fini.

89SAT4020BF

CIRAGE

(Sauf hard-top noir)

Cirer le hard-top lorsque l'eau ne perle plus sur les surfaces peintes.

Toujours laver et sécher le hard-top avant le cirage.

REMARQUE

Si l'on retire de l'huile, du goudron ou tout autre matériau semblable avec un produit approprié, cela enlèvera également la cire. Veiller à cirer à nouveau ces parties s'il n'est pas nécessaire de cirer les autres surfaces du véhicule.

ATTENTION

- **Si l'on retire de la poussière ou des saletés avec un chiffon sec, cela pourrait griffer le fini.**
- **Ne pas utiliser de cire abrasive. Cela risque d'endommager la couche de protection et de provoquer une décoloration ou une détérioration de la finition.**

(Hard-top noir)

ATTENTION

Ne pas utiliser de cire. Le revêtement absorberait la cire qui ne pourrait alors plus être retirée.

OPERATIONS D'ENTRETIEN	7- 2
COMPARTIMENT MOTEUR	7- 8
HUILE MOTEUR ET FILTRE A HUILE	7- 9
SYSTEME DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR	7-11
FREINS	7-13
EMBRAYAGE	7-15
DIRECTION ASSISTEE	7-16
BOITE DE VITESSES MANUELLE	7-17
AUTRES LUBRIFIANTS ET LIQUIDES	7-17
FILTRE A AIR	7-19
BALAIS D'ESSUIE-GLACE	7-20
BATTERIE	7-22
TENSION DES COURROIES	7-24
BOUGIES	7-25
PNEUMATIQUES	7-27
ROUES	7-30
AMPOULES	7-31
SPECIFICATIONS DES LUBRIFIANTS	7-37
DEPISTAGE DES PANNES	7-39

OPERATIONS D'ENTRETIEN

895UU1000AF

Opérations d'entretien

Lors de l'utilisation de ce manuel comme référence pour les travaux de vérification et d'entretien du véhicule, veiller à être particulièrement attentif afin d'éviter d'endommager le véhicule et de se blesser.

En cas de doute pour ce qui concerne les travaux de vérification ou d'entretien du véhicule, il est recommandé de faire effectuer le travail en question par un garagiste compétent ou préféablement chez un concessionnaire agréé Mazda.

Tout concessionnaire agréé Mazda possède des mécaniciens qualifiés et des pièces d'origine Mazda pour entretenir le véhicule correctement. Pour obtenir des conseils et entretien de qualité, consulter un concessionnaire agréé Mazda.

Un entretien inadéquat, incomplet ou insuffisant peut se traduire par des défauts de fonctionnement ou provoquer la détérioration du véhicule, des accidents ou des blessures corporelles.

893EU1100AF

Responsabilité du propriétaire

La responsabilité des opérations d'entretien et de leur enregistrement incombe au propriétaire.

Vous devez conserver les preuves que l'entretien de votre véhicule a été effectué correctement et conformément au programme d'entretien commençant à la page suivante.

Les renseignements détaillés concernant la garantie sont fournis avec votre véhicule Mazda.

Les réclamations effectuées pendant la période de garantie ne seront pas acceptées si elles résultent plus d'un manque d'entretien que d'un défaut de fabrication. Nous vous recommandons de faire effectuer l'entretien par un concessionnaire agréé Mazda utilisant des pièces d'origine Mazda.

895EU1200BF

Opérations d'entretien périodique

REMARQUE

Après 48 mois ou 80.000 km, continuer à suivre régulièrement les opérations d'entretien et la périodicité décrite.

Système de contrôle anti-pollution et systèmes associés:

Les systèmes d'allumage et d'alimentation en carburant présentent une importance vitale pour le fonctionnement correct du système de contrôle anti-pollution et des systèmes associés, ainsi que pour le fonctionnement efficace du moteur.

Il est instamment recommandé de faire exécuter toutes les opérations d'entretien de tous ces systèmes par un concessionnaire Mazda agréé.

OPERATIONS D'ENTRETIEN

I : Contrôler, et corriger, nettoyer ou remplacer éventuellement
A: Régler R: Remplacer ou modifier T: Serrer

POINTS A ENTRETENIR	PERIODICITE	Nombre de mois ou kilométrage, au premier des deux termes atteint								
	Mois* ¹			12		24		36		48
	× 1000 km	1,0	10	20	30	40	50	60	70	80
Ecrous et boulons de collecteurs d'admission et d'échappement	T					T				T
Courroies d'entraînement* ²	A			A		A		A		A
Courroie de distribution* ³		Remplacer tous les 100.000 km								
Huile moteur* ⁴	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Filtre à huile du moteur* ⁴		R	R	R	R	R	R	R	R	R
Circuit de refroidissement (y compris le réglage de niveau du liquide de refroidissement)				I		I		I		I
Liquide de refroidissement du moteur		Remplacer tous les deux ans.								
Régime de ralenti				A		A		A		A
Elément du filtre à air* ⁵						R				R
Filtre à carburant						R				R
Circuits et tuyaux de carburant						I				I
Calage de l'allumage initial						I				I

*1 Intervalle de service majeur tous les 12 mois/20.000 km

Service de lubrification basé seulement sur la distance (10.000 km), pas sur le temps.

*2 Régler ou inspecter la courroie d'entraînement de l'alternateur, de la pompe à eau et de la direction assistée, le cas échéant.

*3 Il faut remplacer la courroie de distribution tous les 100.000 km sinon le moteur pourrait subir des dégâts.

*4 Si le véhicule circule dans les conditions ci-dessous, l'huile du moteur et le filtre à huile sont à changer plus fréquemment.

a) Conduite dans des conditions poussiéreuses.

b) Périodes prolongées de ralenti ou d'opération à basse vitesse.

c) Conduite prolongée par temps froid ou conduite coutumière sur courts trajets uniquement.

*5 Si le véhicule est utilisé dans des régions très poussiéreuses ou sablonneuses, vérifier et remplacer (si nécessaire) à des intervalles plus rapprochés que ceux recommandés.

OPERATIONS D'ENTRETIEN

I : Contrôler, et corriger, nettoyer ou remplacer éventuellement
A: Régler R: Remplacer ou modifier

POINTS A ENTRETENIR	PERIODICITE	Nombre de mois ou kilométrage, au premier des deux termes atteint								
	Mois* ¹			12		24		36		48
	× 1000 km	1,0	10	20	30	40	50	60	70	80
Bougies				A		A		A		A
Détecteur de papillon				A		A		A		A
Système d'évaporation				I		I		I		I
Dash pot				A		A		A		A
Tout le système électrique* ⁶			I	I	I	I	I	I	I	I
Alignement des phares				A		A		A		A
Pédale d'embrayage			I	I	I	I	I	I	I	I
Liquide d'embrayage			I	I	I	I	I	I	I	I
Conduits, tuyaux et raccords des freins				I		I		I		I
Pédale de frein			I	I	I	I	I	I	I	I
Liquide de frein* ⁷			I	I	I	R	I	I	I	R
Frein de stationnement				A		A		A		A
Unité et tuyaux de servo-frein				I		I		I		I
Frein à disque				I		I		I		I

*1 Intervalle de service majeur tous les 12 mois/20.000 km

Service de lubrification basé seulement sur la distance (10.000 km), pas sur le temps.

*6 Inspection complète de tous les systèmes électriques, i.e., tous les feux, lave-glace (y compris la condition des balais des essuie-glace), vitres électriques, l'avertisseur, etc.

*7 Remplacer tous les deux ans.

Lorsque le véhicule est continuellement soumis à des conditions de conduite difficiles, conduite en montagne, si les freins sont utilisés intensivement, ou si le véhicule est utilisé sous des climats très humides, le liquide de frein doit être changé tous les ans.

OPERATIONS D'ENTRETIEN

I : Contrôler, et corriger, nettoyer ou remplacer éventuellement
A: Régler T: Serrer R: Remplacer ou modifier

POINTS A ENTREtenir	PERIODICITE	Nombre de mois ou kilométrage, au premier des deux termes atteint								
	Mois* ¹			12		24		36		48
	× 1000 km	1,0	10	20	30	40	50	60	70	80
Fluide de direction assistée (si monté)			I	I	I	I	I	I	I	I
Système de direction assistée et ses tuyaux				I		I		I		I
Direction et suspension avant				I		I		I		I
Huile de boîte de vitesses						A				R
Huile d'essieu arrière						A				R
Rotules de suspension arrière						I				I
Graisse pour roulements de roues (le cas échéant)										A
Boulons et écrous sur le châssis et la carrosserie		T		T		T		T		T
Etat de la carrosserie (pour rouille, corrosion et perforation)		Vérifier annuellement								
Protecteur thermique de système d'échappement						I				I
Pneus (y compris le pneu de rechange, et le réglage de la pression de gonflage)				I		I		I		I
Gonds et loquets				A		A		A		A
Partie inférieure du véhicule				I		I		I		I
Ceintures de sécurité				I		I		I		I
Essai sur route				I		I		I		I

*1 Intervalle de service majeur tous les 12 mois/20.000 km

Service de lubrification basé seulement sur la distance (10.000 km), pas sur le temps.

OPERATIONS D'ENTRETIEN

895EU1500AF

Entretien de tous les jours

Nous vous recommandons de vérifier chaque jour et/ou chaque semaine les points suivants.

- **Niveau d'huile moteur**
(page 7-9)
- **Niveau de liquide de refroidissement du moteur**
(page 7-11)
- **Niveau de liquide de freins**
(page 7-13)
- **Niveau de liquide d'embrayage**
(page 7-15)
- **Niveau de liquide de lavage**
(page 7-18)
- **Pression de gonflage des pneus**
(page 7-27)

895EU1400AF

Précautions à prendre lors de tout entretien

Lorsque l'on réalise des travaux de contrôle ou d'entretien sur le véhicule, veiller à être toujours prudent afin d'éviter de se blesser ou d'endommager le véhicule. Les précautions d'ordre général suivantes doivent être strictement observées lors de toute opération d'entretien.

- Ne pas effectuer d'opération sur le moteur lorsqu'il est chaud.
Toujours couper le contact et attendre que le moteur soit froid.
- Si l'on doit travailler lorsque le moteur tourne, veiller à ce qu'aucun vêtement, y compris cravates et mouchoirs ne soient pris par des pièces en mouvement. Enlever montre, bracelets, bagues, colliers et tous objets similaires. Garder les mains, les vêtements, les cheveux et les outils hors de portée du ventilateur et des courroies d'entraînement en mouvement.
- Ne jamais se mettre sous le véhicule lorsqu'il est supporté par un cric. Si l'on doit travailler sous le véhicule, utiliser des supports de sécurité.
- Eloigner les cigarettes, cigares, flammes et étincelles des pièces du système d'alimentation et de la batterie.

- Ne jamais connecter ou déconnecter la batterie ou tout composant transistorisé lorsque la clé de contact est sur la position ON(II).
- Lorsque l'on connecte les câbles de batterie, prêter attention surtout à leurs polarités. Ne jamais brancher le câble positif à la borne négative ou le câble négatif à la borne positive.
- Se rappeler que la batterie, les câbles d'allumage et les circuits électriques véhiculent des courants à haute tension. Veiller par conséquent à ne pas causer de court-circuit.
- Lorsque l'on effectue des contrôles avec le moteur en marche dans un espace clos, tel qu'un garage, veiller à ce que la ventilation soit adéquate.

Ne pas oublier qu'un entretien mal fait ou incomplet peut occasionner des problèmes de fonctionnement. Le présent chapitre ne donne des instructions que pour des travaux qui peuvent être réalisés assez facilement par le propriétaire.

Faire un entretien soi-même pendant la

période de garantie peut affecter la couverture de la garantie. Lire les dispositions de la garantie Mazda pour plus de détails à ce sujet. Si l'on a un doute sur la façon de faire l'entretien, veiller à le faire effectuer par un concessionnaire agréé Mazda.

PRUDENCE!

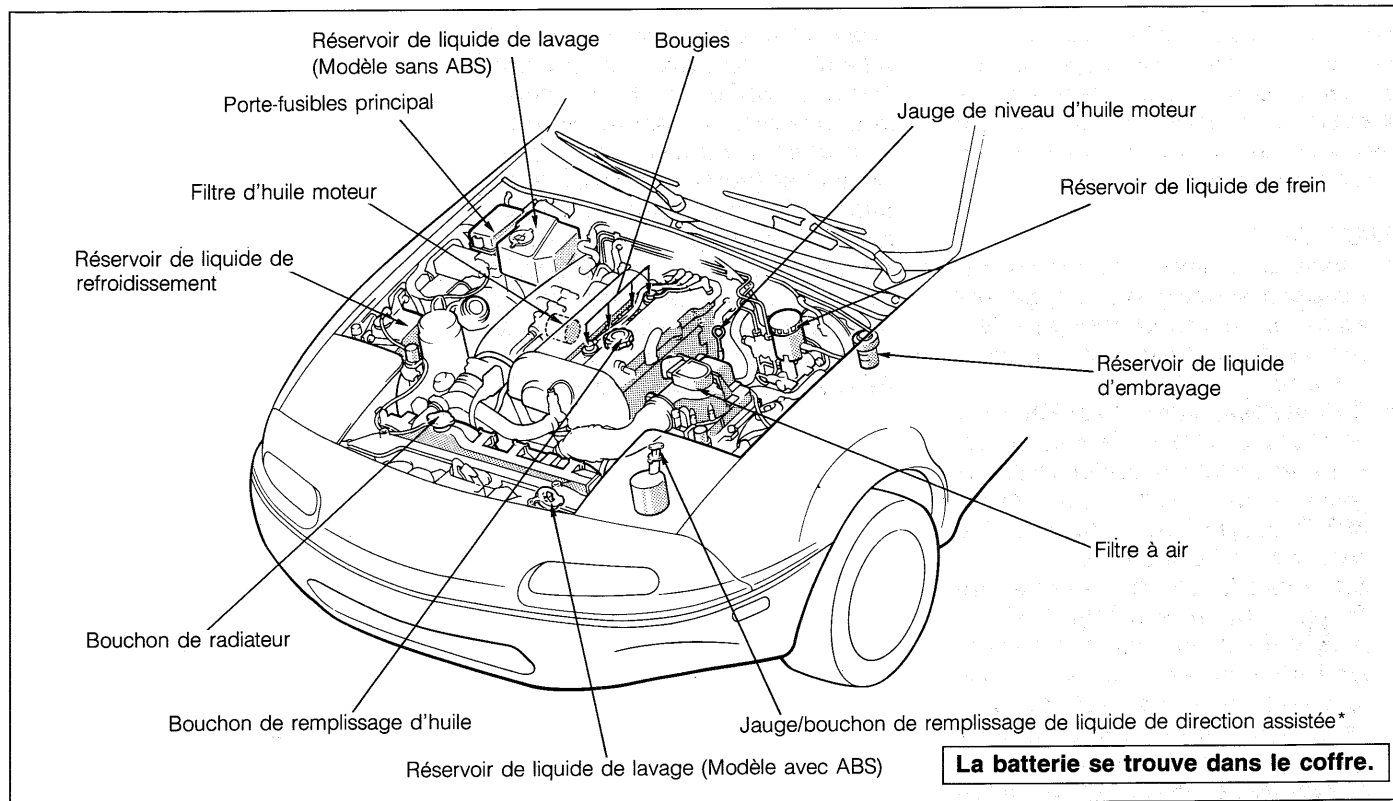
- ***Avant de déverrouiller le capot, couper d'abord le contact, passer en première (1), et appliquer fermement le frein de stationnement.***
- ***S'il est nécessaire de vérifier avec le capot ouvert et le moteur en marche, mettre le levier de changement de vitesse au POINT MORT et appliquer fermement le frein de stationnement.***
Le véhicule pourrait bouger de façon inattendue et brutale si ces précautions ne sont pas prises.
- ***Afin d'éviter de se blesser, toujours couper le contact et retirer la clé de contact avant de travailler avec capot ouvert sauf si l'opération en question nécessite***

que le moteur tourne. Si l'on doit travailler lorsque le moteur tourne, veiller à n'approcher aucun vêtement, tel que cravates et mouchoirs auprès du moteur ou du ventilateur de refroidissement. De tels matériaux pourraient être pris par des pièces en mouvement, et ce qui risquerait de provoquer des lésions et d'endommager le véhicule. Enlever également montre, bracelets, et bagues par mesure de sécurité.

COMPARTIMENT MOTEUR

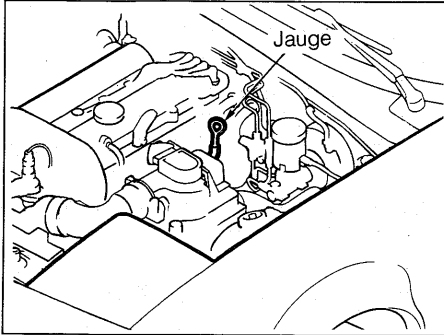
90SUU2000AF

Vue générale du compartiment moteur

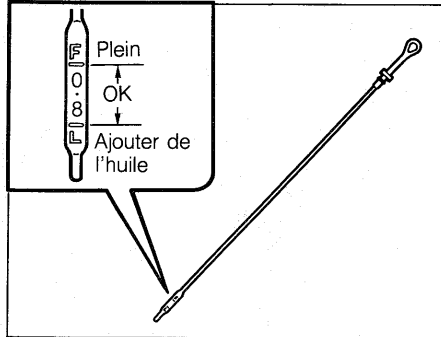


895UU3000AF

Vérification du niveau d'huile moteur



1. Veiller à ce que le véhicule se trouve sur une aire horizontale.
2. Réchauffer le moteur jusqu'à ce qu'il atteigne la température de fonctionnement normale.
3. Arrêter le moteur et attendre cinq minutes afin de laisser l'huile retourner dans le demi-carter inférieur.
4. Retirer la jauge, l'essuyer et l'introduire à nouveau correctement.



5. Retirer à nouveau la jauge et vérifier le niveau. S'il se trouve entre les repères F et L, le niveau est correct. S'il se trouve à proximité de la ligne L, rajouter de l'huile jusqu'à ce que le niveau soit à hauteur de la ligne F.

Ne pas remplir à l'excès.

REMARQUE

La distance entre les repères L et F sur la jauge représente une quantité d'huile de **0,8 litre**.

895UU3100BF

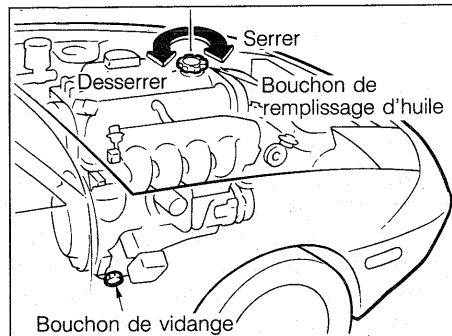
Changement de l'huile moteur et du filtre

Le changement de l'huile moteur et du filtre doit être effectué en fonction des tableaux d'opérations d'entretien à la page 7-3.

PRUDENCE!

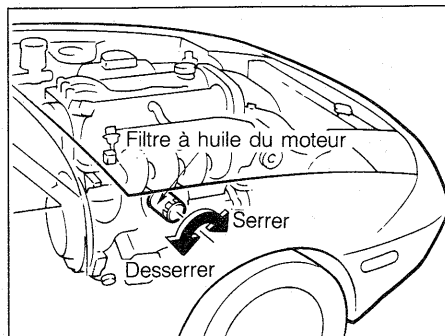
Le contact prolongé avec de l'huile moteur usagée a provoqué le cancer de la peau dans les laboratoires d'après les expérimentations effectuées sur les souris. Par conséquent, veiller à se laver les mains avec du savon et de l'eau afin de se protéger les mains. Tenir toute huile moteur hors de la portée des enfants.

HUILE MOTEUR ET FILTRE A HUILE



1. Réchauffer le moteur pendant quelques minutes puis l'arrêter.
2. Vidanger l'huile dans un récipient adéquat après avoir retiré le bouchon de remplissage d'huile et le bouchon de vidange.

L'huile et le moteur sont chauds. Par conséquent, veiller à ne pas se brûler.



3. Retirer le filtre à huile du moteur à l'aide d'une clé pour filtre à huile.
4. Essuyer avec un chiffon propre la surface de fixation sur le moteur.
5. Enduire d'huile moteur le joint en caoutchouc du filtre à huile neuf.
6. Poser le filtre à huile et le serrer. (Se reporter à l'étiquette d'avertissement du filtre à huile pour ce qui concerne les instructions de serrage.)
7. Remettre en place le bouchon de vidange correctement après avoir vidangé toute l'huile.
8. Remplir le moteur avec de l'huile neuve jusqu'au repère F sur la jauge.

Ne pas remplir à l'excès.

9. Remettre le bouchon de remplissage d'huile correctement.
10. Démarrer le moteur et vérifier l'étanchéité autour du filtre. Arrêter le moteur.

Vérifier le niveau d'huile et le ramener au repère F si nécessaire.

Contenance d'huile: 3,6 litres

REMARQUE

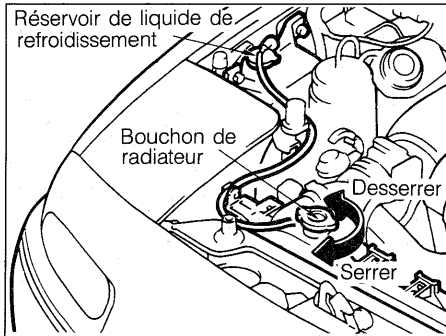
N'utiliser que l'huile moteur spécifiée (se reporter au tableau de la page 7-37).

ATTENTION

- **Suivre attentivement ces instructions. Le montage incorrect du filtre à huile peut provoquer des fuites et endommager le moteur.**
- **Quoique les filtres à huile se ressemblent souvent extérieurement, leur structure interne diffère fortement et ils ne sont dès lors pas interchangeables. Pour éviter d'endommager le moteur, utiliser exclusivement le filtre spécifié pour chaque application.**

895UU4000AF

Système de refroidissement



Le système de refroidissement est de type à haute pression avec un réservoir semi-transparent, et a été rempli à l'usine d'un liquide de refroidissement toutes saisons.

Vérifier la protection contre le gel du liquide de refroidissement au moins une fois par an—au début de l'hiver—et avant de partir pour une région plus froide.

PRUDENCE!

- **Ne pas enlever le bouchon du radiateur lorsque le moteur et le radiateur sont chauds. Du liquide de refroidissement bouillant et de la vapeur sous pression risquent**

raient de jaillir et de causer par conséquent de sérieuses lésions, ce qui pourrait en outre endommager le moteur et le système de refroidissement.

Arrêter le moteur et attendre qu'il soit froid. Même à ce stade là, être prudent en enlevant le bouchon du radiateur. Entourer le bouchon avec un chiffon épais et le tourner lentement jusqu'à la première butée.

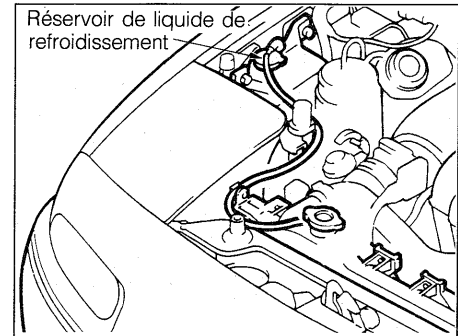
S'écarter pendant que la pression du circuit de refroidissement s'échappe.

Lorsque l'on est sûr que toute la pression s'est échappée, appuyer sur le bouchon—toujours à l'aide du chiffon—le tourner et le retirer.

- **Même si le moteur ne tourne pas, ne pas enlever le bouchon du radiateur tant que le moteur et le radiateur sont chauds. Le liquide de refroidissement brûlant et la vapeur risquent de s'échapper encore sous pression, ce qui peut causer de sérieuses lésions.**

895UU4100AF

Vérification du niveau de liquide de refroidissement

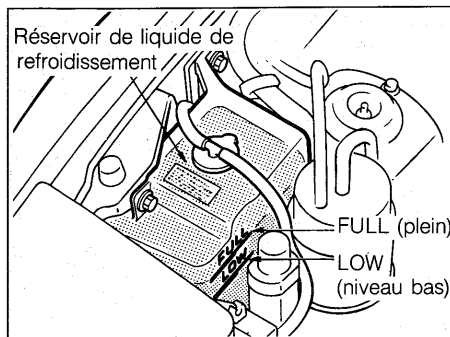


Vérifier l'état et les raccords de toutes les durites du circuit de refroidissement et les durites du chauffage. Remplacer toute durite défectueuse ou détériorée.

SYSTEME DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

895EU4200AF

Changement du liquide de refroidissement



Le liquide doit remplir le radiateur et le réservoir entre les repères FULL et LOW lorsque le moteur est froid.

Si le niveau se trouve à proximité du repère LOW, ajouter suffisamment de liquide de refroidissement spécifié comme protection contre le gel et la corrosion pour porter le niveau jusqu'au repère FULL. **Ne pas remplir à l'excès.** Si un remplissage trop fréquent est exigé, contacter un concessionnaire agréé Mazda en vue d'une vérification du système de refroidissement.

Le changement du liquide de refroidissement doit être effectué en fonction des tableaux d'opérations d'entretien à la page 7-3.

ATTENTION

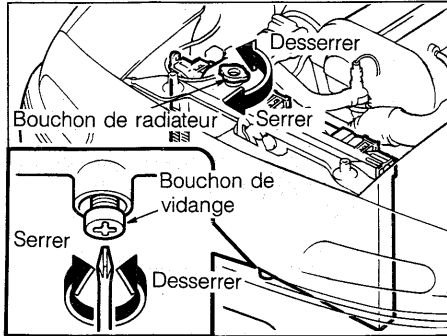
- **N'utiliser que de l'eau douce (déméralisée) pour le mélange de liquide de refroidissement.**
- **Le moteur du véhicule comporte des pièces en aluminium et elles doivent être protégées par un liquide à base d'éthylène-glycol afin d'éviter qu'elles ne soient endommagées par la corrosion ou le gel.**
NE PAS UTILISER d'antigel à l'alcool ou au méthanol ni en mélanger au liquide de refroidissement spécifié.
- **Ne pas utiliser une solution contenant plus de 60 pour cent d'antigel car cela réduirait son efficacité.**

Pour le pourcentage du mélange, se reporter au tableau suivant.

Protection	Pourcentage de mélange (par volume)	
	Antigel	Eau
Au-dessus de -16°C	35	65
Au-dessus de -26°C	45	55
Au-dessus de -40°C	55	45

895EU5000AF

Vérification du niveau de liquide de freins



PRUDENCE!

Afin d'éviter de se brûler, ne pas retirer le bouchon de radiateur ou desserrer le bouchon de vidange si le moteur est chaud.

1. Tourner le bouchon de radiateur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et le retirer.
2. Desserrer le bouchon de vidange du radiateur et vidanger le liquide de refroidissement dans un récipient approprié.
3. Avec le bouchon de vidange desserré, rincer le radiateur à l'eau.

4. Laisser le système se vidanger complètement et resserrer ensuite le bouchon de vidange. Verser la quantité nécessaire de liquide de refroidissement à base d'éthylène-glycol et d'eau afin d'assurer la protection requise contre le gel et la corrosion.

Sous un climat extrêmement froid, ajouter une quantité nécessaire de liquide à base d'éthylène-glycol selon les instructions du fabricant du liquide.

5. Faire tourner le moteur au ralenti avec le bouchon de radiateur retiré. Ajouter doucement du liquide de refroidissement si cela s'avère nécessaire.
6. A ce point, attendre que le moteur atteigne sa température de fonctionnement normale. Appuyer sur la pédale d'accélérateur deux ou trois fois, et rajouter du liquide si nécessaire.

Etre prudent afin de ne pas se brûler.

7. Reposer le bouchon de radiateur. Vérifier l'étanchéité de tous les raccords et contrôler à nouveau le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir.



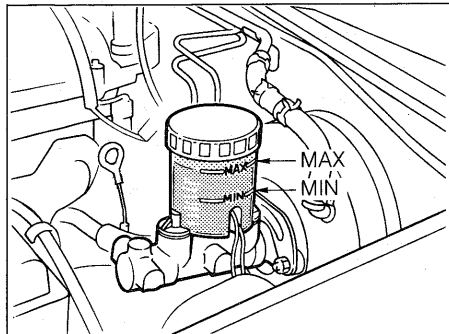
Vérifier périodiquement le niveau du liquide dans le réservoir de liquide de freins. Le niveau du liquide en question doit se trouver entre les repères MAX et MIN sur le réservoir.

Avant d'ajouter du liquide, nettoyer soigneusement la zone entourant le bouchon du réservoir afin de ne pas contaminer le liquide de freins.

Si le niveau est bas, ajouter du liquide de freins jusqu'au repère MAX. Le niveau du liquide diminue en fonction des kilomètres que le véhicule parcourt. Si le niveau du liquide de freins est excessivement bas, faire vérifier le circuit de freinage chez un conces-

895UUS100AF

Vérification de la pédale de frein



sionnaire agréé Mazda.

ATTENTION

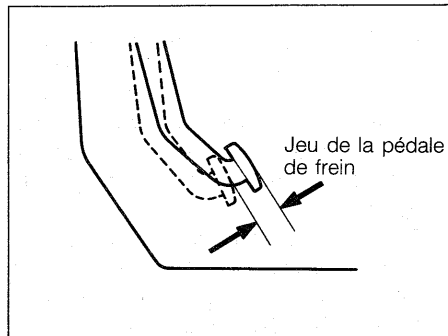
- **N'utiliser que du liquide de freins spécifié (se reporter au tableau de la page 7-37).**
- **Ne pas mélanger différents types de liquides.**
- **Si l'on doit rajouter fréquemment du liquide de freins, faire vérifier le véhicule chez un concessionnaire agréé Mazda.**

895UUS110AF

VERIFICATION DU JEU DE LA PEDALE DE FREIN

Arrêter le moteur et appuyer sur la pédale de frein à plusieurs reprises de façon à supprimer la dépression dans le servofrein. Appuyer délicatement sur la pédale de frein avec la main et mesurer la distance parcourue jusqu'à ce qu'une certaine résistance apparaisse. Si le jeu est supérieur ou inférieur à la valeur spécifiée, faire vérifier les freins chez un concessionnaire agréé Mazda.

Jeu de la pédale de frein: 4—7mm

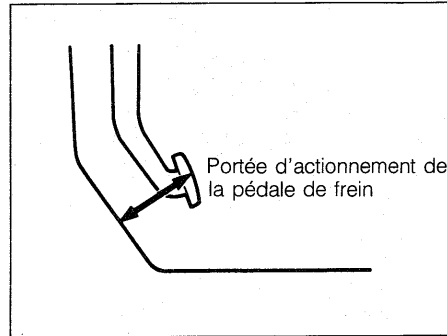


895UUS120AF

VERIFICATION DE LA PORTEE D'ACTIONNEMENT DE FREIN

Démarrer le moteur et vérifier si la pédale de frein fonctionne régulièrement et si la distance entre la pédale et le plancher est correcte lorsque la pédale est complètement enfoncée (avec une force d'environ 60 kg). La portée d'actionnement se mesure entre le centre de la surface supérieure du patin de la pédale de frein et le plancher. Si la portée d'actionnement est inférieure à 95mm, faire vérifier les freins chez un concessionnaire agréé Mazda.

**Portée d'actionnement:
environ 95mm minimum**



895UUS200AF

Vérification du frein de stationnement



Vérifier la course du frein de stationnement en comptant le nombre de clics entendus depuis la position relâchée jusqu'à la position maximale. Le frein de stationnement doit aussi être capable d'immobiliser le véhicule sur une pente relativement importante. Si le nombre de clics entendus est supérieur ou inférieur à la valeur spécifiée, faire vérifier le frein de stationnement chez un concessionnaire agréé Mazda.

Course:

5 à 7 crans à une force de 10 kg

895UUS300AF

Vérification du servofrein

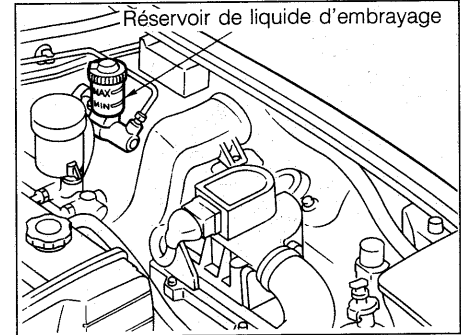
Vérifier le fonctionnement du servofrein.

- Appuyer plusieurs fois sur la pédale de frein et la maintenir enfoncée. Démarrer le moteur et la pédale devrait s'abaisser légèrement.
- Appuyer sur la pédale de frein, arrêter le moteur, et maintenir la pédale enfoncée pendant environ 30 secondes. La pédale ne devrait ni s'abaisser ni remonter.
- Démarrer à nouveau le moteur, le laisser tourner pendant une minute, et l'arrêter. Appuyer ensuite fermement sur la pédale de frein plusieurs fois. La course de la pédale devrait diminuer à chaque pression successive sur la pédale.

Si les freins ne fonctionnent pas correctement, faire vérifier le circuit de freinage chez un concessionnaire agréé Mazda.

895UUS600BF

Vérification du niveau de liquide d'embrayage



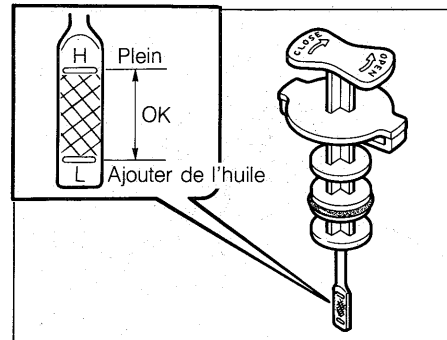
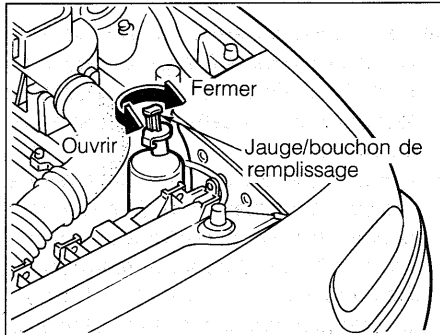
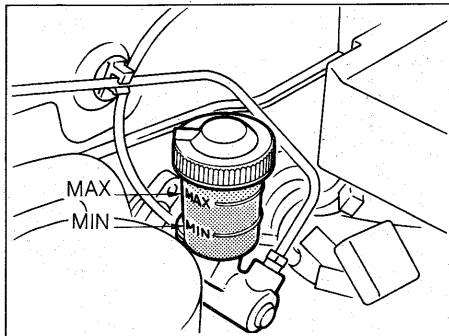
Vérifier périodiquement le niveau du liquide dans le réservoir de liquide d'embrayage. Le niveau du liquide en question doit se trouver entre les repères MAX et MIN sur le réservoir.

Avant d'ajouter du liquide, nettoyer soigneusement la zone entourant le bouchon du réservoir afin de ne pas contaminer le liquide d'embrayage.

Si le niveau est bas, ajouter du liquide dans le réservoir du liquide d'embrayage.

895JU7000AF

Vérification du niveau de liquide de la direction assistée



ATTENTION

- N'utiliser que du liquide d'embrayage spécifié (se reporter au tableau de la page 7-37).
- Ne pas mélanger différents types de liquides.
- Si l'on doit rajouter fréquemment du liquide d'embrayage, faire vérifier le véhicule chez un concessionnaire agréé Mazda.

1. Garer le véhicule sur une aire horizontale et appliquer fermement le frein de stationnement.
2. Arrêter le moteur et le laisser refroidir.
3. Tourner le bouchon de remplissage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le retirer.
4. Essuyer la jauge/bouchon de remplissage, la remettre en place.
5. Retirer à nouveau le bouchon et vérifier le niveau du liquide.
6. Le niveau doit se trouver entre les repères H et L. Ajouter du liquide si nécessaire.

Ne pas remplir à l'excès.

Si l'on doit rajouter fréquemment du liquide de direction assistée, faire vérifier le véhicule chez un concessionnaire agréé Mazda.

ATTENTION

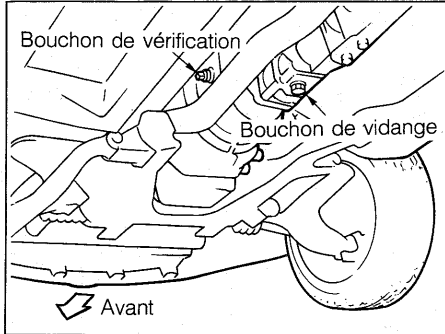
Afin d'éviter d'endommager la pompe de la direction assistée, ne pas utiliser le véhicule pendant de longues durées lorsque le niveau de liquide de direction assistée est bas.

REMARQUE

Utiliser uniquement le liquide de la direction assistée spécifié. (Se reporter au tableau de la page 7-37.)

895UU8000AF

Changement de l'huile de la boîte de vitesses manuelle



1. Déposer le bouchon de vidange et le bouchon de vérification.
2. Essuyer correctement le bouchon de vidange.
3. Après que l'huile soit complètement vidangée, remonter et resserrer le bouchon de vidange.
4. Verser de l'huile jusqu'à ce que le niveau atteigne le bas de l'orifice du bouchon de vérification.
5. Remonter et serrer ensuite le bouchon de vérification.

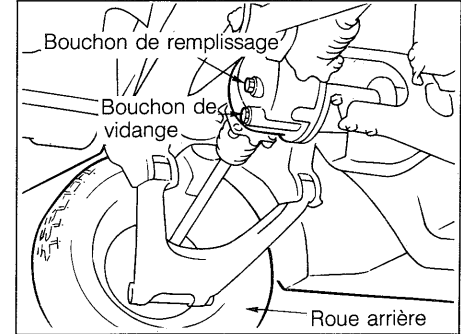
Changer l'huile de la boîte vitesses manuelle selon les tableaux d'opérations d'entretien à la page 7-5.

REMARQUE

N'utiliser que l'huile de boîte de vitesses manuelle spécifiée. (Se reporter au tableau de la page 7-37.)

895UV1300AF

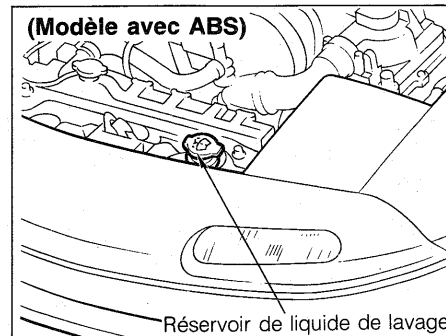
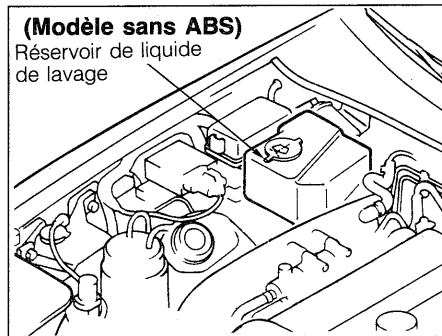
Changement de l'huile d'essieu arrière



1. Soulever le véhicule à l'aide de supports de sécurité ou avec un palan.
2. Retirer le bouchon de vidange et le bouchon de remplissage.
3. Essuyer correctement le bouchon de vidange.
4. Après que l'huile soit complètement vidangée, remonter et resserrer le bouchon de vidange.
5. Verser de l'huile neuve jusqu'à ce qu'elle atteigne le bas de l'orifice du bouchon de remplissage.
6. Remonter et resserrer ensuite le bouchon de remplissage.

905UV1200AF

Vérification du niveau du liquide de lavage



Changer l'huile d'essieu arrière selon les tableaux d'opérations d'entretien à la page 7-5.

REMARQUE

N'utiliser que l'huile d'essieu arrière spécifiée. (Se reporter au tableau de la page 7-37.)

Vérifier le niveau sur le réservoir du liquide de lavage et rajouter du liquide si nécessaire. Il est possible d'utiliser de l'eau pure si le liquide de lavage n'est pas disponible. Par temps froid, il faut néanmoins utiliser une solution de lavage contre le gel.

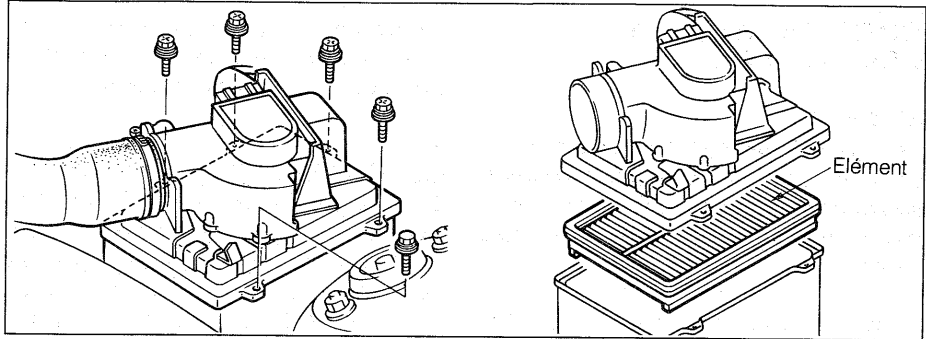
PRUDENCE!

Ne pas utiliser de liquide de refroidissement du radiateur ou d'antigel dans le réservoir de lavage. Un liquide de refroidissement pulvérisé sur le pare-brise peut sérieusement gêner la visibilité et endommager la peinture ainsi que les garnitures extérieures.

Lubrification de la carrosserie

Toutes les parties mobiles du véhicule, telles que les charnières et les serrures de portières et du capot, doivent être lubrifiées à chaque changement d'huile. Par temps froid utilisez un lubrifiant antigel pour les serrures. Assurez-vous que le loquet secondaire du capot empêche le capot de s'ouvrir lorsque le loquet primaire est relâché.

Filtre à air



REEMPLACEMENT DU FILTRE A AIR

Ce véhicule emploie un élément de filtre à air avec papier huileux. Ce dernier doit être remplacé lorsque cela s'avère nécessaire, et ne doit pas être nettoyé et réutilisé.

1. Retirer les boulons de fixation du filtre à air en question.
2. Essuyer l'intérieur du carter du filtre à air et du couvercle avec un chiffon humide.
3. Remplacer l'élément du filtre à air.
4. Effectuer la pose en inversant l'ordre du retrait.

Remplacer le filtre en fonction des tableaux d'opérations d'entretien à la page 7-3.

REMARQUE

Si l'on utilise le véhicule dans des régions très poussiéreuses ou sablonneuses, remplacer cet élément plus souvent que les périodicités spécifiées normalement.

ATTENTION

Ne pas conduire sans filtre à air étant donné que cela pourrait endommager sérieusement le moteur.

Le fait de rouler sans filtre à air accentue le retour d'allumage, ce qui pourrait causer un incendie dans le compartiment moteur.

BALAIS D'ESSUIE-GLACE

89SUV3000BF

Balais d'essuie-glace

89SUV3010AF

ENTRETIEN DES BALAIS D'ESSUIE-GLACE

ATTENTION

Les cires chaudes disponibles dans le commerce qui sont appliquées avec des appareils de lavage automatique pour voiture peuvent affecter la propreté des vitres.

La contamination de la vitre ou des balais d'essuie-glace avec des matières étrangères peut réduire l'efficacité des balais d'essuie-glace. Les sources fréquentes de contamination sont les insectes, la sève d'arbre et les traitements à cire chaude utilisées dans certains appareils de lavage automatique pour voiture. Si les balais n'essuient pas correctement, nettoyer la vitre et les balais avec un bon produit de nettoyage ou du détergent doux et rincer entièrement à l'eau limpide. Répéter l'opération en question si nécessaire.

ATTENTION

Afin d'éviter d'endommager les balais d'essuie-glace, ne pas utiliser

d'essence, pétrole, diluant pour peinture ou autres dissolvants sur ou à proximité des balais d'essuie-glace.

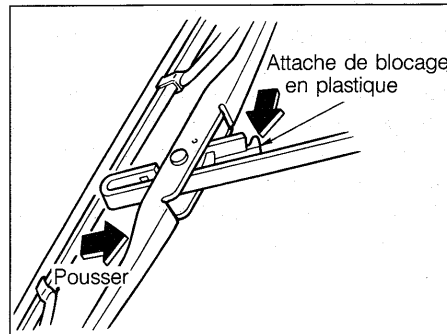
89SUV3020BF

REMPLACEMENT DES BALAIS D'ESSUIE-GLACE DE PARE-BRISE

Lorsque les balais d'essuie-glace ne nettoient plus correctement le pare-brise, les balais en question sont probablement usés ou abîmés, et doivent être par conséquent remplacés.

ATTENTION

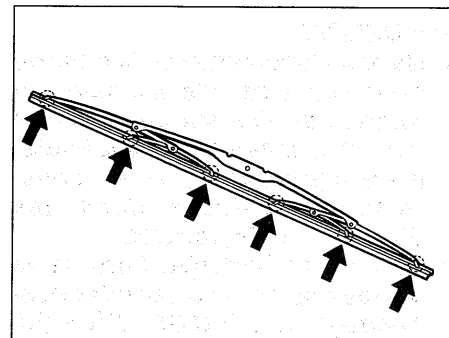
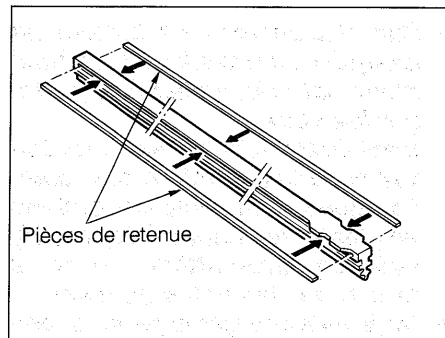
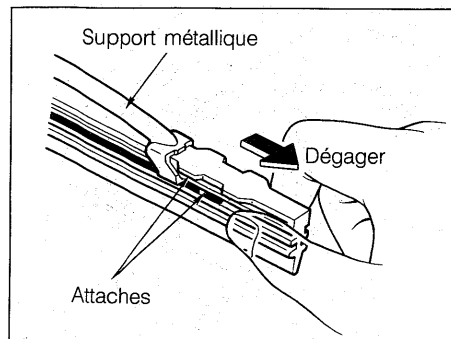
Afin d'éviter d'endommager les bras d'essuie-glace ou d'autres pièces, ne jamais déplacer les essuie-glace manuellement.



1. Relever le bras d'essuie-glace et tourner l'ensemble du balai pour mettre en évidence l'attache de blocage en plastique. Pousser sur l'attache et faire coulisser l'ensemble du balai vers le bas; l'incliner ensuite afin de le détacher du bras.

ATTENTION

Ne pas laisser retomber le bras d'essuie-glace contre le pare-brise.



2. Saisir fermement l'extrémité du caoutchouc de balai et tirer jusqu'à ce que les attaches soient dégagées du support métallique.

3. Retirer les pièces de retenue métalliques du caoutchouc du balai d'essuiе-glacе retiré et les monter sur un caoutchouc de balai d'essuiе-glacе neuf.

4. Poser prudemment un caoutchouc de balai neuf et monter l'ensemble du balai dans l'ordre contraire à celui du retrait.

ATTENTION

Ne pas plier les pièces de retenue métalliques.

BATTERIE

895EV4000AF

Batterie

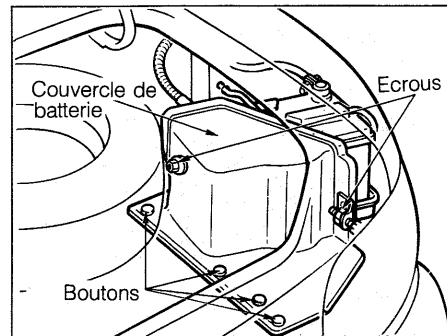
PRUDENCE!

- **Ne pas s'approcher de la batterie avec une cigarette allumée, ou toute autre flamme ou allumette car l'hydrogène est un gaz hautement combustible, et est constamment présent dans les éléments de la batterie.**
- **Garder les batteries hors de la portée des enfants car elles contiennent de L'ACIDE SULFURIQUE. Eviter tout contact de l'acide avec la peau, les yeux, les vêtements ou le véhicule.**
- **Si l'électrolyte entre en contact avec les yeux, se laver les yeux à l'eau fraîche pendant 15 minutes et consulter immédiatement un médecin. Si possible, continuer à appliquer de l'eau avec une éponge ou un chiffon tout en allant chez le médecin.**
- **Si l'électrolyte entre en contact avec la peau, laver complètement les parties affectées. En cas de douleur ou brûlure, consulter immédiatement un médecin.**

- **Durant la charge de la batterie ou lorsque l'on travaille à proximité d'une batterie, veiller à se protéger les yeux.**

Il est également conseillé de travailler dans un endroit bien aéré. Lorsque l'on soulève une batterie en plastique, soulever la batterie avec un lève-batterie ou en la tenant par les coins opposés.

- **Ne jamais charger la batterie lorsque le câble négatif est connecté.**



La batterie se trouve sur le côté droit du coffre.

Pour détacher le couvercle de la batterie, retirer d'abord les boutons et les écrous.

89SUV4010BF

ENTRETIEN

Pour que les performances de la batterie soient optimales, faire comme suit:

- Veiller à ce que la batterie soit toujours correctement fixée.
- Veiller à ce que le dessus de la batterie soit propre et sec.
- Veiller à ce que les bornes et les cosses soit propres et correctement serrées, et enduire les bornes avec de la vaseline ou de la graisse pour borne.
- Nettoyer immédiatement toute trace d'électrolyte avec un mélange d'eau et de soude.
- Si le véhicule n'est pas utilisé pendant une période prolongée, déconnecter les câbles de la batterie.

89SUV4030AF

RECHARGE DE LA BATTERIE

Ce véhicule est muni d'une batterie à base de calcium ne nécessitant aucun entretien (MF).

- Lorsque l'on utilise un chargeur de batterie de type normal (à courant continu ou semi-continu), recharger la batterie pendant 12 heures avec un courant électrique égal à 1/10 de la capacité de la batterie.
- Lorsque l'on utilise un chargeur de batterie de type rapide, recharger la batterie de la même manière que pour une batterie ordinaire. **Lire attentivement les instructions fournies dans le manuel du chargeur de batterie, et veiller à ne pas surcharger la batterie.**

ATTENTION

Lorsque l'on recharge la batterie en fonction des méthodes décrites ci-dessus, tenir compte des précautions suivantes.

- **Retirer la batterie du véhicule et la mettre dans un endroit ventilé.**
- **Ne pas s'approcher de la batterie avec une cigarette allumée, ou toute autre flamme.**
- **Déconnecter le chargeur de batterie dans l'ordre suivant.**
 - 1) **Mettre le chargeur de batterie hors tension à l'aide de l'interrupteur d'alimentation.**
 - 2) **Décrocher la pince négative de la borne négative.**
 - 3) **Décrocher la pince positive de la borne positive.**

REMARQUE

- Avant d'effectuer des opérations d'entretien ou de recharger la batterie, mettre tous les accessoires hors tension et arrêter le moteur.
- Le câble négatif (-) doit être retiré en premier et installé en dernier.

BATTERIE, TENSION DES COURROIES

895UV4040AF

REEMPLACEMENT DE LA BATTERIE

La batterie de ce véhicule n'est pas disponible sur le marché. Si l'on désire remplacer cette batterie avec une disponible sur le marché, il sera également nécessaire de remplacer les pièces de pose. Ces pièces peuvent être obtenues chez tout concessionnaire agréé Mazda. Pour plus de détails à ce sujet, prière de contacter un concessionnaire agréé Mazda.

895EV5000AF

Vérification de la tension des courroies

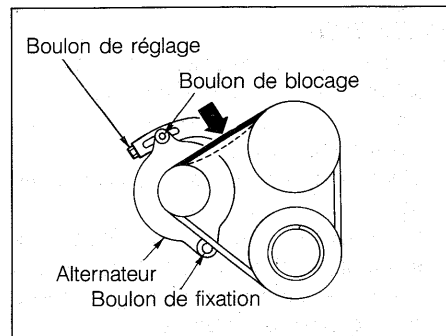
Appuyer avec le pouce d'une façon modérée (environ 10 kg) à mi-chemin entre les poulies, et vérifier la flèche.

PRUDENCE!

- **Avant de vérifier la tension des courroies, retirer la clé de contact du barillet par mesure de sécurité.**
- **Eloigner cheveux, vêtements, cravates, bracelets, etc., des courroies, spécialement lorsque le moteur tourne. ENLEVER TOUJOURS TOUT OUTIL du compartiment moteur avant de mettre le moteur en marche. Tout objet mentionné ci-dessus risque d'être pris par les courroies et de causer de graves blessures et, ou le cas échéant, d'endommager le véhicule.**

REMARQUE

Remplacer toute courroie usée, fendillée ou effilochée.



895UV5010AF

COURROIE D'ENTRAÎNEMENT DE L'ALTERNATEUR

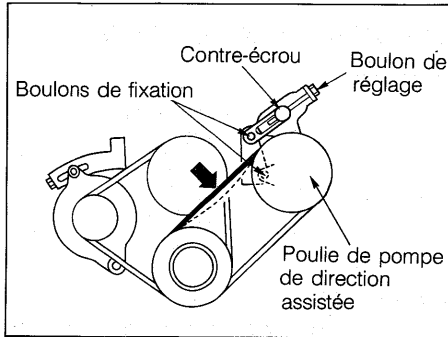
Flèche	
Neuve	Usagée
8—9mm	9—10mm

Réglage

1. Desserrer le boulon de fixation de l'alternateur, et le boulon de blocage.
2. Tourner le boulon de réglage jusqu'à ce que la tension correcte soit obtenue.
3. Serrer les boulons, et vérifier à nouveau la flèche.

895EV6000AF

Bougies



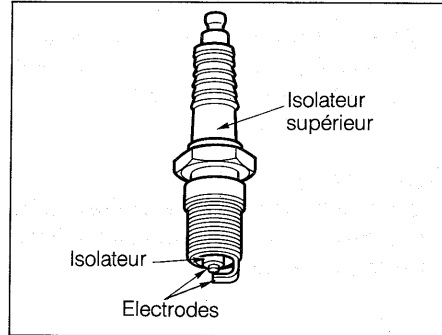
895UV5030AF

COURROIE D'ENTRAÎNEMENT DE LA POMPE DE DIRECTION ASSISTÉE (P/S) *

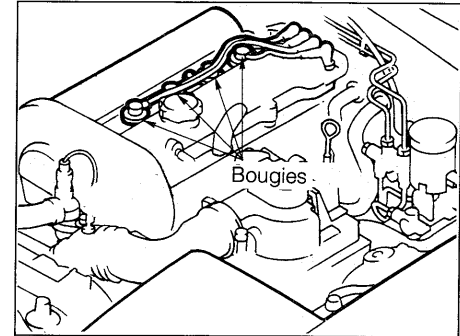
Flèche	
Neuve	Usagée
8—9mm	9—10mm

Réglage

1. Desserrer les boulons de fixation et le contre-écrou.
2. Tourner le boulon de réglage jusqu'à ce que la tension correcte soit obtenue.
3. Serrer le contre-écrou et les boulons, et vérifier à nouveau la flèche.



Si nécessaire, nettoyer les électrodes à l'aide d'une brosse métallique fine et retirer prudemment le dépôt de carbone sur l'isolateur avec une petite lime. Passer ensuite les bougies à l'air comprimé, et nettoyer l'isolateur supérieur.



895UV6010AF

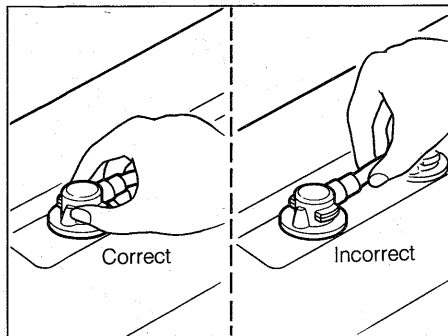
REMPACEMENT DES BOUGIES

REMARQUE

- Lorsque l'on retire ou débranche les câbles de bougies, tirer sur les caches et non pas sur les câbles.
- Lorsque l'on remonte une bougie, enduire les premiers filets d'une pâte anti-grippage ou d'un lubrifiant pour filetage à base de molybdène.

1. Retirer toute saleté se trouvant autour de la base de chaque bougie.

* Certains modèles.



2. Retirer les câbles de bougie en tirant sur le cache et retirer ensuite les bougies avec une clé à bougie.
3. Poser chaque bougie neuve et les serrer à la main le plus possible. Si nécessaire, utiliser une clé à bougie en guise d'extension. Si une bougie ne tourne pas facilement, la retirer et essayer à nouveau afin de l'engager correctement dans les filets de la culasse.
4. Serrer les bougies avec une clé à bougie. Ne pas serrer excessivement.

5. Veiller à ce que les conducteurs de bougie soient posés dans l'ordre correct. Fixer le cache adéquatement sur l'extrémité de la bougie.

PRUDENCE!

Les bougies peuvent être chaudes. Par conséquent, être prudent afin de ne pas se brûler.

ATTENTION

Les bougies doivent être serrées fermement, mais pas excessivement. Une bougie trop desserrée peut atteindre des températures très élevées et endommager le moteur; une bougie trop serrée peut endommager les filets se trouvant sur la culasse.

895UV6020AF

BOUGIES RECOMMANDEES

NGK	BKR5E11 BKR6E11 BKR7E11
NIPPONDENSO	K16PR-U11 K20PR-U11 K22PR-U11

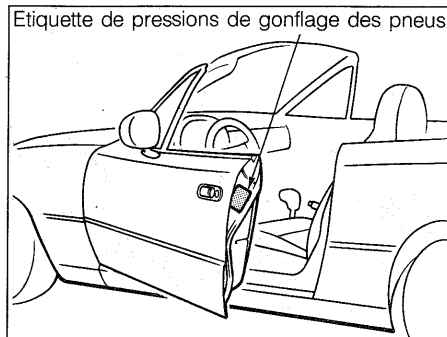
ATTENTION

Ne jamais utiliser de bougie avec une plage de chaleur inadéquate, car cela pourrait en conséquence affecter les performances et la fiabilité du moteur.

895UV7000CF

Soins à apporter aux pneus

Pour des performances, une sécurité, et une économie de carburant optimales, les pneus doivent toujours être gonflés aux pressions de gonflage recommandées et respecter également les limites de charge et la répartition du poids recommandées pour ce véhicule.



895UV7010BF

PRESSIONS DE GONFLAGE

Les pressions de gonflage de tous les pneus (y compris le pneu de la roue de secours) doivent être contrôlées tous les mois, lorsque les pneus sont froids. Les pressions recommandées doivent être respectées si l'on veut obtenir une conduite et une tenue de route optimales ainsi qu'une usure minimale des pneus.

Pressions recommandées

Type	Avant	Arrière	Roue de secours à usage temporaire
Item			
Pression de gonflage kgf/cm ²	1,8	1,8	4,2

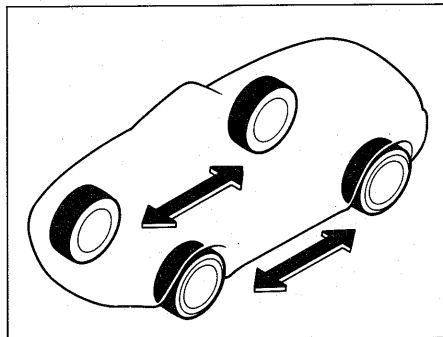
REMARQUE

- Lorsque les pneus sont chauds, les pressions de gonflage dépassent généralement les valeurs recommandées. Ne pas dégonfler par conséquent les pneus lorsqu'ils sont chauds.
- Un sous-gonflage cause une usure excessive des pneus, réduit la longévité des pneus, a un effet néfaste sur la tenue de route, diminue l'économie de carburant, et peut causer l'explosion de pneus surchauffés. En outre, la pression basse d'un pneu diminue l'adhérence du talon de pneu. Si la pression des pneus est excessivement basse, cela peut déformer la roue et/ou causer la désintégration des pneumatiques. Par conséquent, veiller à ce que les pressions de pneus soient constamment aux niveaux corrects. Si l'on doit gonfler souvent un pneu, le faire vérifier chez un concessionnaire agréé Mazda ou dans un magasin de pneus.
- Un sur-gonflage rend la conduite dure, cause des problèmes de tenue de route, crée une usure excessive au centre de la bande de roulement du pneu, et accroît considérablement la possibilité

d'endommagement causé par les risques de la route.

PRUDENCE!

Un sur-gonflage ou un sous-gonflage réduit la longévité des pneus, a un effet néfaste sur la tenue de route, ce qui peut provoquer une défaillance soudaine des pneus. Cela peut en outre entraîner une perte de contrôle du véhicule.



895UV7020AF

PERMUTATION DES PNEUS

Pour égaliser l'usure des pneus, il est recommandé de procéder à leur permutation tous les 6.000 km ou plus fréquemment si une usure irrégulière apparaît. Lors de la permutation, vérifier en même temps si l'équilibrage est correct.

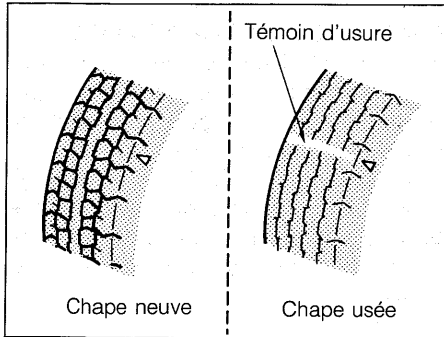
A chaque permutation des pneus, vérifier si les pneus sont endommagés et s'ils sont usés irrégulièrement. L'usure anormale des pneus est généralement causée par une pression de gonflage incorrecte, un alignement inadéquat des roues, un équilibrage incorrect des roues, ou par les freinages

importants.

Après la permutation, veiller à régler les pressions de gonflage des pneus avant et arrière en fonction des spécifications et vérifier le couple de serrage des écrous de roues.

REMARQUE

Il est recommandé de vérifier l'état des plaquettes de freins à chaque permutation des pneus.



895UV7030BF

REPLACEMENT DES PNEUS

Si un pneu est usé irrégulièrement, un témoin d'usure apparaît en travers de la chape. Dans un tel cas, remplacer le pneu. Le remplacement d'un pneu usé irrégulièrement peut être nécessaire avant qu'un témoin d'usure apparaisse en travers de la chape.

PRUDENCE!

- Lors du remplacement des pneus, ne jamais mélanger des pneus à carcasse radiale avec des pneus à carcasse diagonale ou des pneus à carcasse diagonale ceinturée. N'utiliser que les tailles de pneus énumérées sur l'étiquette se trouvant sur la portière du côté conducteur de ce véhicule.

Veiller à ce que tous les pneus et roues soient de la même dimension et qu'ils possèdent la même capacité de charge. N'utiliser que les combinaisons de roues et de pneus recommandées sur l'étiquette des pneus ou par un concessionnaire agréé Mazda. Si ces précautions ne sont pas respectées, la sécurité et la maniabilité du véhicule pourraient en être sérieusement affectées.

- L'utilisation de pneus de dimension ou de type différents affecte sérieusement le confort, la manoeuvrabilité, la garde au sol,

le jeu pneu-passage de roue et l'indication du compteur de vitesse.

- Le fait de rouler avec des pneus usés est très dangereux et a un effet néfaste sur l'efficacité du freinage, la précision de la direction, et sur la tenue de route.

PNEUMATIQUES, ROUES

89SUV7100BF

Roue de secours

Vérifier au moins une fois par mois la roue de secours pour voir si elle est bien fixée et gonflée.

89SUV7110AF

ROUE DE SECOURS A USAGE TEMPORAIRE

La roue de secours à usage temporaire est plus facile à manipuler en raison de sa construction; elle est plus légère et plus petite qu'une roue conventionnelle. Elle ne doit être utilisée qu'en cas d'urgence et sur une distance limitée. Vérifier la pression de gonflage de la roue de secours temporaire au moins une fois par mois pour qu'elle soit toujours de 4,2 kgf/cm².

ATTENTION

- **Ne pas monter de pneu neige ou normal sur la jante de cette roue de secours à usage temporaire.**
- **La durée de vie de la surface de roulement de cette roue est d'environ 4.800 km. Il est à remarquer que cela varie également selon les conditions de la route et de la façon dont on conduit.**

89SUV8000BF

Roues

89SUV8010BF

REPLACEMENT DES ROUES

En cas de remplacement des roues, veiller à ce que les roues neuves soient équivalentes en diamètre, en largeur de jante et en déport, aux roues d'origine.

Un équilibrage correct des roues offre un meilleur confort de conduite et réduit l'usure des pneus. Des roues déséquilibrées peuvent causer des vibrations et une usure irrégulière des pneus.

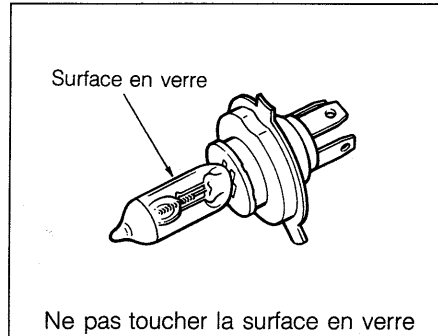
ATTENTION

Une roue de dimensions incorrectes peut défavorablement affecter la longévité de la roue et du roulement de roue, l'efficacité de freinage et d'arrêt, la tenue de route, la garde au sol, le dégagement carrosserie-pneu, le dégagement de la chaîne à neige, l'indication du compteur de vitesse, la hauteur des faisceaux lumineux des phares et la hauteur des pare-chocs.

895EV9000AF

Ampoules de phares

Les phares de ce véhicule possèdent des ampoules halogènes pouvant être remplacées. Il faut remplacer toute ampoule brûlée.



893UV9010AF

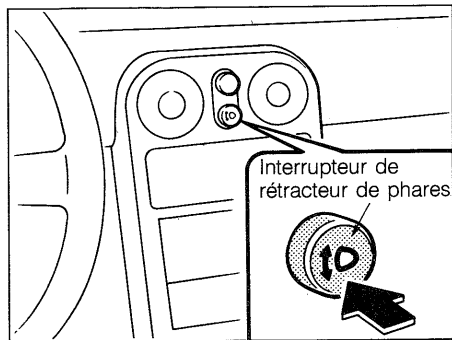
AMPOULES HALOGENE

Les ampoules halogène contiennent du gaz sous pression qui risque de provoquer des éclats de verre de l'ampoule si celle-ci se casse. Toujours manipuler ce type d'ampoule avec soin et éviter d'érafler ou d'abîmer les ampoules. Lorsque les ampoules sont allumées, éviter de les mouiller avec un liquide quelconque. Ne jamais toucher le verre avec les mains nues. Tout dépôt d'huile peut surchauffer l'ampoule et l'éclater lorsqu'elle est allumée. N'allumer les ampoules que lorsqu'elles sont installées dans les phares. Lorsqu'une ampoule est endommagée ou éraflée, la remplacer

immédiatement et jeter l'ampoule endommagée.

Ne pas placer les ampoules à portée des enfants.

AMPOULES



895EV9020AF

REPLACEMENT DES AMPOULES HALOGENE DE PHARE

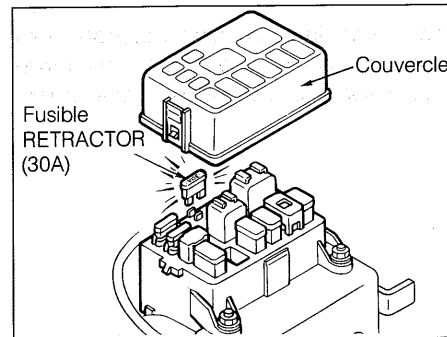
PRUDENCE!

Pour changer les ampoules, toujours se protéger les yeux. Laisser les ampoules se refroidir avant de les manipuler.

1. Relever les phares à l'aide de l'interrupteur de rétracteur de phares.

PRUDENCE!

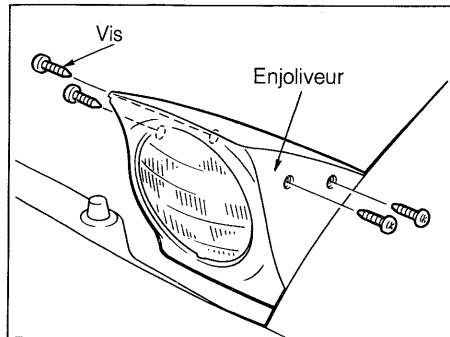
Ne pas utiliser la commande d'éclairage ou l'interrupteur de rétracteur de phares si quelqu'un a les mains à proximité des phares.



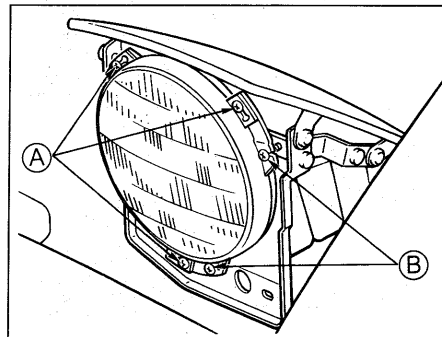
2. Retirer le fusible RETRACTOR (30A) en un mouvement rectiligne à l'aide de l'outil de retrait se trouvant sur le couvercle du porte-fusibles. (Se reporter à la page 5-5.)

PRUDENCE!

Afin d'éviter tout risque de blessure causée éventuellement par la rétraction des phares pendant le remplacement des ampoules de phares, toujours retirer le fusible RETRACTOR (30A).



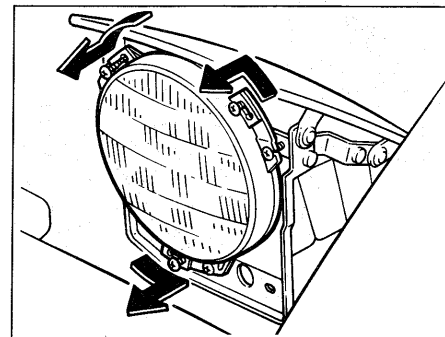
3. Desserrer les vis et retirer l'enjoliveur.



4. Desserrer les vis (A).

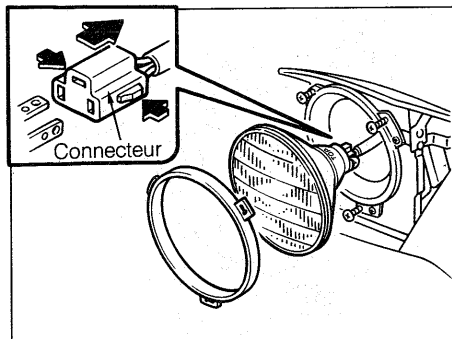
ATTENTION

Ne jamais desserrer les vis de réglage de faisceau de phare (B).

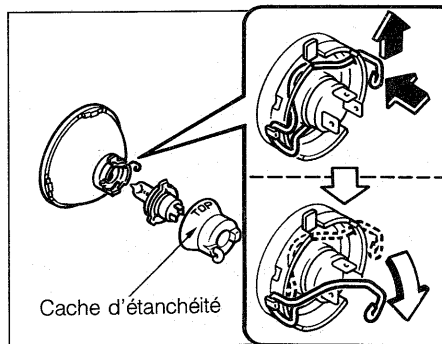


5. Tourner l'anneau de retenue dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le retirer.

AMPOULES



6. Déconnecter le connecteur.



7. Retirer le cache d'étanchéité.

8. Détacher le ressort de retenue de l'ampoule.

9. Retirer prudemment l'ampoule de phare de la douille se trouvant dans le réflecteur en la sortant doucement en un mouvement rectiligne de la douille. Ne pas tourner l'ampoule en la retirant.

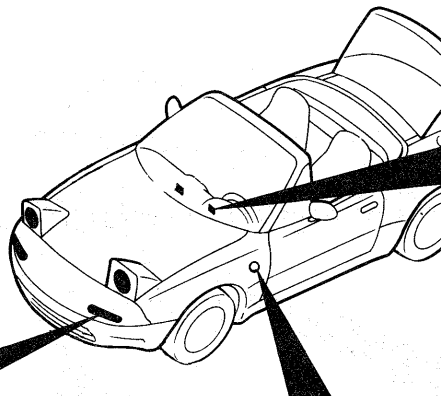
10. Poser une ampoule neuve dans l'ordre contraire à celui du retrait.

REMARQUE

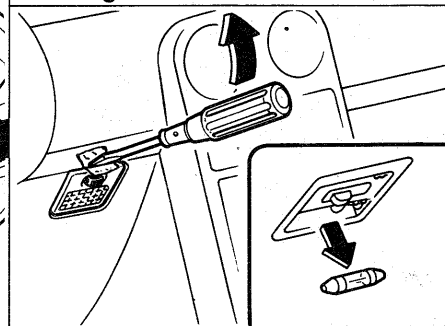
- Ne pas toucher la surface en verre de l'ampoule.
- Poser le cache d'étanchéité correctement.
- Vérifier la hauteur des faisceaux lumineux des phares et régler si nécessaire.
- Utiliser le capuchon de protection et le carton pour jeter l'ampoule endommagée.

895UV9100AF

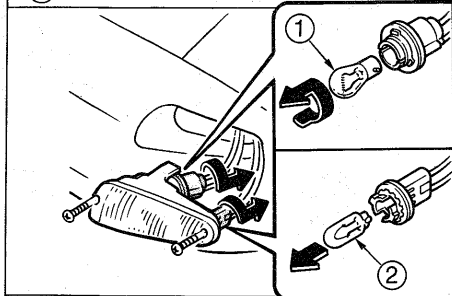
Remplacement des ampoules (Avant)



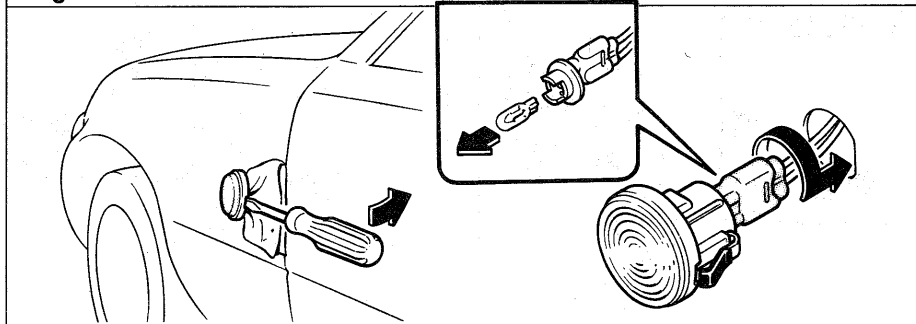
Eclairage de l'habitacle 5W



① Clignotant 21W
② Feu de stationnement 5W



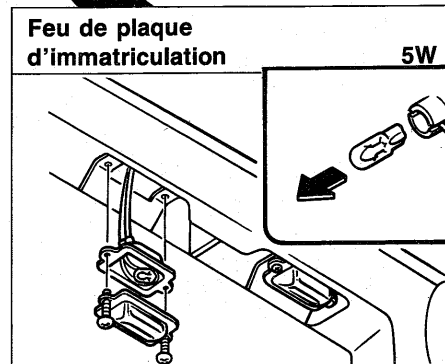
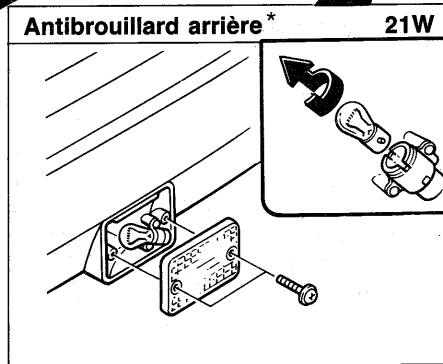
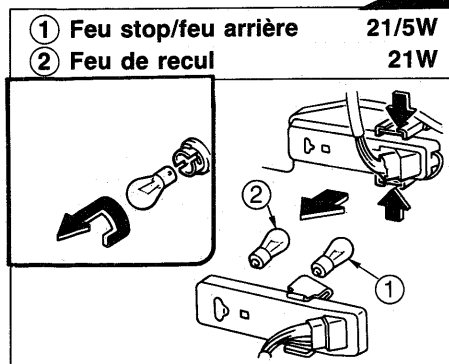
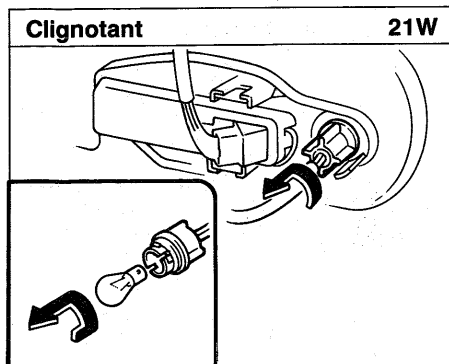
Clignotant latéral 5W



AMPOULES

895EV9200AF

Remplacement des ampoules (Arrière)



Lubrifiants recommandés

Dénomination	Classification
Huile moteur*	API Service SD, SE ou SF
Huile de boîte de vitesses manuelle*	API Service GL-4, GL-5
Liquide de direction assistée	ATF Dexron® II ou M-III
Huile d'essieu arrière*	Service API GL-5
Liquide de freins et d'embrayage	SAE J1703, ou FMVSS116 DOT-3

* Se reporter aux indices de viscosité SAE recommandés à la page suivante.

Pour obtenir des performances optimales et une bonne fiabilité du moteur et du groupe motopropulseur, n'utiliser que des huiles de lubrification de qualité appropriée. Les huiles adéquates améliorent également l'efficacité du moteur, ce qui accroît l'économie de carburant. Les huiles moteur dénommées huiles de conservation d'énergie sont à présent en vente. Elles contribuent à l'économie de carburant en réduisant la quantité de carburant nécessaire pour dominer les frictions du moteur, etc. Ces améliorations sont parfois difficiles à mesurer dans l'espace d'une journée de conduite, mais dans l'espace d'une année, elles peuvent diminuer remarquablement les frais et accroître ainsi l'économie d'énergie. Ces huiles sont recommandées pour l'utilisation en conjonction avec la classification API recommandée.

SPECIFICATIONS DES LUBRIFIANTS

895UW1100AF

Indices de viscosité SAE recommandés

Plage de température anticipée avant le changement d'huile suivant											
Température °C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50		
Huile moteur	5W-30				30						
	5W-20		20W-20					40			
	10W-30										
	10W-40					10W-50					
	20W-40						20W-50				
Huile de boîte de vitesses manuelle	75W-90										
						80W-90					
Huile d'essieu arrière	80W				90						

La viscosité de l'huile moteur (épaisseur) affecte l'économie de carburant et le fonctionnement par temps froid (démarrage et circulation d'huile). Noter cependant que lorsque la température atmosphérique est assez élevée, la viscosité des huiles utilisées doit être plus élevée afin d'assurer une bonne lubrification. L'utilisation d'une huile ayant une viscosité différente de celles spécifiées peut endommager le moteur.

Lorsque l'on choisit l'huile, tenir compte de la température dans laquelle le véhicule sera utilisé avant le prochain changement d'huile. Ensuite, sélectionner la viscosité d'huile recommandée dans le tableau.

PRECAUTION AVANT DE VERIFIER LES LUBRIFIANTS

Avant de vérifier ou de vidanger les lubrifiants, nettoyer correctement la zone se trouvant autour d'un bouchon de remplissage, d'un bouchon de vidange ou d'une jauge. Cette précaution est particulièrement importante dans les endroits poussiéreux et sablonneux ou lorsque l'on roule sur une route non asphaltée. Le nettoyage des pourtours de bouchon et de jauge évitera que des saletés et poussières ne pénètrent dans le moteur ou dans d'autres pièces, lesquels risquent d'être endommagés.

Guide de dépi­stage des pannes mineures

Le guide de dépi­stage de pannes ci-dessous pourra être utile pour résoudre les problèmes énumérés. Si l'on n'est pas certain d'avoir parfaitement corrigé le problème, s'adresser dès que possible à un concessionnaire agréé Mazda. Une petite panne peut entraîner une panne plus grave si elle est négligée.

LE MOTEUR NE DEMARRE PAS

Si le moteur n'est pas lancé, vérifier les points suivants:

1. Contacteur d'allumage.
2. Fusibles, y compris le porte-fusibles dans le compartiment moteur.
3. Batterie et raccords.
4. Raccords de câbles au démarreur et au solénoïde.

Si le moteur est lancé, vérifier les points suivants:

1. Jauge à carburant pour s'assurer que le réservoir n'est pas vide.
2. Circuit d'allumage, fils d'alternateur, bobine.
3. Bougies d'allumage.

4. Cana­li­sa­tion de carbu­rant et circuit de débit d'air.

LE MOTEUR DEMARRE, MAIS . . .

Si le voyant du système de charge s'allume, inspecter les points suivants:

1. Courroie de distribution rompue ou nécessite un réglage de tension et une remise en état.
2. Alternateur.
3. Batterie et raccords.

Si le moteur cale au ralenti, vérifier les points suivants:

1. Bougies d'allumage.
2. Corps de papillon (réglage devant être effectué par un concessionnaire agréé Mazda).
3. Cana­li­sa­tion de carbu­rant et système de débit d'air.

Si le ralenti est irrégulier, vérifier les points suivants:

1. Élément de filtre à air.
2. Bougies d'allumage.

3. Corps de papillon (réglage devant être effectué par un concessionnaire agréé Mazda).

Si l'accélération est médiocre, vérifier les points suivants:

1. Circuit d'allumage y compris bougies d'allumage.
2. Élément du filtre à air.
3. Cana­li­sa­tion de carbu­rant et système de débit d'air

En cas de surchauffe, vérifier les points suivants:

1. Niveau de liquide de refroidissement du radiateur.
2. Restriction du passage d'air à travers le radiateur.
3. Tension et condition de la courroie d'entraînement.
4. Ventilateur électrique du radiateur.
5. Niveau d'huile moteur.
6. Thermostat
7. Avance à l'allumage

DEPISTAGE DES PANNES

S'il se produit un vide lors de l'accélération, vérifier les points suivants:

1. Canalisations et filtre à carburant
2. Élément du filtre à air
3. Corps de papillon (vérification devant être effectuée par un concessionnaire agréé Mazda).

Si toute la puissance du moteur n'est pas obtenue, vérifier les points suivants:

1. Élément du filtre à air et filtre à carburant.
2. Bougies d'allumage et circuit d'allumage.
3. Canalisation de carburant et système de débit d'air.

PROBLEMES DU SYSTEME ELECTRIQUE ...

Si un témoin ne s'allume pas, vérifier les points suivants:

1. Ampoule et fusible.
2. Connexions des bornes et masse du circuit.

Si la coordination entre le freinage et la direction est médiocre ...

Les systèmes de freinage et de direction forment un système intégré. Si l'on détecte un défaut d'un des composants faisant partie du système en question, faire vérifier le véhicule immédiatement chez un concessionnaire agréé Mazda.

Si vous remarquez un problème de freinage ou de direction, arrêtez-vous immédiatement et appelez un concessionnaire Mazda.

Si vous remarquez un problème de freinage ou de direction, arrêtez-vous immédiatement et appelez un concessionnaire Mazda. Les systèmes de freinage et de direction forment un système intégré. Si l'on détecte un défaut d'un des composants faisant partie du système en question, faire vérifier le véhicule immédiatement chez un concessionnaire agréé Mazda.

Si vous remarquez un problème de freinage ou de direction, arrêtez-vous immédiatement et appelez un concessionnaire Mazda.

Si vous remarquez un problème de freinage ou de direction, arrêtez-vous immédiatement et appelez un concessionnaire Mazda. Les systèmes de freinage et de direction forment un système intégré. Si l'on détecte un défaut d'un des composants faisant partie du système en question, faire vérifier le véhicule immédiatement chez un concessionnaire agréé Mazda.

Si vous remarquez un problème de freinage ou de direction, arrêtez-vous immédiatement et appelez un concessionnaire Mazda. Les systèmes de freinage et de direction forment un système intégré. Si l'on détecte un défaut d'un des composants faisant partie du système en question, faire vérifier le véhicule immédiatement chez un concessionnaire agréé Mazda.

8

Informations à la clientèle

IMMATRICULATION DU VEHICULE DANS UN PAYS ETRANGER	8-2
ACCESSOIRES ELECTRIQUES AUXILIAIRES	8-2

IMMATRICULATION DU VEHICULE DANS UN PAYS ETRANGER, ACCESSOIRES ELECTRIQUES AUXILIAIRES

895EX4100AF

Immatriculation du véhicule dans un pays étranger

Si vous prévoyez d'immatriculer votre véhicule dans un pays étranger, assurez-vous avant de l'y introduire qu'il soit conforme aux réglementations en vigueur dans ce pays. Si vous parvenez à immatriculer le véhicule dans un pays étranger, sachez que certains problèmes pourraient se poser lors de l'utilisation, notamment:

1. Il se pourrait que vous ne trouviez pas le carburant recommandé pour votre véhicule, et il peut être mauvais pour le moteur, pour le carburateur et pour d'autres pièces des circuits d'alimentation, d'utiliser un autre carburant que celui recommandé.
2. Des véhicules comme le vôtre pouvant ne pas être commercialisés dans le nouveau pays d'immatriculation, il peut y avoir un risque de ne pas trouver de pièces détachées, d'appareillages et d'outils nécessaires à l'entretien et aux réparations. Le fait que des véhicules du même type que le vôtre soient vendus dans le pays concerné n'est pas décisif: les spécifications mécaniques requises par les autorités locales peuvent varier considérablement par rapport à celles du pays

d'achat, au point de poser des problèmes de cet ordre. En outre, vous pourriez rencontrer des difficultés à trouver, pour une raison ou autre, l'assistance après-vente nécessaire.

3. Il peut ne pas exister de concessionnaire Mazda dans la région où vous désirez immatriculer le véhicule.

L'immatriculation de votre véhicule dans un pays étranger peut donc vous amener à connaître pareils problèmes. Nous devons dès lors préciser clairement que si vous quittez le pays dans lequel vous avez acheté votre Mazda à l'état neuf et si vous l'immatriculez dans un autre pays, les ennuis provenant de l'utilisation d'un carburant différent du carburant prescrit ne sont pas couverts par la garantie du constructeur.

De plus, et pour les motifs exposés ci-dessus, nous ne pouvons pas accepter de responsabilité en cas de problèmes résultant de l'insuffisance du service après-vente, voire même de l'absence d'un tel service.

895EX5000AF

Accessoires électriques auxiliaires

Le circuit électrique de ce véhicule est conçu pour fonctionner sous des conditions anticipées. Avant d'installer des accessoires électriques auxiliaires dans ce véhicule, consulter un concessionnaire agréé Mazda. Certains appareils électriques ou la façon dont ils sont montés peuvent avoir un effet néfaste sur le fonctionnement de ce véhicule, ce qui comprend le circuit du moteur, le système de commande, le circuit d'information de bord, et les circuits de charge électrique. Mazda décline toute responsabilité pour les frais ou tout défaut de fonctionnement du véhicule ou de ses pièces et circuits, résultant de l'installation d'accessoires électriques auxiliaires non fournis ou recommandés par Mazda.

895CX5010AF

INSTALLATION D'UN DISPOSITIF EMETTEUR/RECEPTEUR RADIO

Si un dispositif émetteur/récepteur radio est incorrectement installé, ou si l'on utilise un appareil trop puissant, le système d'injection, les autres circuits électroniques peuvent s'en trouver affectés. Afin d'éviter d'endommager véhicule, consulter un concessionnaire agréé Mazda pour l'installation correcte d'un dispositif émetteur/récepteur radio.

9

Spécifications

000000-000000

000000-000000

SPECIFICATIONS

9-2

9-1

SPECIFICATIONS

89SEY100DAF

Spécifications

Les spécifications données ci-après ne sont qu'à titre informatif. Avant de les utiliser, veuillez consulter les ATTENTIONS et les autres instructions figurant dans ce manuel. Ne pas oublier en outre que tout concessionnaire agréé Mazda est constamment prêt à vous aider.

895UY1010AF

DIMENSIONS

Unité: mm

Longueur hors tout	3.950
Largeur hors tout	1.675
Hauteur hors tout	1.230
Voie avant	1.410
Voie arrière	1.430
Empattement	2.265

895UY1030AF

MOTEUR

Type	Double ACT 16 soupapes à 4 cylindres en ligne
Alésage et course	78 × 83,6mm
Cylindrée	1.597 cm ³
Taux de compression	9,4 : 1

895UY1040AF

CIRCUIT ELECTRIQUE

Batterie	Sans entretien, 12V—32ah
Alternateur	12V—60 amp
Démarrreur	12V—0,95 kw
Ecartement des électrodes de bougies	1,1 ^{+0,0} / _{-0,1} mm

895UY1050AF

CAPACITES

Item	Unité	Litre
Huile moteur		3,6
Liquide de refroidissement		6,0
Huile de boîte de vitesses		2,0
Huile d'essieu arrière		0,65
Réservoir de carburant		45

SPECIFICATIONS

895UY1070AF

PNEUMATIQUES

Type Item	Avant	Arrière	Roue de secours à usage temporaire
Pression de gonflage kgf/cm ²	1,8	1,8	4,2
Dimension	185/60 R14 82H		T115/70D14 *1T105/70R14

*1Modèle pour la Suisse

895EY1080AF

AMPOULES

Ampoule	Puissance en watt
Phares	60/55
Clignotants latéraux	21
Feux de stationnement	5
Clignotants latéraux avant	5
Clignotants arrière	21
Feux stop/feux arrière	21/5
Feux de recul	21
Antibrouillard arrière*	21
Feux de plaque d'immatriculation	5
Eclairages de l'habitacle	5

895UY1090AF

FUSIBLES..... Se reporter à la page 5-8.

INDEX

A

	Page
Accessoires de l'habitacle.....	4-25
Accessoires électriques auxiliaires	8-2
Allume-cigare.....	4-25
Ampoules —	
Remplacement.....	7-35
Tableau.....	9-4
Ampoules de phares.....	7-31
Ampoules halogène	7-31
Antenne.....	4-35
Antibrouillard arrière.....	4-22
Témoin.....	4-16
Antipollution, système.....	3-2
Antivol de direction	4-2
Appel de phares	4-17
Attention générale concernant la	
carrosserie	6-2
Avant de conduire.....	3-4
Avertissement sur la circulation	
 routièr	5-2
Avertisseur, commande	2-13

B

Balais d'essuie-glace.....	7-20
Batterie	7-22

Démarrage avec batterie de

secours	5-3
Boîte à gants.....	4-26
Boîte de vitesses manuelle —	
Changement de l'huile	7-17
Manoeuvre.....	4-4
Bouchon de remplissage de carburant,	
ouverture	2-7
Bougies	7-25

C

Capacités	9-3
Capot, ouverture	2-6
Capote —	
Vue générale	2-16
Fonctionnement	2-17
Soin et entretien.....	6-8
Carburant à utiliser.....	3-2
Carburant, jauge	4-11
Carrosserie, lubrification.....	7-19
Catalyseur, précautions.....	3-3
Ceinture de sécurité —	
Dispositif	2-10
Nettoyage	6-7
Utilisation et entretien adéquat	2-12
Cendrier	4-25

Page

Changement —

Huile de boîte de vitesses manuelle	7-17
Huile d'essieu arrière.....	7-18
Huile moteur et du filtre.....	7-9
Liquide de refroidissement	7-12
Roue	5-14
Changement de direction.....	4-18
Changement de file.....	4-18
Charge, voyant.....	4-14
Chauffage.....	4-33
Cirage.....	6-3
Circuit électrique, spécifications	9-3
Clés	2-2
Clignotants.....	4-18
Climatisation, système	4-29
Compartiment à bagages	1-4
Compartiment moteur, vue générale	7-8
Compte-tours.....	4-12
Compteur de vitesse	4-11
Compteur kilométrique	4-11
Compteur journalier.....	4-11
Conduite dans des conditions particulières —	
Comment désembourber le véhicule	3-6
Conduite hasardeuse	3-6
Conduite hivernale.....	3-7
Flaques d'eau.....	3-9
Console centrale	4-26
Contacteur d'allumage	4-2
Couvercle du coffre.....	2-5

Page

	Page		Page		Page
Crevaisson d'un pneu	5-12	Entretien des parties métalliques		Vérification du frein de stationnement.....	7-15
Cric.....	5-12	brillantes.....	6-4	Vérification du servofrein.....	7-15
Cric, information concernant l'utilisation.....	5-14	Entretien des roues en aluminium.....	6-5	Voyant.....	4-14
		Entretien du fini.....	6-2	Fusible	5-5
		Essuie-glace —			
D		Balais.....	7-20		
Démarrage:		Pare-brise.....	4-23	G	
Avec batterie de secours	5-3	Étiquettes, informations.....	3-10	Garnitures de l'habitacle, nettoyage.....	6-6
D'urgence	5-3	Extérieur, entretien.....	6-2	Gaz d'échappement du moteur,	
Du moteur.....	4-3			précautions.....	3-2
En poussant	5-5				
Dépistage des pannes.....	7-39	F		H	
Description du panneau à fusibles.....	5-8	Feux de détresse	5-2	Habitacle	
Dimensions.....	9-2	Témoin.....	4-16	Éclairage.....	2-14
Direction assistée.....	4-9	Filtre à air.....	7-19	Entretien.....	6-6
Vérification du niveau de liquide.....	7-16	Filtre à huile du moteur, changement.....	7-9	Vue générale.....	1-2
Disjoncteur.....	5-8	Flaques d'eau, conduite dans.....	3-9	Habitacle et plancher, nettoyage.....	6-6
		Frein de stationnement.....	4-7	Hard-top —	
E		Voyant.....	4-14	Fonctionnement.....	2-24
Eclairage —		Freins —		Soin et entretien.....	6-10
Commande.....	4-16	Niveau de liquide.....	7-13	Vue générale.....	2-23
Habitacle.....	2-14	Servofreins.....	4-5	Hasardeuse, conduite.....	3-6
Tableau de bord.....	4-13	Stationnement.....	4-7	Hivernale, conduite.....	3-7
Economique, fonctionnement.....	3-5	Stationnement, voyant.....	4-14	Huile —	
Embrayage, niveau de liquide.....	7-15	Système d'antiblocage de frein.....	4-6	Boîte de vitesses manuelle.....	7-17
Entretien de tous les jours.....	7-6	Système d'antiblocage de frein, voyant..	4-15	Changement de l'huile moteur.....	7-9
		Usure des plaquettes, indicateur.....	4-8		
		Vérification de la pédale de frein.....	7-14		

INDEX

	Page
Essieu arrière.....	7-18
Filtre.....	7-9
Moteur.....	7-9
Viscosité.....	7-38
Huile moteur et filtre à huile, changement.....	7-9
Huile moteur	
Vérification du niveau.....	7-9

I

Immatriculation du véhicule dans un pays étranger.....	8-2
Indices de viscosité SAE recommandés.....	7-38

J

Jauges —	
Carburant.....	4-11
Compte-tours.....	4-12
Compteur de vitesse.....	4-11
Pression d'huile moteur.....	4-12
Température du moteur.....	4-11

L

	Page
Lave-glace —	
Pare-brise.....	4-24
Lave-phares.....	4-24
Lève-vitre électrique.....	2-4
Liquide —	
Direction assistée.....	7-16
Embrayage.....	7-15
Frein.....	7-13
Lavage.....	7-18
Refroidissement.....	7-11
Lubrifiants recommandés.....	7-37
Lunette arrière, nettoyage.....	6-9
Lustrage et cirage.....	6-3

M

Moteur, spécifications.....	9-3
Moyens pour rouler plus économiquement.....	3-5

O

Opérations d'entretien.....	7-2
Opérations d'entretien périodique.....	7-2

P

	Page
Pare-soleil.....	4-27
Parties métalliques brillantes, entretien.....	6-4
Passage des vitesses, recommandation.....	4-5
Pédale de frein.....	7-14
Phares —	
Ampoules.....	7-31
Appel de phares.....	4-17
Commande d'éclairage.....	4-16
Lave-phares.....	4-24
Témoin de feux de route.....	4-16
Pneumatiques —	
Chaînes.....	3-8
Changement d'une roue.....	5-14
Crevaillon d'un pneu.....	5-12
Permutations des pneus.....	7-28
Pneus neige.....	3-7
Pressions de gonflage.....	7-27
Remplacement d'une roue.....	5-15
Remplacement des pneus.....	7-29
Roue de secours	5-13, 7-30
Roue de secours à usage temporaire.....	5-13
Soins à apporter aux pneus.....	7-27
Pneus neige.....	3-7
Portières.....	1-5, 2-3
Précautions à prendre lors de tout entretien.....	7-6
Précautions concernant le catalyseur.....	3-3

	Page
Précautions concernant les gaz d'échappement du moteur.....	3-2
Précautions générales concernant l'habitacle.....	6-6
Pression d'huile moteur, jauge	4-12
Protection des structures creuses.....	6-4

R

Réparation des endommagements du fini.....	6-4
Rétracteur de phares —	
Témoin	4-16, 4-21
Interrupteur	4-19
Rétroviseur diurne/nocturne	2-14
Rétroviseurs extérieurs.....	2-13
Refroidissement du moteur	7-11
Remorquage	5-10
Remplacement d'une roue.....	5-15
Remplacement des pneus	7-29
Réparation des endommagements du fini.....	6-4
Repose-pied	4-28
Responsabilité du propriétaire	7-2
Rodage.....	3-4
Roue de secours	5-13
Roues	7-30
Roues en aluminium, entretien.....	6-5

S

Servofreins.....	4-5
Siège, réglage —	
Inclinaison du dossier	2-9
Longitudinal du siège	2-9
Soins à apporter.....	6-1
Soins à apporter aux pneus	7-50
Sous-couche.....	6-5
Spécifications.....	9-2
Surchauffe	5-2
Symboles.....	1-6

T

Tableau de bord	
Éclairage.....	4-13
Vue générale	1-3
Témoins —	
Antibrouillards arrière.....	4-16
Feux de détresse.....	4-16
Feux de route.....	4-16
Rétracteur de phares.....	4-16
Température du moteur, jauge	4-11
Tension des courroies.....	7-24
Trappe de remplissage de carburant, ouverture	2-7

Page

Mesure alternative d'ouverture manuelle	2-8
---	-----

V

Vérification —	
Frein de stationnement.....	7-15
Niveau d'huile moteur	7-9
Niveau de liquide d'embrayage.....	7-15
Niveau de liquide de frein.....	7-13
Niveau de liquide de la direction assistée	7-16
Niveau du liquide de lavage	7-18
Niveau de liquide de refroidissement.....	7-11
Pédale de frein	7-14
Servofrein.....	7-15
Tension des courroies.....	7-24
Verrouillage des portières	2-3
Vitres —	
Lève-vitre électrique	2-4
Nettoyage des vitres de l'habitacle	6-7
Volant de direction réglable	2-13
Voyants —	
Circuit de charge.....	4-14
Frein	4-14
Frein de stationnement.....	4-14
Niveau de liquide de lavage	4-15
Système d'antiblocage de frein.....	4-15

INDEX

Vue générale —	Page
Capote.....	2-16
Compartiment moteur.....	7-8
Habitacle.....	1-2
Hard top.....	2-23
Tableau de bord.....	1-3

